



**DOMOWINA**

DYPK 0.

## **Dnjowny pórěd / dnjowy porjad**

### **za 4. (rědne) pósejženje zwězkowego pśedsedařstwa dnja 27.03.2026 w Židžinom**

*městno / městnosć: žurla Wobydlerskeho domu „Stara šula“ w Židžinom  
adresa: K měrowemu dubej/Zur Friedenseiche 1, wjesny džěl Židžino/OT Seidewinkel, 02979  
Halštrowska Hola/Elsterheide)*

#### **njezjawny žěl pósejženja**

*zeg. 17.30 – 18.30 hodź.*

#### **zjawny žěl pósejženja**

0. Wótwórjenje pósejženja *David Statnik*  
witanje / zwěšćenje pśibytnosći a zagronitosćow / zwěšćenje  
wopšawnosći wobzamknjenja / wobzamknjenje dnjownego pórěda /  
zwěšćenje popajžeństwa  
*18.30 – 18.40 hodź.*
  1. Wobjadnanje protokola 3. (rědneho) pósejženja dnja 05.12.25 w *David Statnik*  
Chóšebuzu  
*18.40 – 18.45 hodź.*
  2. Pśedstajenje digitalnego serbskego kulturnego registra (SKR), *Hauke Bartels*  
napšašowanja z boka zwězkowego pśedsedařstwa  
*18.45 – 19.30 hodź.*
  3. Napšašowanja člonkow Domowiny a góšći k serbskim *Hartmut Leipner*  
nastupnosćam  
*19.30 – 19.40 hodź.*
- pawza: zeg. 19.40 – 20.10**
4. Wobzamknjenja  
*zeg. 20.10 – 21.30*
  - 4.1. Rozpšawa RCW wó swójej žělabnosći w lěše 2025 *dr. Beata*  
*předłoha ZP 23/2026* *Brězanowa*
  - 4.2. Domowina – nacerjenje žělowego plana za lěto 2026 *Judit Šoćina*  
*předłoha ZP 28/2026*
  - 4.3. Šěžyšća žělabnosći a plan RCW za lěto 2026 *dr. Beata*  
*předłoha ZP 29/2026* *Brězanowa*
  - 4.4. Pówołanje do pśigótowaňskego wuběrka za Mjazynarodny folklorny *Judit Šoćina*  
festiwal Łužyca 2026-2029  
*předłoha ZP 19/2025*

- |       |  |                            |
|-------|--|----------------------------|
| 4.5.  | Pówołanje do wuběrka za pósćenje „Myta za góspodařstwo“ 2026-2029<br><i>předłoga ZP 30/2026</i>  | <i>Hartmut Leipner</i>     |
| 4.6.  | Namjet za wysokosć mytowanjow Domowiny, nowe rjadowanje<br><i>předłoha ZP 27/2026</i>  | <i>Hartmut Leipner</i>     |
| 4.7.  | Zwołanje a nadawki 24. hłowneje zhromadźizny Domowiny w léće 2027<br><i>předłoha ZP 33/2026</i>  | <i>Dawid Statnik</i>       |
| 4.8.  | Pomjenowanje člonow poradźowaceho gremija za projekty strukturneje změny<br><i>předłoha ZP 31/2026</i>   | <i>Dawid Statnik</i>       |
| 4.9.  | Poradźowace sobudžěło Domowiny we wuběrku młodžinskeje pomocy wokrjesa Budyšin w dobje 2026-2029<br><i>předłoha ZP 25/2026</i>   | <i>dr. Beata Brězanowa</i> |
| 4.10. | Powólanje Dawida Statnika do dohladowanskeje rady Astrocentruma Łužica (DZA)<br><i>předłoha ZP 24/2026</i>   | <i>Hartmut Leipner</i>     |
| 4.11. | Skutkowanje Domowiny w přiřadže němsko-pólskeho Europskeho zwjazka za teritorialne zhromadne džěło (EVTZ mbH)<br><i>předłoha ZP 26/2026</i>  | <i>Judit Šolćina</i>       |
| 4.12. | Powólanje zastupjerja Domowiny do Turistiskeho zwjazka Hornja Łužica (TVO)<br><i>předłoha ZP 35/2026</i>   | <i>Dawid Statnik</i>       |
| 5.    | Rozpšawa pśedsedarja Domowiny, prezidiuma a člonkow zwězkowego pśedsedařstwa wó žěłabnosći kšywowego zwězka mjazy pósejženjoma zwězkowego pśedsedařstwa<br><i>zeg. 21.30 – 21.40</i> | <i>Dawid Statnik</i>       |
| 6.    | Wšakorakosći a informacije<br><i>zeg. 21.40 – 21.50</i>  | <i>Dawid Statnik</i>       |



**Naćisk protokola  
zjawneho džěła 3. (rjadneho) posedženja Zwjazkowego předsydstwa Domowiny**

<b>datum:</b>	pjatk, 05.12.2025
<b>čas:</b>	18.30 hodź. – 21.20 hodź.
<b>městnosć:</b>	Wuměłstwowa hala Łužica w Choćebuzu
<b>přitomni na městnje:</b>	D. Statnik, dr. H. Leipner, F. Albertowa, B. Bělk, J. Bělk, M. Brycka, J.-M. Čornakec, B. Cyž, M. Dubianojc, J. Glücklich, M. Hančik, A. Hiccyna, J. Kliman, Š. Kušcyc, A. Šurmanowa, D. Wowčerjowa, T. Suchy, S. Hejduška, M. Mark
<b>digitalnje přitomni: zamołwjeni:</b>	- M. Młynkowa, M. Wróblowa, M. Hasacki, C. Měršowa, R. Dźištawk, J. Ryćer, B. Benada, K. Strukowa
<b>hosćo na městnje:</b>	J. Šoćina, M. Końcař, B. Melcher, dr. B. Brězanowa, M. Di Sarnowa, B. Šimanec, dr. Jana Soćina, Katrin Suchec-Dźištawkowa, Marko Dźištawk, Karolin Wugłaric, RBB, Nowy Casnik
<b>hosćo digitalnje:</b>	-

<b>0.</b>	<b>Zahajenje posedženja</b>
	<b>Witanje / zwěšćenje přitomosće a zamołwjenjow / zwěšćenje wobzamknjenjakmanosće / schwalenje dnjoweho porjada / zwěšćenje zajatosće</b>
	Wot cyłkownje 27 čłonow zwjazkowego předsydstwa je 15 přitomnych = <b>56 %</b> . wot DYPKA 1: 19 přitomnych = <b>70 %</b>
	Z tym je gremij wobzamknjenjakmany.
	<u>Wobzamknjenje č. 20 z dnja 05.12.2025:</u> <b>Dnjowy porjad zjawneho džěła 3. (rjadneho) posedženja zwjazkowego předsydstwa so schwali.</b>
	Wuslědk wothłosowanja:
	za namjet: 15      přećiwo namjetej: 0      so htosa wzda: 0
	Namjet so z tym přiwza.
	Zajatosć so njezwěsći.

1.	<p><b>Pšepódaše wósebnego pšípóznaša młodeje ekscelece w dolnoserbšćinje</b></p> <p>Wósebnje pšípóznaše młodeje ekscelece w dolnoserbšćinje stej 2025 dóstatoj Karlina Wuglaric a Mira Dubianojc. Wobě stej na DSG a w Zorja-projekće bytoj. B. Melcher a B. Brězanowa pšípóznaće přepodataj.</p> <p>D. Wowčerjowa, T. Suchy, S. Hejduška a M. Mark so přidruža. Z tym je <u>19 čłonow ZP</u> pšítomnych = <b>70 %</b>.</p>			
2.	<p><b>Wobjednanje protokola 2. (rjadneho) posedženja dnja 26.09.2025 w Miłorazu</b></p> <p>Žane pšispomnjenja.</p>			
3.	<p><b>Widejowy projekt za wjelerakosć w Dolnej Łužicy a aktualnosći z 3. kursa Zorja</b></p> <p>F. Albertowa rozprawja: Projekt so z widejom předstaji. Za čas projekta su tři wideja nastali, kiž su na youtube-stronje Domowiny wozjewjene. Wona poskići, zo bychu tute wideja tež w šulach a při dalšich składnosćach předstajili. Aktualnje běži třeći Zorja-kurs. Wobdźělnicy su jara diferencowani w swojich rěčnych kmanosćach. Rěčne znajomosće sahaja wot A1 do B1.</p>			
4.	<p><b>Napšašowanja čłonkow Domowiny a gósci k serbskim nastupnosćam</b></p> <p>Žane naprašowanja njejsu.</p>			
5.	<p><b>Wólby mytowanskeho wuběrka Domowiny 2026-2029</b></p> <p>D. Statnik zawjedže do wólbow. ZP ma nadawk čłonow mytowanskeho wuběrka wolić, kiž rozsudža wo spožčenju “Myta Domowiny”, “Myta Domowiny za dorost“ a “Čestneho znamješka”.</p> <p><u>Wobzamknjenje č. 21 z dnja 05.12.2025:</u> <b>We wólbny m wuběrku za wólby mytowanskeho wuběrka Domowiny 2026-2029 skutkuja: Judit Šołćina, Bernd Melcher a Marcus Końcař.</b></p> <p>Wuslědk wothłosowanja:</p> <table border="1" data-bbox="260 1514 1453 1585"> <tr> <td data-bbox="260 1514 655 1585">za namjet: 19</td> <td data-bbox="655 1514 1058 1585">přećiwo namjetej: 0</td> <td data-bbox="1058 1514 1453 1585">so hłosa wzda: 0</td> </tr> </table>	za namjet: 19	přećiwo namjetej: 0	so hłosa wzda: 0
za namjet: 19	přećiwo namjetej: 0	so hłosa wzda: 0		
	<p>M. Końcař je předsyda wólbneho wuběrka. Za wólby płaći wólbny porjad Domowiny. Na zjawnu namotwu z dnja 22.10. smy ze stron župow a towarstwow 12 zwólniwych kandidatow dóstali.</p> <p>Zwólniwosć kandidatury, wopodstatnjenje, zo njejsu w žanej ekstremistiskej stronje aktiwni a zo w padže wólbow tute přiwozmu, pisomnje předleži. Dalšich namjetow za kandidatow njeje. M. Końcař předstaji kandidatow:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Franciska Albertowa, župa Dolna Łužyca</li> <li>- dr. Pětš Šurman, župa Dolna Łužyca</li> <li>- Karin Tšukowa, župa Dolna Łužyca</li> <li>- Beno Bělk, Zwjazk serbskich spěwarskich towarstwow</li> <li>- Jan Bělk, Zwjazk serbskich wumětcow</li> </ul>			

- Zala Cyžowa, Župa „Michał Hórnik“ Kamjenc
- Milan Funka, Serbski Sokot
- dr. Ines Kellerowa, Maćica Serbska
- Gabriela Linakowa, Župa „Handrij Zejler“ Wojerecy
- Theres Popjelina, Zwjazk serbskich rjemjeslnikow a předewzaćelow
- Jan Rychtař, Župa Jakub Lorenc-Zalěski we wokrjesu Zhorjelc
- Leńka Thomasowa, Župa „Jan Arnošt Smoler“ Budyšin

Z jednanskeho porjada mytowanskeho wuběrka wuchadźa: Wuběrk ma 9 čłonow, z nich su znajmjeńša 3 čłonojo z Delnjeje Łužicy. Wólbný lisćik je do dweju džělow džěleny. Čłonojo ZP maja tuž maks. 3 hłosy za kandidatow z DŁ a maks. 6 hłosow za dalšich kandidatow.

Wón skedźbni na wažnu zasadu, hlej § 6 dypk 1 wólbného porjada:

“Woleny je kandidat, kotryž je wjace hač połoju wotedatych płaćiwych hłosow dóstať.”

Wot 27 čłonow ZP je **19 přitomnych**. Tuž dyrbi kóždy kandidat znajmjeńša 10 hłosow dóstać.

M. Końcař namotwja čłonow ZP z pomocu wólbného lisćika hłosować a tutón potom do wólbného kašćika tyknýć.

D. Statnik dźakuje so wšitkim dotalnym čłonom mytowanskeho wuběrka: F. Albertowej, B. Bělkej, L. Thomasowej, H. Apeltowej, B. Braumanowej, Z. Cyžowej, U. Henšelowej, I. Kellerowej a G. Linakowej.

Wólbný wuběrk wuliči hłosy.

## 6. Serbske řečne kubłanje na šulach Sakskeje

- **Ewaluacija řečnih kmanosćow šulerjow**
- **Wužadanja w přichodže a aktualny staw našich prócowanjow**

Dr. Jana Šotćina předstaji wuslědki ewaluacije řečnih kmanosćow šulerjow 8. lětnikow. Prezentaciju dóstanu čłonojo z protokolom.

K. Suchec-Dźištawkowa předstaji wužadanja w přichodže. Dale předstaji šulerske ličby, kiž su aktualnje hišće relatiwnje stabilne. Nimo toho prezentuje wona aktualne wuwice Sorabistiskeho instituta w Lipsku. Prezentaciju dóstanu čłonojo z protokolom.

Diskusija:

H. Leipner: Dožiwja šulerjo řečne rupy zwonka šule? Kotra řeč je dominantna řeč šulerjow?

J. Šotćina wospjetuje, zo je za Serbow kwalita řeče šulerjow wosebje wažna, dokelž mamy jenož maťo šulerjow a wšitkich nuznje trjebamy za rewitalizaciju řeče.

A. Hiccyna a J. Glücklich wuprajitaj wědomostnikam džak za wobšěrne slědženje na serbskich šulach.

Prašenje knjeza Brycki počahuje so na řečne začuće a začuće identity. Předleža k tomu dopóznaća?

dr. J. Šotćina: Ně, žane systematiske džěta k tomu njepředleža.

J.-M- Čornakec so praša, kak so koncept 2plus hladajo na team-teaching přesadzi.

	<p>dr. J. Šotčina: team-teaching je so do koncepta zapisať, jako mějachmy dosć wučerjow na šulach.</p> <p>J. Šotčina so zajimuje, hač hodži so šulska wučba optiměrować.</p> <p>dr. J. Šotčina: Haj, ale puć njewjedže přez nowe wučbne plany. To předohto traje. Dyrbimy material wuhódnoćić a zaměrnje to zwučować, štož šulerjam ćežko padnje.</p> <p>B. Cyž rysuje wuwice wot zawjedženja koncepta 2plus sem. Poprawny zaměr runohódneje dwurěčnosće njeje so docpět. Wón namotwi znowa, syć serbskich šulow wutworić. Nadžija so, zo so za džesać lět lěpše rezultaty předstajeja. Apel B. Cyža: akcisku skupinu wutworić.</p> <p>A. Hiccyna wotmotwi: akcija je móžna, ale w datym ramiku, wšitko druhe je iluzoriske.</p> <p>A. Šurmanowa wujasni, zo akciska seš w DŁ ničo wunjesta njeje.</p> <p>dr. B. Brězanowa skedźbni na to, zo intensiwne wuknjenje přez dlěši čas wotpowědne rezultaty přinjese. To pokazataj projektaj ZARI a ZORJA. Tohodla wona namjetuje, so politisce wo to prócować, zo móža serbscy šulerjo a šulerki socialne lěto jako lěto wuknjenja serbšćiny absolwować.</p> <p>Wosebite připóznaće ekscelency w hornjoserbšćiny móħto so na zakładze wobstateho testa C2 spožčić jako intensiwny kubtanski dowol, podobnje kursam čěšćiny w Čěskej.</p> <p>D. Statnik hódnoći wodžensku skupinu 2plus při SMK - što wona wuskutkować móže a što nic. Jeho zajimuje, kak so mjenje intensiwne wuwučowanje serbšćiny, tež w fachowej wučbje, wuskutkuje.</p> <p>dr. J. Šotčina wujasni, kak komplikowane je, to wobwliwować, dokelž njedadža so młodži absolwenća tak na šule wodzić kaž by trěbne było.</p> <p>D. Wowčerjowa skedźbni na wuznam šulskeje wokoliny. Cyta wjes dyrbi so sobu wo rěčne kubtanje prócować.</p>																		
<p><b>7.</b></p>	<p><b>Wuslědk wólbow mytowanskeho wuběrka Domowiny</b></p> <p>Wólbny wuběrk wozjewi wuslědk wólbow. 19 čtonkow a čtonow ZP su wohtosowali. Najwjace htosow su dóstali:</p> <table data-bbox="268 1473 782 1796"> <tr> <td>dr. Pětš Šurman</td> <td>19 htosow</td> </tr> <tr> <td>Franciska Albertowa</td> <td>18 htosow</td> </tr> <tr> <td>Leńka Thomasowa</td> <td>17 htosow</td> </tr> <tr> <td>Karin Tšukowa</td> <td>17 htosow</td> </tr> <tr> <td>Zala Cyžowa</td> <td>15 htosow</td> </tr> <tr> <td>Gabriela Linakowa</td> <td>15 htosow</td> </tr> <tr> <td>dr. Ines Kellerowa</td> <td>15 htosow</td> </tr> <tr> <td>Beno Bělk</td> <td>14 htosow</td> </tr> <tr> <td>Jan Rychtař</td> <td>11 htosow</td> </tr> </table> <p>Tući 9 skutkuja wot nětka w mytowanskim wuběrku.</p>	dr. Pětš Šurman	19 htosow	Franciska Albertowa	18 htosow	Leńka Thomasowa	17 htosow	Karin Tšukowa	17 htosow	Zala Cyžowa	15 htosow	Gabriela Linakowa	15 htosow	dr. Ines Kellerowa	15 htosow	Beno Bělk	14 htosow	Jan Rychtař	11 htosow
dr. Pětš Šurman	19 htosow																		
Franciska Albertowa	18 htosow																		
Leńka Thomasowa	17 htosow																		
Karin Tšukowa	17 htosow																		
Zala Cyžowa	15 htosow																		
Gabriela Linakowa	15 htosow																		
dr. Ines Kellerowa	15 htosow																		
Beno Bělk	14 htosow																		
Jan Rychtař	11 htosow																		
<p><b>8.</b></p>	<p><b>Nowosće wokoto doma Měrcina Nowaka-Njehorńskeho</b></p> <p>Architekt Marko Džisławk předstaji w mjenje zamotwiteho wuběrka naćisk za wužiwanje rumnosćow a wonkowny napohlad domu a ležownosće. Škódnika w drjewje dla bě trěbne, zo</p>																		

	<p>so džěl doma woptuni. Planowane je, zo so dom hač do pózdnjeho lěča 2026 přetwari. Wuběrk džěta dołhodobnje na wobsahowej koncepciji za dalše wužiwanje domu.</p> <p>Prezentaciju dóstanu čtonojo z protokolom.</p>					
<b>9.</b>	<b>Wobzamknjenja</b>					
<b>9.1.</b>	<p><b>Wužiwanje posedźenskich widejow zwjazkowego předsydstwa za spóznawanje rěče předtoha ZP 21/2025</b></p> <p><u>Wobzamknjenje č. 22 z dnja 05.12.2025:</u>  <b>Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:</b></p> <p><b>Zwjazkowe předsydstwo Domowiny přizwoli próstwje Založby za serbski lud za rěčne spóznawanje nahrawanja/wideja posedzenjow wužiwać směć. Wužiwanje wobmjezuje so na wólbnu dobu 2025 – 2029.</b></p> <p>Wuslědk wothłosowanja:</p> <table border="1"> <tr> <td>za namjet: 18</td> <td>přećiwo namjetej: 0</td> <td>so hłosa wzda: 1</td> </tr> </table>			za namjet: 18	přećiwo namjetej: 0	so hłosa wzda: 1
za namjet: 18	přećiwo namjetej: 0	so hłosa wzda: 1				
<b>9.2.</b>	<p><b>Pomjenowanje zastupjerja Domowiny w jury Myta Zejlerja w dobie 2026-2031 předtoha ZP 22/2025</b></p> <p><u>Wobzamknjenje č. 23 z dnja 05.12.2025:</u>  <b>Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:</b></p> <p><b>Zwjazkowe předsydstwo přepoda prezidijej Domowiny nadawk, za sobudžěto w jury Myta Zejlerja na dobu 2026-2031 wosobu pomjenować.</b></p> <p><b>Prezidij ma zwjazkowe předsydstwo wo rozsudže informować.</b></p> <p><b>Zwjazkowe předsydstwo džakuje so dotalnej zastupjerce w gremiju Francisce Grajcarekowej.</b></p> <p>Wuslědk wothłosowanja:</p> <table border="1"> <tr> <td>za namjet: 18</td> <td>přećiwo namjetej: 0</td> <td>so hłosa wzda: 1</td> </tr> </table>			za namjet: 18	přećiwo namjetej: 0	so hłosa wzda: 1
za namjet: 18	přećiwo namjetej: 0	so hłosa wzda: 1				
<b>10.</b>	<p><b>Rozpšawa pšedsedarja Domowiny, prezidiuma a čtonkow zwězkowego pšedsedařstwa wó žětabnosći kšywowego zwězka mjazy pósejzenjoma zwězkowego pšedsedařstwa Nacerjenje góspodařskego plana za lěto 2026</b></p> <p>Rozprawa předsydy a prezidija předleži čtonam zwjazkowego předsydstwa pisomnje.</p> <p>H. Leipner rozprawja wo seminarje słowjanskich mjeńšin pola FUEN, kiž wotmě so w Goricy pola słowjenskeje mjeńšiny w Italskej. Wón je dale rěčnik słowjanskich mjeńšin. Dale rozprawja wo FUEN kongresu w Južnym Tirołu, na kotrymž je so wón jako wice-prezident FUEN wuzwolił.</p> <p>B. Cyž: prawnski wuběrk ZP je so zešoł, dalše posedzenje budže spočatk januara. B. Cyž je rěčnik wuběrka.</p>					

	Wón informuje nimo toho wo słyšenju w “Europskim wuběrku” krajneho sejma Schleswigo-Holsteinskeje k temje sudniska rěč, na kotrymž je so w mjenje Domowiny wobdźělil.	
<b>11.</b>	<b>Wšakorakosći a informacije</b>	
	<u>Wobzamknjenje č. 24 z dnja 05.12.2025:</u> <b>Zwjazkowe předsydstwo podlěši dźělawosć wuběrka za wudźětanje namjeta za wysokosć mytowanjow Domowiny hač do decembra 2026 a za wuběrka za dom M. Nowaka Njehorńskeho hač do junija 2027.</b>	
	Wuslědk wothłosowanja:	
	za namjet: 19	přećiwo namjetej: 0 so htosa wzda: 0
	<u>Klawsura zwjazkowego předsydstwa</u> D. Statnik pokaza na klawsuru zwjazkowego předsydstwa, kotraž budže 31.01.2026 w Budyšinje. Jeli maja čłonojo ZP namjety abo přeća za temy, móža je referentce M. Di Sarnowej zdźělil.	

protokol:

dr. B. Brězanowa

přehladatoj:

M. Di Sarnowa, D. Statnik



# DOMOWINA

**Předłoha č. ZP 23/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židžinom**

---

**Zapodačelka předłohi:** dr. Beata Brězanowa, wjednica RCW

**Awtorka předłohi:** dr. Beata Brězanowa, wjednica RCW

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** Rozprawa RCW wo swojej džěławosći w léće 2025

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
prezidij	18.03.26	doporučenje k wobjednanju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:**

**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny bjerje rozprawu Rěčneho centruma WITAJ wo swojej džěławosći w léće 2025 na wědomje.**

datum: 17.02.2026

*B. Brězan* .....  
podpismo zapodačela

Financne wuskutki wobzamknjenja: žane wuskutki

Financujomnosć je so pruwowała: (datum a podpismo jednačelstwa, resp. referenta)

*Judith Šolowa*

Wuslědk wohtłosowanja:

za namjet:

přečiwo namjetej:

htosawzdače/a:

# ROZPRAWA ROZPŠAWA

**Rěčneho centruma WITAJ**

**Rěčnego centruma WITAJ**

**za lěto 2025**

## Wobsah

1. Zawod .....	2
2. Planowanja a kontrole – zaměrowe dojednanje ze Założbu za serbski lud .....	4
3. Spjelnjenje nadawkow w rozdźělnych wobłukach džěławosće RCW.....	
3.1. Publikacije .....	5
3.2. Wědomostne džěło .....	7
3.3. Projektowe džěło.....	9
3.4. Internataj.....	13
3.5. Socialne džěło.....	14
3.6. Forum 2plus.....	15
3.7. Praktiska pódpěra serbskeje wucby/spěchowanje wobdarjonych/rěčna asistenca	15
4. Statistiske přehłady .....	15

### 1. Zawod

Naša rěč je naša domizna, hdžežkuli tež smy!

Wysk a wjeselo 2026 – 25 lět Rěčny centrum WITAJ

Apropos “hdžežkuli tež smy” – smy w džzensnišim času přiběrajcy paralelnje w realnych a digitalnych rumach po puću. Proces digitalizacije so pospěšuje. Nimale kóždy z nas znaje mjez tym chat-modele a mnozy hižo wšědnje z nimi džěłaja. Wuwiwarjo LLM-modelow hromadza daty a so tež pola nas datow dla naprašuja.

Jako zahajichu serbske institucije ze zhromadnej strategiju proces zaměrneje digitalizacije, rěkaše: “Štož w interneće njenamakaš, zhubi so z wědomja ludži. Tuž dyrbi serbščina do interneta.” Džensa móžemy prajić: Daty a wobsahi, kiž so do treninga LLM-modelow<sup>1</sup> njezapřijeja, njemóža so tež při wotmołwach chatowych modelow na naprašowanja wužiwarjow wobkedźbować. Tohodla reagujemy na naprašowanja, dalokož móžno, pozitiwnje a stajamy naše daty k dispoziciji. Naprašowanja su dotal wot SMWK, SLUB a WMT (Workshop for Machine Translation) dóšli. Wužadanje do přichoda je, zo nimo našeho korpusa sadow tež tekstowy korpus zestajimy, kiž je přez licency a dorěčenja za zjawne wozjewjenje pod CC BY 4.0 licencu<sup>2</sup> spřihotowany.

Z našim wužadowacym digitalnym projektom “sotra” za delnjo- a hornjoserbščinu smy pokročowali a kónc lěta 2025 nowy model za směr němčina – hornjoserbščina wozjewili.

W zhromadnym džěle z Drježdžanskej firmu t2k smy mjeztym wunošny džěłowy modus namakali a pokročujemy w léce 2026 z dalšimi treningami rěčnych modelow za delnjo- a hornjoserbščinu.

---

<sup>1</sup> LLM-model je rěčny model kumštneje inteligency, kotryž bu na miliardy tekstowych datow trenowany, zo by so přirodna rěč zrozumiła, generěrowała a na kontekst sensiwnje předžěłała.

<sup>2</sup> CC BY 4.0 licenca (Creative Commons Namensnennung 4.0 International) dowola, twórby rozmnožeć, rozšěrjeć a wobdžěłać, dołhož so awtor mjenuje.

Internje zběramy wot lěta 2023 nazhonjenja ze serbskim chatom RCW <https://serbski.chat/>, kiž ma so w lěće 2026 na webstronje sotra.app wozjewić a zjawnosći eksplacitnje předstajić.

Nam je wědomo, zo je wuknjenje rěče naročny proces za wuknjacych, najebać jara pomocliwych digitalnych srědkow. Direktna komunikacija mjez wuknjacymi a serbowacymi partnerami wostanje bytostna w procesu přiswojenja rěče.

Wulki wuznam ma wuwučowanje dorosćenych (hlej pod dypkom 4 statistiske přehłady, tab. 5 a 9). Dorosćeni, kotřiž serbsčinu wuknu, maja zwjetša wosebitu intrinsisku motiwaciju a wotpohlad, w priwatnym abo powołanskim wobłuku serbsce rěčeć móc.

Wosebje w Delnjeje Łužicy pak měli so někotři z nich tak daloko w serbsčinje wukmanić, zo móhli w přichodže rěčne naročniše nadawki jako wědomostnicy, žurnalisća abo lektororjo zaručić. Tohodla smy za hospodarski plan 2026 wospjet titul za **wósebnje psípóznaše młodeje ekscelece w dolnoserbščinje** zapodali. Spočatk decembra 2025 smy k druhemu razej dwěmaj młodymaj čłowjekomaj tute wosebite připóznaće přepodali.

Spočatki wuwia pruwowanskich nadawkow za certifikaciju serbskorěčnych kmanosćow sahaja wróco hač do lěta **2010. Tehdyša wizija**, wotchadnikam šulow ze serbskej wučbu kwalifikowany resp. diferencowany dopokaz swujich rěčnych kmanosćow zmóžnić, so mjez tym jako **woprawnjena** wopokaza. Sakske statne ministerstwo za kultus (SMK) je rozsudžiło, so we wobłuku ewaluacije koncepta 2plus na pruwowanske nadawki certifikata schodženka B1 zložić. Pretesty su so w šulskim lěće 2022/2023 přewjedli

(<https://www.serbski-institut.de/erste-ergebnisse-der-evaluation-sorbischer-sprachkompetenzen-an-sorbisch-deutschen-2plus-schulen-vorgestellt/>) a w šulskim lěće 2024/2025 je so mjez tym druge regularne zwěsćenje rěčneho stawa šulerjow wšitkich 8. lětnikow přewjedło (nadrobniše informacije pod: <https://www.bildung.sachsen.de/blog/index.php/2024/05/20/wie-erfolgreich-ist-2plus/>)

Opcija, nadawkowy format certifikata za zwěsćenje rěčneho stawa šulerjow wužiwać, wobsteji runje tak **w Delnjeje Łužicy**, dokelž so certifikacija konsekwentnje paralelnje za wobě serbskej rěči wuwiwa. Kursisća projekta **Zorja** poskitk hižo aktiwnje wužiwaja. Tež přeni absolwenća rěčneho kursa za dorosćenych pod mjenom **Domoj w Hornjeje Łužicy** su so mjez tym na certifikaciskich pruwowanjach wobdžělili. Kurs Domoj, kiž džewjeć měsacow traje, je wobstatk strukturneho projekta ZARI w nošerstwje Domowiny.

Pod “Domoj do přichoda - Akciski plan za hornjoserbsčinu 2025/26”<sup>3</sup> steji: “Naša ambicija je, **100 000 serbsce rěčacych** hač do lěta 2100 zdobyć. Mjezycil – kotryž to docpěć zmóžni – je, receptiwnu dwurěčnosć we Łužicy rozšěrić. Chcemy, zo změje 50 000 Łužičanow w lěće 2050 pasiwne znajomosće serbsčiny.”

Tutón zaměr na wšelake wašnje podpěrujemy. Kónc lěta 2025 smy postrow Witaj z našeje hodownej kartu a přidatnej akciju w Delnjeje a Hornjeje Łužicy propagowali a so při tym na zwěsćenje w Lausitz-Monitoru zložili, zo móhł so Witaj we Łužicy jako regionalny postrow etablěrować runja Moin na sewjeru.<sup>4</sup> By-li so postrow Witaj po cyłej Łužicy w bohatej ličbje přiwwzał, njeby to pasiwnym znajomosćam serbsčiny na škodu było a znajmjeńša jedne słowo

<sup>3</sup> [https://zari-domowina.de/wp-content/uploads/2025/02/akciski\\_plan\\_2025.pdf](https://zari-domowina.de/wp-content/uploads/2025/02/akciski_plan_2025.pdf), str.4.

<sup>4</sup> Přir.: <https://www.radiolausitz.de/beitrag/witaj-der-neue-willkommensgruss-in-der-lausitz-875858/>

by 100 000 rěčnikow aktiwnje wobknježiło.

Při akciji smy wjele sympatiskeho wothłosa dóstali a zdomom motiwaciju za dalše šěrjenje postrowa Witaj, kiž budźemy z regionalnje specifiskimi motiwami dale jako darik rozdźeleć.<sup>5</sup>

Nam je wědome, zo rewitalizacija serbsčiny w Delnjej a Hornjej Łužicy změny w serbowacej ludnosći ze sobu přinjese. Serbam, kiž wot doma serbsce rěča, přidruža so Serbja a serbowacy ludžo, kiž maja rozdźelne a specifiske wosobinske motiwacije, serbsčinu mjenje abo bóle intensiwnje wuknyć.

Zdžěla je to dawno znata motiwacija, kiž zwisuje z jich džěćimi, kotrež so serbsce w pěstowarnjach a na šulach kubłuja. Hladajo na demografisku změnu trjebamy něšto kaž dalšu fazu wabjenja za Witaj-pěstowarnje a Witaj-skupiny, zo bychy so eksistowace kapacity dale poľnje wužiwali. Pěstowarnje su na tutym polu hižo sami aktiwnje a zmóžnjeja starším z wosebitymi poskitkami, kubłanišćo sčasom zeznać.

Naše wobstajne kontakty ke kubłanišćam pěstujemy přez projekty, w džětowych skupinach, při jubilejach a swjedženjach (mejemjetanje, ptači kwas, dzeń wotewrjenych duri) šulow a pěstowarnjow a při rozwožowanju LUTKOW. Tak zhonimy zdomom, kotru podpěru sej kubłanišća wot nas přeja a kak móhli sobu za atraktiwnosć jich serbskeho kubłanja wabić.

Džakuju so wšitkim koleginam a kolegam za jich solidne fachowe a spuščomne skutkowanje, za kolegialnu atmosferu, kotruž wutworjeja, kaž tež za jich zamołwitosć a angažement, nic naposledk při zestajenju rozprawy 2025 a plana za lěto 2026.

## 2. Planowanja a kontrole – zaměrowe dojednanje ze Załožbu za serbski lud

W ramiku zaměroweho dojednanja mjez Domowinu – Zwjazkom Łužiskich Serbow z. t. a Załožbu za serbski lud běchu w lěće 2025 za Rěčny centrum WITAJ slědowace dojednanja pod čezišćomaj **rěčne rummy** a **kubłanske džěto** zwjazowace:

### 1. čezišćo: analogne a digitalne rěčne rummy

#### zaměr 1

Přełožowanski program SOTRA pokazuje přez stajne treningi a testy přeco lěpšu přełožowansku kwalitu a wužiwa so w přerězku za 100 přełožkow wob dzeń.

#### zaměr 2

Socialny team Rěčneho centruma WITAJ profiluje a profesionalizuje so dale a dawa wšitkim čłonom teama zhromadny džětowy ramik.

### 3. čezišćo: kubłanske džěto

#### zaměr 1

Rěčny certifikat je nałožowany certifikat w serbskorěčnym rumje a wudawa so lětnje znajmjeńša 40 króć, 5 % tutych certifikatow podkładže niwowowy schodženk C1.

---

<sup>5</sup> Přir.: <https://www.witaj-sprachzentrum.de/niedersorbisch/2025/12/19/weihnachtsgruss-verteilt/?lang=ta>

#### zaměr 2

30 % wobdźělnikow poda, zo w rěčnym kursu zdobyte znajomosće po tym nałožuje, a 40 % wšěch wobdźělnikow wobdźěli so na dalšim rěčnym kursu.

#### zaměr 3

W léće 2025 so wudaće přez wjele lět zdžětaneho Němsko-hornjoserbskeho šulerskeho słownika finalizuje.

#### zaměr 4

W léće 2025 su štyrjo sobudźěłaćerjo Rěčneho centruma WITAJ rěčny kurs wopytali, přez což móžeštaj dwajo z nich swój rěčny niwow wo schodženk polěpšić.

Krótkte rozprawy k spjelnjenju zaměrowych dojednanjow steja pod dypkom 4 statistiske přehłady, w tab. 15: zaměrowe dojednanja ze załožbu.

### **3. Spjelnjenje nadawkow w rozdźělnych wobłukach džěławosće RCW**

#### **3.1. Publikacije**

Z digitalnymi wučbnymi srědkami słužimy statusej serbsčiny přez načasnosć a atraktiwnosć, wosebje za młodu generaciju.

Wosebity wuznam ma w tutym kontekście **přełožowanski program sotra.app**.

Rěčny centrum WITAJ financowaše ze srědkow za digitalizaciju Załožby za serbski lud dalewuwiće přełožowanskeho programa za **delnjo- a hornjoserbsčinu**, kotryž bazuje kónc lěta 2025 na dwurěčnym korpusu z něhdže **540 000 paralelnymi hornjoserbsko-němskimi sadami**. Nimo toho bu **monolingualny hornjoserbski korpus** wo 110 000 sadow na něhdže **900 000 sadow** rozšěrjeny. Tutón wužiwa so za syntetiske přestajenje do němčiny, zo móhli so němske teksty w džeń a lěpšej kwalice do hornjoserbsčiny přełožować. Zdobom zbliži tajki monolingualny korpus neuronalnemu systemej zestajenje sadow, wužiwanje wšelakich synonymowych słowow wotwisnje wot konteksta a gramatiskich wosebitosćow we wšelakich rěčnych wobłukach.

Dalši korpus wopřija kónc lěta 2025 **270 000 dolnoserbsko-nimskich** sadowych porow a **200 000 dolnoserbsko-górnoserbskich** sadowych pórow. **Dolnoserbski monolingualny korpus** ma wušej **140 000** sadow.

Zo móhli stopnjowanje šěrokosće a mnohotnosće słowoskłada dopokazać, ličimy mnóstwa słownych formow w bilingualnym korpusu. Hornjoserbske słowne resp. fleksiske formy su so wo něhdže 19 000 słowow a na němskim boku wo něhdže 22 000 słowow resp. słownych formow (wosebje zestajenkow) rozmnožili.

Ze stron IT-fachowcow a eksterneje firmy je so na polěpšenju treninga a móžnosćach přirunowanja wšelako trenowanych modelow džěłało. Za to buchu testowe sety přepruwowane a zdžěla z nowymi sadami zestajene.

Wo dokładnu dokumentaciju modelow, treningowych wašnjow a programěrowanja w pozadku sotry je so eksterna IT-firma t2k we wuskim zhromadnym džěle ze sotra-teamom postarała. Wotpowědne dokumentacije su pola GitHub wozjewjene a zjawnosći přistupne. Zdobom wuwi t2k tool, z pomocu kotrehož hodži so džeń a wjetši bywacy korpus za bjezplatne

składowanie do mjeršich dželow džělic a zaso do cyłkowneho korpusa zestajeć. Dale je so na zestajenje optimalneho webserwisa džětało. Kónc 2025 smy nowy model za směr němčina-hornjoserbsčina wozjewili, wo čimž smy w nowinskej zdžělence zjawnosć informowali.

Sotra-team je so w lěće 2025 na slědowacych zarjadowanjach wobdžělit:

- forum Sorbische/wendische Lebenswelten im digitalen Zeitalter w Choćebuzu,
- digitalizaciski kruhu załožby a
- online workshop on NLP - tools for language communities iniciěrowanym wot LMU Mnichow.

We Washington Post je so 2025 wo Serbach a jich prócowanjach wo zachowanie řeče w zwisku z digitalizaciju a sotra.app rozprawjało. W Tagespiegel bě 2025 přinošk z nadpismom "Endlich Antworten zur Digitalisierung: An den Sorben wollen Forscher Kulturwandel ergründen" w kotrymž so tež sotra.app naspomni.

Pšez integraciju wjelikich rěcnych modelow jo móžno, pód **serbski.chat** wěcej ako 20 rěcow pšestajaš do serbsčiny a online-pšestajaš ako dolnoserbski a górnoserbski chatbot wužywaš. Pšěložki a wótegrona mógu se z pomocu integrěrowanych TTS<sup>6</sup> modelow pšedcytaš daš. Teke jo móžno, nimske a engelske pódtitle pšestajaš do serbsčiny a na pšikład na webboku wót „OpenSubtitles“ wózwjawiš. Pšikłady za serbske pódtitle za film, operu, trikowy film a dalšne namakajošo pód [www.captionfy.com/user/podtitle](http://www.captionfy.com/user/podtitle). Z pomocu TTS modelow jo móžno, serbske pódtitle pšedcytaš a na toš tu wašnju synchronizěrowaš. Nowe móžnosći su se pšedstajili fachowej pširaže RCW, na „Dnju serbskich pedagogowkow a pedagogow“ w RCW a wucabnikam w DSG. Na browseru bazěrujuce pšawopisne pšespytowanje jo južo do programa integrěrowane a zmóžnja teksty pšed pšěložowanim kontrolěrowaš.

Za wužiwanje BOOKii-pisaka smy hižo tójšto publikacijow nadžěłali a wudali. Tak předležitaj **hornjoserbski wobrazowy słownik "Swět wokoło nas"** (2019) a **delnjoserbski wobrazowy słownik "Mój swět we wobrazach"** (2020). Poskitk na wučbných materialijach za wužiwanje BOOKii-pisaka je so konstantnje rozšěrić:

- džěłarnička "Ptački našeje domizny" (2021),
- nazwukowa tabulka za přěni lětnik dsb a hsb (2023),
- plakat "Ptači časnik" (2023) hornjoserbsce.

2025 je hornjoserbski wudospołnjacy material "Džěłarnička bajki" za wužiwanje BOOKii-pisaka wušla.

Słuchoknihi, synchronizowane wučbne filmy, DVDeje a CDki, kiž su w lětach do 2025 wušli, namakaja wučerjo a dalši zajimcy w lětnje aktualizowanym katalogu a digitalnje pod: [https://www.witaj-sprachzentrum.de/obersorbisch/wp-content/uploads/sites/3/2025/02/Poskitk\\_hs\\_WEB.pdf](https://www.witaj-sprachzentrum.de/obersorbisch/wp-content/uploads/sites/3/2025/02/Poskitk_hs_WEB.pdf)

Za šulerjow wyšich lětnikow wobsahuja wučbnicy, kaž serija "Z Kitom wuknjemy", QR-cody, přez kotrež dóstanu so wuknjacy na stronu **materialien.sorbischlernen.de**. Na tutej su awdija a přidatne nadawki składowane.

Samsne płaći tež za nowu džěłowu knihu za dorosćenych "Wězo serbsce A1". Na stronje **materialien.sorbischlernen.de** namakaja tłóćatko *Wězo serbsce! Serbsčina za dorosćenych*

---

<sup>6</sup> TTS-model (Text to Speech) je system kumštneje inteligency, kotryž napisane teksty do přirodne klinčaceje řeče přeměni. Jedna so wo tak mjenowanu předčitansku funkciju.

A1. Tam nadeřdu link na TaskCard, na kotrejř steja wuknjacym přidatne interaktiwne zwučowanja k dispoziciji.

Poskitk na internetowej stronje materialien.sorbischlernen.de so stajnje rozřerja a aktualizuje. Tak steja wučerjam přenje wučbnicy a džěłowe zeřiwki za wužiwanje na elektroniskich taflach k dispoziciji. Na startowej stronje namakaja wučerjo material pod 'WHITEBOARD – zakładna šula' a 'WHITEBOARD – wyša šula'.

Teř onlineposkitk na samsnej stronje za serbščinu wuknjacych "SOL-online serbsce wuknyć" je so rozřerił. K znatym downloadam je so 10 wuknjenskich widejow dodało.

Nic na webstronje, ale w škitanym rumje taskcards.de podpěrujemy zhromadne džěło šulow z licencu online-platformy taskcards.de a stajimy tutón kolaboratiwny srědk šulam k dispoziciji. TaskCards móže wučerkam a wučerjam džěło wolóžić, wona zmóžnja zhromadne džěło na digitalnych pinscěnach a wuměnu informacijow w teamach.

Licenca Rěčneho centruma WITAJ skića wšitkim serbskim wučerkam a wučerjam móžnosť, pinscěny w mjeztym 10 předmjetach wužiwać (biologija, fyzika, geografija, hudźba, matematika, serbščina – wyša šula/gymnaziji, serbščina - zakładna šula, stawizny, towaršnowěda, wěcna wučba). Za tute předmjety su nowi awtorojo swój material k dispoziciji stajili a woni su přeprošeni, tute dale z wužitnym materialom pjelnić. Dalše předmjety so běžnje po naprašowanju abo přečach wutworjeja.

Tójšto džěła mamy lětnje teř z aktualizowanjom dalšich nakładow hižo eksistowacych wučbnicow a wučbnich materialijow. Něhdže 10 do 15 titulow so lětnje aktualizuje.

### 3.2. Wědomostne džěło

Jedne z čezišćow wědomostneho džěła w Hornjej a Delnjej Łužicy bě dalewuwiwanje certifikacije hornjo- a delnjoserbščiny. We wobłuku tutoho džěła smy 2025 **mustrowe nadawki za schodženk C1** w formje brošury wudali. Wozjewjenje tutech mustrowych nadawkow na internetowej stronje [www.sprachzertifikat-sorbisch.de](http://www.sprachzertifikat-sorbisch.de) je nimale zakónčene – t. r., nadawki za hornjoserbščinu su technisce spřihotowane, nadawki za delnjoserbščinu su nimale spřihotowane. Pozadk dljenja je, zo je programěrowanje webstrony, kotrež mjeješe eksterna firma Hyperworx na starosći, njewočakowano pomaću pokročowało.

Pruwowanja za rěčny certifikat hornjoserbščiny přewjeduja so kóžde lěto w nalěcu a lěcu resp. wuwzaćnje teř na naprašowanje (hlej přehlad w tabulce 7, deleka). Tak su so 2025 přeni króć wobdžělnicy intensiwneho rěčneho kursa DOMOJ, poskićeny přez ZARI, pruwować dali.

Za rěčny certifikat dolnosorbščiny su pruwowanja w nalěcu a nazymje, ale teř na naprašowanje.

Serbski institut přewjeduje w nadawku SMK wědomostnu ewaluaciju šulow, kotrež po koncepciji 2plus džěłaja. RCW je čłon projektoweje skupiny. We wobłuku **zwěšćenja rěčneho stawa šulerjow 8. lětnika w serbščinje** běchmy zamołwići za wudžěłanje pruwowanskich nadawkow po europskim referencnym ramiku za rěče na niwowowym schodženk B1 a w lěće 2025 přeni króć teř na niwowje B2, za nahrawanje pruwowanskich nadawkow, za přihot pruwowanskich materialijow za čišć a za nadžěłanje wuhódnoćenskich podložkow. Teř w lěće 2025 běchmy wobdžěleni na přepruwowanju a wuhódnoćenju wuslědkow cyłkownje 167 šulerjow.

Dalši wobłuk wědomostneho džěła RCW na polu šulskeho kubłanja bě posudk manuskripta wučbnicy „Naša maćerščina 3“.

W fokusu wědomostneho dźěła na polu předšulskeho kubtanja w Hornjej Łužicy stejachu 2025 zaso wot fachowcow w praksy zwuraznjene potreby, kotrymž wotpowědowachmy z **dalekubtanjem** „Mimika a gestika při imersiwnym posrědkowanju serbsčiny dźěćom w žłobiku a pěstowarni“ kaž tež ze **zetkanjemi kružkow fachoweje wuměny** serbskich kubtarkow a kubtarjow (hlej tabulka 7 deleka). Za kóžde tute dalekubtanske zarjadowanje smy wobdźělničam a wobdźělnikam zarjadowanja k dispoziciji stajili internu internetowu stronu TaskCards z wobšěrnym materialom k wotpowědnej fachowej temje zarjadowanja, kotruž móža kubtarki a kubtarjo ze swójskimi přinoškami dale wudospoňjeć. W zwisku z fachowymi wuměnymi wuwity material RCW wozjewjamy pozdžišo we wosebitych wudačach Lutkow za kubtarki a kubtarjow „Lutki – special“.

Nimo dalekubtanjow słušeja tež slědowace nadawki do wědomostneho dźěła RCW Budyšin (hlej tež tabulka 11 deleka): **přednoški wo serbskorěčnym kubtanju** před wšelakimi skupinami fachowcow za rěčne kubtanje, **informowanje staršich**, **hospitacije** w dźěćacych dnjowych přebywanišćach, **poradžowanje** fachoweho personala, nošerjow, studentow a wukubtancow nastupajo serbske kubtanje w elementarnym schodženku, **wopyty konferencow** k (wjace-)rěčnemu kubtanju a přinoški na nich kaž tež **wozjewjenja w časopisomaj** „Serbska šula“ a „Lutki“, **sobudžěto w gremijach** (Hornjoserbska rěčna komisija, medijowa komisija Załožby za serbski lud, ekspertowa přirada Interreg-projekta „Rěč susodow wot spočatka sem“), **wopyty zarjadowanjow**, wuhotowanych wot dźěćacych dnjowych přebywanišćow, a podobne.

W zwisku ze spěchowanjom nošerskeho podžěla Załožby za serbski lud dźěćacym dnjowym přebywanišćam smy nadžěłali **hódnoćeenske kriterije**, kotrež maja zakład tworjeć při rozsudach wo wysokosći spěchowanja.

W lěće 2025 je Swobodny kraj Sakska přihotował **nowelěrowanje** sakskeho kubtanskeho plana za dźěćace dnjowe přebywanišća. RCW bě nakromnje inwolwowany.

Kóžde lěto organizujemy wupisanje a přidžělenje **stipendijow českeho knježerstwa** za měsačnej intenziwnej rěčneje kursaj čěšćiny w Praze a Českich Budějovicach.

W ramiku pšeslěženja pšechada wót žiśownje do zakładneje šule w Dolnej Łužicy jo se pokazalo, až dajo hyšći rezerwy pši zgromadnem žěle wobžělonych kubtańskich institucijow, wósebnje což nastupa kontinuitu pósrědnjenja serbskeje rěcy. W zajmje kontinuěrujucego rěčnego wuwisa wót pšedšulskeje Witaj-kupki do bilingualneje wucby su nowe kooperaciske formy a materialije trjebne. Na zakłaže dobytych informacijow su se wužěłali konkretne, za praksu se góžece dopórcenja za wšykne na procese pšechada wobžěłone fachowe mócy. Tak su se na pš. wuwijali casowy plan za zgromadne wugótowanje slědneho lěta w žiśowni a přédneho lěta w šuli, mustrowe kooperaciske dogronjenje a wobšyrny material za zgromadne projekty. Wušej toho stej nastalej dwa wuproběrowańskej žěłowej materiala za pšedšulske žiši a portfolijo za wuknice a wukniki 1. lětnika za šulske lěto 2024/25. Z pomocu toš tych pšewózowańskich materialijow mógu se žiši žiśownje relewantny słowoskład pšiswójs a w zakładnej šuli na tom natwaris. W šulskem lěće 2024/25 su se wšykne wužěłane plany a materialije w žiśowni a w horše „Vier Jahreszeiten“ Strjažow a w zakładnej šuli „Mato Kosyk“ Brjazyna wuproběrowali. RCW jo iniciěrował a pšewózował intenziwěrowanje kooperacije wótpowědnych institucijow. Pšechadny projekt jo se zakóncyl ze zgromadnym swěženjom wobžělonych partnerjow. Pó testowej fazy su se wšykne materialije ewaluěrowali. Dwa pšedšulskeje žěłowej zešywka stej se pó pšezěłanju do šisća dałej a stojtej něnto wšyknym

žišownjam k dispoziji. W přědnem kwartalu 2026 se wugódnosijo zgromadne žěto w šulskem lěše 2024/25 a se pšezěžajo portfolijo za 1. lětnik.

Dalejkubłanja za wótkubłařki a wótkubłařje pšedšulskego wobtuka w Dolnej Łužicy su se wótměli 14.06.2025, 28.06.2025, 15.11.2025 a 29.11.2025. Na přědnyma terminoma k temje "Nažěłanje serbskego wobrazowego materiala z pomocu KI-programow" jo se 18 wótkubłařkow a wótkubłařow wobžěliło. Niwow spokojnosći wobžělnicow a wobžělnicow jo dojspił 98,1 %. Na nowemberskem dalejkubłanju k temje "Styri elementy" jo se 19 wótkubłařkow wobžěliło. W ramiku tego zarědowanja jo se didaktiski material "Wogeń, wóda, pówěš a zemja" wuwil. Niwow spokojnosći wobžělnicow a wobžělnicow jo dojspił 100 %.

Dalejkubłani wótkubłařkow hortow stej se wótmětej 24.06.2025 a 25.11.2025. Přědne dalejkubłanje jo se pšiwobrošilo temje "Wóda". W srježišču nowemberskego dalejkubłanja jo stajała samska tema ako pla pšedšulskich wótkubłařkow ("Styri elementy") a samski didaktiski material. Za specifiske pótrjeby žěta w horše jo se wušej tego pšidatny material wuwil. Na přědnem dalejkubłanju jo se 10 hortnařkow wobžěliło, na drugem 11. Niwow spokojnosći wobžělnicow jo dojspił 100 %.

Intensiwne rěčne dalejkubłanje za wótkubłařki/wótkubłařow žišownjow a hortow jo se na styřich terminach wótměto (dwa termina za pókšacowanym: 07.-09.10.25, 21.-23.10.25; dwa za wobžělnice ze zakładnymi znašami: 13.10.-15.10.25, 28.10.-30.10.25). Wobžěliło jo se 28 wósobow. Niwow spokojnosći jo dojspił 98,2 %.

### 3.3. Projektowe džěto

W Hornjej kaž tež w Delnej Łužicy přewjeduje so w zamołwitosći RCW tójšto **rěčnych projektow** za wšě starobne skupiny zwonka šule. Nam leži na wutrobje, džećom tež zwonka šule zajimawe dožiwjenja ze serbsčiny poskićeć. Hólcam a holcam serbskich swójbow měto popřate być, wšelake zabawne poskitki tež w swojej maćeršćinje dožiwjeć. Runočasnje su naše projekty za serbsce wuknjace džěći składnosć, rěč žiwu a čitu zwonka šule dožiwjeć.

Nimo toho poskićujemy **WITAJ-kursy** po potriebje za staršich a druhich zajimowanym dorosćenym. Kursy wotměwaja so w Pančicach-Kukowje, Budyšinje, Slepom, Radworju, Wojerecach a online. Mjeztym poskićamy tři kursy online, wosebje za zajimcow zwonka Łužicy. Zo bychu so wobdžělnicy digitalnych kursow prawje zeznać móhli, organizowachmy w januaru intensiwny kurs serbsčiny w bibliotece Rěčneho centruma WITAJ. Woni wužichu składnosć a zaběrachu so zhromadnje dwaj dnjej intensiwnje ze serbsčiny. Zymski semester 2024/25 zakónči dohromady 120 wobdžělnicow. Z nich zložichu tři certifikat na niwowje A2. Lětni semester 2025 zakónči w 19 kursach dohromady 120 wuknjacych. W lětnich prózdnicach poskićachmy pónđzelu a štwórtk přidatne rěčne hodžiny, zo bychu wuknjacy tež za čas dowola swoje znajomosće efektiwnje nałožować móhli. Kónc awgusta wobdžěli so 9 kursistow (wučerjo a kublarjo Němsko-Serbskeho šulskeho kompleksa) wuspěšnje na certifikaciskim pruwowanju A1 w Slepom. Zymski semester 2025/2026 zahajichmy srjedź septembra z 21 kursami a cyłkownje 150 wuknjacych. Semester skónči so spočatk februara 2026.

Wobdžělnica rěčno-kubłanskeho projekta Domoj podpěrowaše nas w septembru w ramiku praktikuma.

Ke kóncj lěta 2025 dóstachu wšitcy wobdžělnicy rěčnych kursow adwentny kalender z krótkimi filmami a słuchanskimi tekstami kołowokoło adwentneho časa.

Tež 2025 rozprawjachmy prawidłownje wo našej džěławosći w časopisu "Serbska šula".

Zaměr projektowego džěła je, wutworić dalše serbskorěčne rумы za džěci, młodostnych a serbske swójby. Při tym so projektowe džěło stajnje dale wuwija a nowe ideje so zwoprawdžeja: Tradicionalna **swójbna schadźowanka** přewjedže so njedźelu, 02.03.2025 druhi raz w Radworskej "Slawiji". Wjace hač 250 wopytowarjow zbliska a zdaleka poskitk džakownje přiwza.

22. meje 2025 zarjadowachmy zaso **swjedzeń serbskeje rěče** za šulerjow zakładnych šulow z wučbu serbsčiny jako cuza rěč. Přichodnje ma so tutón jenož hišće kóždej dvě lěće přewjesć. Wobdžěliło je so 157 šulerjow ze Slepoho, z Noweje Wsy, Wojerec, Kulowa, Wulkich Zdžarow, Wulkeje Dubrawy, Bošec a Hućiny. Nowa bě mj. dr. městnosć: Dom tysac hatow w Stróži. Paralelnje k šulerskim poskitkam dóstachu **wučerki dalekubłanje** z Křesćanom Schröterom, dziwadłowym pedagogu a kulturnym posrědnikom w projekće ZARI, k temje „Zabawjace metody za wuknjenje druheje rěče“. Na **předčitanskim dnju** srjedź nowembra předčitachu dobrowólni šulerkam a šulerjam serbsce a to w ZŠ "Handrij Zejler" Wojerecy (48 šulerjow), ZŠ Bukey (21 šulerjow) a SZŠ Chrósćicy (18 šulerjow).

Jara woblubowane su **džěłarnički** ze serbskimi wuměłcami (hudźbnicy, spisowačeljo, molerjo atd.) Wulkeho zajima dla je so 27.09.2025 na Dwórnišću inkluzije w Radworju **comicowa džěłarnička** ze znatym ilustratorom Štefanom Hanušom přewjedła. Šulerjo wuknychu, we wobrazowej stawiznje wuměłstwo a rěč zwjazac a pod serbskim nawodom w małych kročelach swójski comic nastać dać.

Za **zeznaće hornjoserbskich institucijow** přewjedže Delnjoserbski gymnazij Choćebuz kóždolětnje ekskursiju do Budyšina. Mjez druhim wopytachu šulerjo 8. lětnika pjatk, 21.03.2025, institucije w Serbskim domje. W Rěčnym centrumje WITAJ informowachmy jich wo dwurěčnym kubłanju a woni wuspytachu wšelake didaktiske materialije.

Dalše wuspěšne projekty su zarjadowanja za džěci, kotrež wotrostu zwonka Łužicy. **Ferialny kurs** zarjadujemy kóždej dvě lěće w jutrownych prózdninach. Přichodny kurs wotměje so w aprylu 2026.

W lětnim času přewjedže so na wšelakich městnosćach Budyšina **Wjesoła pónđzela** z pisanyimi wuměłstwowymi a kulturnymi poskitkami za wšě starobne skupiny. Wobdžělichmy so na akciji z poskitkami za džěci, nimo toho přeprosychmy na Swětowym dnju swójby štwórtk, 25. meje 2025, na **piknik po swjatoku**. Tójšto wulkich a małych Budyšanow a sympatizantow pisany poskitk džakownje přiwza.

Tohorunja kóždej dvě lěće zarjaduje Domowina ze swojimi partnerami **mjezynarodny folklorny festiwal**. W tutym wobłuku poskićamy wjacehodźinski **džěćacy program pod hesłom „W kraju wjesołych džěci“**. Sobotu, 28.06.2025, předstaji nimale 200 džěci z cyłeje Łužicy pisany program z rejemi, spěwom a hudźbu.

Po **čitanskim wubědźowanju** za šulerjow 3. lětnika, kotrež wotmě so 2025 hižo k 21. razej jara wuspěšnje, přewjedzechmy srjedź junija **čitanski dyrdomdej**. Dwaceći šulerjow 3. a 4. lětnika serbskich šulow pućowaše zhromadnje po Budyskich wěžach. Wšudže zhonichu stawizniske

zajimawostki a wězo předčitachu sej mjez sobu na wěžach ze swojich serbskich knihow.

Dalši woblubowany projekt **serbske dźiwadłowe dny** wotmě so 21./22.05.2025.

**Witaj-skupinu** w pěstowarni "Słónčny kućik" w Bukecach je nošer w awgusće 2024 rozpušćit. Tuž poskićachmy tam wot oktobra 2024 hač do februara 2025 kóždu pónđzelu serbskorěčny poskitk w formje "WITAJ-kluba" za sydom dźěći něhdyšeje Witaj-skupiny. Maćerjam dźěći pak poskića Julian Nyča, wědomostny sobudźělaćer za rěčne resursy w ZARI-projekće, kurs serbsčiny. Dale wopyta maskotka "Witko" dźesać króc dźěći pěstowarnje "Lutki" w Ćisku, dźěći pěstowarnje "Skopčk" w Nowym měsće pak štyri razy. Dźěći Budyskeju pěstowarnjow "Kraj pjerachow" a "Jan Radyserb-Wjela" kaž tež Radworskeje AWO-pěstowarnje "Marja Kubašec" dožiwichu **interaktiwne čitanje bajkow a knihow w serbskej rěči**.

Časopis **Lutki** je regularnje štyri króc wušoť. Wosebitosć bě lětsa druhe wudaće **Lutki-special 1-2025** za kubłarki a kublarjow na temu "Nalěčo – Zaběra za najmłódše dźěći". Wone wopřija mj. dr. přehlad instrumentow, z kotrymiž hodža so hrónčka – přewažnje k zwěrjatam – hudźbnje zwobraznić, porstowej hrě, stawiznu k wotpinanju a rejowanske nawody k znatym spěwčkam.

W RCW Chóšebuz su se pšiduce projekty pšewjadli:

Wót 27.07. do 01.08.2025 jo se wótměť **WITAJ-camp** w Jarješku a 30 žiši a młodostnych (w starstwje wót 8 do 16 lěť), kenž maju wjeliki zajm za serbsku rěč, jo mógaťo zgromadnje w prozniskem casu toś tu rěč nałožowaś a pši tom su se pšewjadli zajmne zaběry a wulěty.

Wót 22. do 26.09.2025 jo se wótměť **Šula w zelenem** w Bórkowach. RCW jo póbitowať 106 wuknicam a wuknikam 5. lětnika wótměňjaty program, žož su aktiwnje mógaťi dolnoserbsku rěč nałožowaś. Wobžěliťo jo se žewjeś zakładnych šulow.

Wěcej ako 85 žiši ze 7 žišownjow („Słyńcko" Wětošow, „Błosańske wrobliki" Nowa Niwa, „Lutki" Janšojce, „Wichtelland" Dešno, „Tyca" Hochoza, WITAJ-žišownjowu „Mato Rizo" Žyłow a „Wila Kunterbunt" Chóšebuz) jo se wobžěliťo na lětosnem **wumětskem wuběžowanju**. Wóni su w starstwje wót 3 do 7 lěť. Tema jo byťa „Literatura w dolnoserbskej rěcy" a jo specielnje što wó knihy „Kšetk a jogo awtko" wót Zdeněka Milera a Eduarda Petiški. Žiši su dejali maľego kšetka z jich nejlubšym jězdźidłom namólowaś. Z wumětskimi twórbami (mjazy nimi 2 kupkowe pšinoska) jo se wustajeńca w Rěcnem centrumje WITAJ Chóšebuz natwariťa. Dobyšařki a dobyšarje su dostali wopismo a su mógaťi se wjaseliś pšez rědne grajki z maľym kšetkom, ako teke na knihy „Kšet Knut a bur Žur" a „Kšetk a jogo awtko".

Dnja 06.05.2025 jo RCW pšewjadł **comicowu žětařnicka** w Zakładnej šuli "Regine Hildebrandt" Chóšebuz. Šesć serbsčinařkow 6. lětnika jo nawuknuťo wót serbskego comic-kreslarja Ščěpana Hanuša wuměłstwo kreslenja comicow. Z toś teju wědu mógu wóni bžezstarosnje se wobžěliś na comicowem wuběžowanju Rěcnego centruma WITAJ.

„Gaž postowy muž 3x zwóni" jo tema **Serbskego comicowego wuběžowanja 2025** byťa. Na toś tom jo se wobžěliťo 11 comic-kreslarjow z dwěju šulowu (z chóšebuskeje zakładneje šule

„Wilhelm Nevoigt“ a ze Zakładneje a wušeje šule „Mina Witkojc“ Bórkowy). Dobyšarŕki a dobyšarje su dostali wopisma, graša, knihy a comicowe zešywki „Feliks a Florian“. Mimo toho jo wujšeł nowy comicowy zešywŕk (čl. 7) z nejlepšymi wuběžowanskimi pšinoskami z lět 2022 – 2024. Toš ten zešywŕk stój šulam dermo k dispoziciji.

Serbske **cytańske wuběžowanje** za hortowe žiši jo se wotměło 16.05.2025 w Serbskem muzeju. Na njom jo se 6 žiši z 3 hortow wobžěliło.

Dnja 23.05. jo se wótměł předny **balokopański turněr Witaj-wuknikow 5. a 6. lětnika** w Janšojcach. To jo zgromadny projekt Rěcneho centruma WITAJ Chóšebuz a towaristwa „Serbske koparje“. Styri mustwa ze zakładnych šulow Janšojce, Žyłow, Brjazyna a Dolnoserbskego gymnaziuma su ze swójimi ceptařkami serbsčiny pšijěli. Brjazynske žiši su sebje pokal dobyli. Wšykne su byli měnjenja, až jo se turněr wjelgin derje ražił.

Dnja 12.06.2025 jo był w Rěcnem centrumje WITAJ Chóšebuz **Žeń serbskich pedagogowkow a pedagogow**. Někak 20 wótkubłařkow ze žišownjow a hortow, ceptařkow a ceptarjow ze šulow a góšći z institucijow jo pšišło. Wóni su dožywili małe žiwadłowe graše, žož su mógli aktiwnje sobu statkowaš. Rěcny centrum WITAJ jo se pedagogowkam a pedagogam z małym darom wužekował za angažement za dolnoserbsku rěc. Wušej toho jo informěrował wó tuchylnych projektach a wó aktualnych wucbnych materialijach. Zastupnik Ludowego nakładnistwa Domowina jo na toš tom dnju pšedstajił nejnowšu literaturu. Mimo toho su mógli pedagogowki a pedagogi wustajeńcu z kreslankami wuměłskego wuběžowanja 2025 se woglědaš.

Projekt **Serbske grajne dopołdnjo/wótpołdnjo** jo RCW w ramiku Šule w zelenem pšewjadł. Z wuknicami a wuknikami ze 9 zakładnych šulow jo se grało wót Rěcneho centruma WITAJ wuwite pširodne wuknjeńske graše „Z Witkom wen do pširody“.

Dnja 18.11.2025 jo Rěcny centrum WITAJ Chóšebuz pšepšosył na **Serbski familijowy žeń** do Žylojskeje drogi 39. Su pšišli serbske familije, wobydlarje Dolnoserbskego internata a hort wětošojkeje zakładneje šule. Jo był pisany program za góšći pšigótowany: Na zachopjeńku jo se pokazał dolnoserbski žišeŕy film „Pomoc za nykusa“. Smy wšake stacije pšigótowali, na kótarychž su mógli žiši a starjejše se zaběraš, mj.dr. lutkownu žěłařnju, grajnu budku a „kraj powěšcow, bajkow a wulicowańkow“. Rědnje jo było, až stej dvě wuknicy Dolnoserbskego gymnaziuma toš ten swěžen pódpěrowařej.

Projekt **„Detektiwna góńtwa“** za wuknice a wuknikow 6. lětnika jo se wótměł dnja 19.03.2025, 30.04.2025 a 15.07.2025. Zakładna šula Křabat“ Janšojce, zakładna šula „Mato Kosyk“ Brjazyna a zakładna šula Libanojce su se na tom wobžělili ze 60 serbsčinarjami. Z pomocu napšašnika smy zasej mógli wót žiši zgóniš, až projekt wótpowědujo starstwoju wuknicow/wuknikow, až wšykne su měli toš ten projekt za zapšimujucy a zajmny, až su za cas projekta dolnoserbsku rěc tšocho do cesto nałožowali ako teke nowy dolnoserbski wokabular nawuknuli. Šula za dolnoserbsku rěc a kulturu jo Rěcny centrum WITAJ zasej podpěrowařa.

**Cesćenje angažěrowanych młodostnych:** Lětosa jo Rěcny centrum WITAJ Chóšebuz zasej pytał młodostnych z Dolneje Łužyce, kótarež se wjelgin pilnuju na pólu dolnoserbskeje rěcy. Naražone su byli tši młode žeńske z Gołbina, kótarež su wjelgin wažne wósoby, gaž žo wó to,

serbske tradicijowe swěženje w Gołbinje, ako teke w susednych jsach planowaś a organizěrowaś. Wóni su jatšowne spiwaŕki a na namšach a swěženjach cytaju nagrona w serbskej rěcy a motiwěruju drugich młodostnych, serbski powědaś a serbski spiwaś.

Naražili su teke młodego muskego z Chóšebuza. Jogo serbski fantazijowy film „Wrošenje Nadpširodneho“, kenž jo nawjeršił a w kótaremž jo režiju wjadł, jo w lěše 2021 na 19. Łužyskej filmowej pšeglědce prezentěrował. RCW jo toś tych młodych luži dnja 14.05.2025 do Chóšebuza pšepšosył a jich wucescił z wopismom a darom. Pšiduće zarědowanje jo planowane 2027.

W dnjach wót 02. do 05.12.2025 jo se pšewjadł w Serbskem muzeju w Chóšebuzu **gódowny projekt** z tšimi stacijami (wobraženje Janšojskego boga, wježenje pó muzeju a muzikowa stacija). Wobžěliło jo se 10 zakładnych šulow ze 180 žišimi.

Dnja 21.02.2025 su **serbske familije** swěšili fašing w klubowni Dolnoserbskego internata. 13. junija jo se wótměło zmakeanje w Drjejcach z rozchóžzowanim wokoło Pasćelina. Dnja 12.12.2025 jo se wótměta gódownicka serbskich familijow z wobraženim Janšojskego boga.

### 3.4. Internataj

Internataj w Choćebuzu a w Budyšinje služiŕej jako **přidatnej rěčneje rumaj** k wudospołnjenju serbskorěčneje wučby w šuli. Wosebitu hódnotu ma to za džěci bjez serbskorěčneho swójbneho pozadka. Bjez internatneho městna njeby mnohim serbskim młodostnym ze zdalenišich wsow móžno było, poskitki zjawnych serbskich institucijow w Choćebuzu a Budyšinje na wědomje brać, je zeznać a towaršnostne žiwjenje Serbow sobu postajować. Nimo zhromadneho zhotowjenja domjacych nadawkow rěči so tež při warjenju, hraću, sportowanju, paslenju atd. serbsce.

We woběmaj internatomaj džěla so po pedagogiskim koncepće, kotryž je na wuwicě wosobiny kóžděho jednotliwego šulerja, jeho socialneje kompetency kaž tež jeho samostatnosće a swójskeje zamołwitosće wusměrjeny. Bydlenje w internaće ma šulerjow za jich pozdžiše žiwjenje wukmanić, winowatosće a wólny čas derje koordinować a wólny čas wotpowědnje zajimam zmysłapołnje, aktiwnje a kreatiwnje wužiwać.

Stajny kontakt k staršim wosebje młódšich internatnych wobydlerjow je njeparujomny. Při staršiskich wječorach a na dnju wotewrjenych duri dóstanu starši dohlad do rumnostnych wobstejnoscow domu a do internatneho žiwjenja. Nimo toho dóstanu woni móžnosć, so na zarjadowanjach internata wobdzělić resp. tute tež sobu wuhotować.

W Rěčnym centrumje WITAJ přistajene kubłarki a přistajeni kubłarjo džiwaŕja na to, zo so při zhromadnym spjelnjenju domjacych nadawkow kaž tež při warjenju, hraću, sportowanju, paslenju atd. serbsce rěči. W Choćebuskim internaće to na samsne intensiwnje wašnje kaž w Budyšinje dotal móžno njeje, wšako wšitcy kubłarjo sami hakle serbsčinu wuknu a maćernorěčnych šulerjow w internaće nimamy.

W běhu lěta pak organizuja so regularnje we woběmaj internatomaj mnohe projekty ze wšelakimi partnerami – hlej pod dypkom 4 statistiske přehłady.

### 3.5. Socialne džěto

Wot lěta 2011 mamy w Hornjej Łužicy wotrjad za młodźinske socialne džěto. W lěće 2025 wukonja so **šulske socialne džěto** na wyšich šulach w Ralbicach (hač do 30.06.2025), Worklecach, Radworju, Budyšinje a Slepom. **Swójbne kubtanje** přewjedže so zaso w regionalnymaj teamomaj Budyšin a Kamjenc/Zapadna Łužica po znowawobsadženju džětowego městna wot 01.08.2023. **Mobilne młodźinske džěto** so w regionalnym teamje Kamjenc/Zapadna Łužica hižo njeprěwjeduje, dokelž so znowawobsadženje tutoho městna dołho radžiło njeje. Młodźinske kluby w tutym regionje su přiwsšem samostatnje a wuspěšnje aktiwne. Nimo toho dyrbi wokrjes Budyšin lutować a dawkowe srědki maja so zlutniwje wužiwać.

Wšitke wobsahi socialneho džěta bazuja na zakonju SGB VIII a wotpowědnych prawniskich postajenjach a fachowych směrnicach. W přěnim rjedže maja so socialni džětačerjo na aktualnych wosobinskih potřebnosćach svojich klientow wusměrjeć. Přiwsšem maja woni móžnosć, so serbskim temam wěnować w zwisku z hesłami kaž identita, interkulturelna kompetenca abo toleranca.

Towaršnostne wuwica so tež we wjesnych kónčinach wuskutkuja. Wužadowace džětowe wuměnjjenja, přiběrace rozwody partnerstwow, přiběracy mediowy konsum atd. wobliwuja žiwjensku situaciju tu bydlych ludźi. Wuskutki toho pokazuje přeco wjace džěći a młodostnych w swoim njeměrnějším abo jara čichim zaděrženju. Husćišo njesu zwólniwi so napinać a respekt we wobchadze z druhimi pokazać. Zdžěla k tomu chileja, druhich wumjezować abo wotpohladnje skřiwdzić.

Typiske nadawki a temy **šulskich socialnych džětačerjow** w přewodže šulerjow su tuž:

- zesyljenje socialnych kompetencow,
- trenowanje wuknjenskich strategijow,
- přiswojenje strategijow za rozrisanje konfliktow,
- krizowy management (suicidna profylaksa, spóznaće symptomow depresije),
- sensibelny přewod młodostnych, kotřiž su wot rozwođa staršeju potrjecheni,
- wobchad ze strachami (pruwowanski a wukonowy čišć, socialne strachi, strach před zaprajenjom...)
- posrědkowanje strategijow k regulowanju emocijow, t. r. njeprějome začuća zaznawać,
- wutrac a regulować, wobchad z agresijemi abo sebezranjacym zaděrženjom a počahi w rjadowni, přecelstwach a partnerstwje na spomóžne wašnje pěstować.

Džěto w **swójbnym kubtanju** je zasadnje na direktne a dobrowólne kontakty ze swójbami wusměrjene. Kooperacija ze Zažnymi pomocami a Syću za prewentiwny škit džěći so po znowawobsadženju městna za swójbne kubtanje dale wjedže. Kolega je w tutym wobłuku wobrazowu seriju a krótke widejo k temje “Skedźbnosć a přitulnosć” wuwil a přez wšelake medije zjawnosći spřistupnił.

W Budyšinje poskičuje srjedź města kóždy pónđzelu wot 13 hodź. do 17 hodź. komunikaciske blido.

W Chrósćicach je wospjet swójbny sport poskićil a w Pančicach-Kukowje přewodźuje džěći, jich staršich a młodostnych na hrajkanišću. Nimo toho podpěruje projekty RCW a šulskich socialnych džětačerjow kaž tež kooperatiwne džěto při Budyskej akciji demokratiskich akterow “Happy Monday – Wjesoła pónđzela”.

Nawodnica Rěčneho centruma WITAJ zastupuje Domowinu jako hłosakmana člonka w młodžinskim woběrkowu wokrjesa Budyšin wot septembra 2024.

### 3.6. Forum 2plus

Kóždolětny **fachowy dzeń 2plus** je so tež w lěće 2025 w konstruktivnej kooperaciji mjez SMK, LaSuB a RCW přihotował. Postarachmy so zhromadnje z LaSuB wo aktualizowanje internetoweje strony forum2plus.de, wo organizaciju informaciskeho materiala na městnje, wo přijeće a zastaranje.

8. fachowy dzeń 2plus je so dnja 25.10.2025 w Chrósćicach z něhdže 140 wobdźělnikami přewjedł a jara dobry wothłós žnjał. We wodźenskej skupinje 2plus je so fachowy dzeń na posedženju dnja 25.12.2025 wuhódnoćił. Přednošk w forumje 2025 njebě, za to pak poskići so 12 dźěłarničkow w dwěmaj kotomaj. Ze stron RCW poskići so na praksu orientowana dźěłarnička *Přihot wučby z pomocu Affinity wolóžić – Affinity|Designer | Canva | TaskCards*. Tu so pokaza, kak je z jednorymi (a za wučerja darmotnymi) gratami móžne, pdf-ki zeserbsčić. (přir.: <https://www.forum2plus.de/de/archiv/presentationen/präsentationen-2025>)

### 3.7. Praktiska pódpěra serbskeje wucby/spěchowanje wobdarjonych/rěčna asistencja

Wót januara do julija su pšišli tšo wukniki z 9. lětnika (jadna góžina wob tyžeń) na spēchowanske wucbu za wobdarjonych resp. maminorěcnych. Wót septembra do decembra jo pšišo šesć wuknikow z 7. a 10 lětnika. Rěcny pedagog jo jich wuwucował w rumnosćach Dolnoserbskego internata.

## 4. Statistiske přehłady

lěto	předšulske dźěći w DŁ	předšulske dźěći w HŁ	šulerstwo w DŁ	šulerstwo w HŁ
2025/2026	264	1036	2136	3004
2024/2025	279	1149	2096	2889
2023/2024	282	1099	1929	2916
2022/2023	261	1099	1980	2900
2021/2022	276	1270	1851	2897
2020/2021	244	1285	1823	3028
2019/2020	230	1089	1726	2967
2018/2019	266	1139	1805	2740
2017/2018	277	1168	1738 (1819 SŠT Sš 1/20)	2658
2016/2017	285	1244	1627 (1625 SŠT Sš 1/20)	2628
2015/2016	283	-	1468	2674

2014/2015	271	1087	1522	2476
2013/2014	257	1168	-	2524
2012/2013	231	1055	-	-
2011/2012	231	1024	1638	2432

tab. 1: serbsce so kubłace džěči a šulerstwo w Delnjeje a Hornjeje Łužicy, žórła: RCW, SMK, LaSuB, MBJS a Statny šulski zarjad Choćebuz

rěčna skupina 1	885
rěčna skupina 2	691
rěčna skupina 3	748
serbščina 2plus (w cyłku)	2324
serbščina jako cuza rěč	680
serbščinarjo w cyłku w Sakskej	3004

tab. 2: ličby šulerjow w Sakskej, kiž so w šulskim lěće 2025/2026 na serbskej wučbje wobdźělachu, žórto: SMK, K. Wittig, 03.12.2025

lěto	wučbnicy a džěłowe zešiwiki (wudate w LND)		dalše wučbne materialije	
	delnjoserbske	hornjoserbske	delnjoserbske	hornjoserbske
2025	6	30	4	8
2024	4	27	-	7
2023	8	27	4	7
2022	10	29	3	4
2021	8	29	2	9
2020	11	21	3	8
2019	9	23	1	3
2018	11	25	-	4
2017	11	21	-	4
2016	7	21	4	7
2015	8	26	4	7
2014	6	28	3	10
2013	11	25	1	7

tab. 3: mnóstwo didaktiskich a wučbnych materialijow za HŁ a DŁ na lěto

	titul
1.	<b>Rjadowniska kniha/Klassentagebuch</b> , hs.
2.	<b>Šulerski džěnik</b> , Hausaufgabenheft, hs.
3.	<b>Serbska wjes něhdy/Das sorbische Dorf früher</b> , brošura, hs./ně
4.	<b>Swět wokoło nas</b> , wobrazowy słownik za BOOKii, hs
5.	<b>Zaječk Hopl a jeho přěceljo</b> , brošura, hs.
6.	<b>Naš časnik</b> , 1. džěl, plakat, hs.
7.	<b>Ptački našeje domizny</b> , džěłarnička za BOOKii, hs.
8.	<b>Wězo serbsce A1</b> , džěłowa kniha za dorosćenych, hs.
9.	<b>Žišetstwo něga</b> , brošura, ds.
10.	<b>Po strašnych pučach/Schowana hwězda</b> , Płomjoedicija, hs.
11.	<b>Pismikowy memo</b> , hra, hs.
12.	<b>Wuknjemy serbsce 1</b> , online-werzija, hs.
13.	<b>Narska liška 1-3</b> , žěłowe topjena, ds.
14.	<b>Wuknu sam/a 2</b> , džěłowy zešiwk, hs.
15.	<b>MLóč 2</b> , džěłowy zešiwk, hs.

16.	<b>Lutk 2</b> , 2. žěl, žětowe knigły, ds.
17.	<b>Wuknjemy serbsce</b> , 1. džěl, zešiwk k słowničkej, hs.
18.	<b>Čitanska křinja – Što tam šćowka, mjawči, piwči?</b> , džětowy zešiwk, hs.
19.	<b>Lutk 2 – aplikacije za ceptarja</b> , ds.
20.	<b>Čitanska křinja – Mjezsobne počahi</b> , džětowy zešiwk, hs.
21.	<b>Džětarnička bajki</b> , za BOOKii, jenož wobsahowe džěto, hs.
22.	<b>Łuskač 4</b> , džětowy zešiwk, hs.
23.	<b>Žiwjenje wobohaćić 1</b> , wučbnica za nabožinu
24.	<b>Zwučujemy a pisamy 6</b> , džětowy zešiwk, hs.
25.	<b>Biosfera 6</b> , wučbnica za gymnazij, hs.
26.	<b>Naša maćerščina 7</b> , wučbnica, hs.
27.	<b>Zwučujemy a pisamy 7</b> , džětowy zešiwk, hs.
28.	<b>Terra 9</b> , wučbnica za WŠ, hs
29.	<b>Wobrazy serbščiny 11/12 – rěč a identita</b> , wučbnica, hs.
30.	<b>Zwucujom serbski 1</b> , žětowe knigły, ds.
31.	<b>Serbščina 2</b> , džětowy zešiwk, hs.
32.	<b>Wokrjes Budyšin</b> , fyziska karta, hs
33.	<b>Čitanski dženík “Kak su wroblík Frido a jeho přećeljo jutry zaječki překwapili”</b> , hs.
34.	<b>Čitanski dženík “Kak su wroblík Frido a jeho přećeljo sroki pjekli”</b> , hs.
35.	<b>Demokratija, Zhromadnje za wšitkich</b> , brošura, hs.
36.	<b>Mapa za wuswědćenje</b> , hs.
37.	<b>Poskitk digitalnych materialijow</b> , hs.
38.	<b>Lutujemy milinu</b> , brošura, hs.

tab. 4: nadžěfane wučbne materialije z lěta 2024

1.	<b>Rěču serbsce 1</b> , džětowa kniha, hs.	0/116/25-5B
2.	<b>Pismikowy mandala</b> , hs.	0/142/25-4A
3.	<b>Terminologija za biologiju</b> , hs.	0/207/25-1A
4.	<b>Serbska wjas něga</b> , ds.	0/209/25-1W
5.	<b>Čitanske hry za ZŠ</b> , hs.	0/210/25-1A
6.	<b>Wuknjom serbski 1</b> , wucbnica, ds.	1/92/25-3B
7.	<b>Wot A do Ž</b> , słownik, hs.	1/93/25-5A
8.	<b>Wuknjemy serbsce 1</b> , džěł. kniha, hs.	1/135/25-5B
9.	<b>MIóč 1</b> , džěl. kniha, hs.	1/143/25-3A
10.	<b>Čitanske zwučowanja 1</b> , džěł. zešiwk, hs.	1/144/25-4B
11.	<b>Zwučujemy a pisamy 1</b> , džěł. zešiwk, hs.	1/161/25-2A
12.	<b>Lutk – Słownik za lětniki 1-4</b> , ds.	1/164/25-2W
13.	<b>Naša fibla – pismikowy zešiwk</b> , hs.	1/169/25-2A
14.	<b>Wuknu sam/a 2</b> , džětowy zešiwk, hs.	1/174/25-2A
15.	<b>Wuknjemy serbsce 2</b> , džěł. kniha, hs.	2/95/25-4B
16.	<b>Łuskač 2</b> , džětowy zešiwk, hs.	2/120/25-3A
17.	<b>Čitanska křinja – Naši kuzłarjo</b> , hs.	2/130/25-1A
18.	<b>Bajki, džětarnička</b> za bookiipisak, hs.	2/131/25-1A
19.	<b>Lutk – Zwěřejcy alfabet</b> , ds.	2/133/25-1W

20.	<b>Mlůč 3</b> , džěł. zešiwk, hs.	3/126/25-3A
21.	<b>Naša maćerščina 3</b> , wučbnica, hs.	3/138/25-1A
22.	<b>ZAP 3</b> , džěłowy zešiwk	3/139/25-1A
23.	<b>Wulět do swěta wědy 1</b> , mapa za LOGICO za wěcnu wědu, hs.	3/140/25-1A
24.	<b>Wulět do swěta wědy 2</b> , mapa za LOGICO za wěcnu wědu, hs.	3/141/25-1A
25.	<b>Wulět do swěta wědy 3</b> , mapa za LOGICO za wěcnu wědu, hs.	3/142/25-1A
26.	<b>Zwućujemy a pisamy 4</b> , džěł. zešiwk, hs.	4/77/25-4A
27.	<b>Zwucujom serbski 4</b> , źěłowy zešyw, ds.	4/80/25-3B
28.	<b>Čitanka 6</b> , wučbnica, hs.	6/78/25-2A
29.	<b>Z Kitom wuknjemy 2</b> , džěł. kniha, hs.	6/88/25-4B
30.	<b>Z Kitom dale 3</b> , džěł. kniha, hs.	7/86/25-3B
31.	<b>Biosfera 7</b> , wučbnica, hs.	7/96/25-1A
32.	<b>Žiwjenje wobohaćić 2</b> , wučbnica, hs.	7/97/25-1A
33.	<b>Terra 10</b> , wučbnica, hs.	10/50/25-1A
34.	<b>LUTK 1, pisański zešyw, ds</b>	1/152/25-3W
35.	<b>Serbščina 2</b> , džěł. zešiwk, hs.	2/108/25-3B
36.	<b>Wuknjemy serbsce, 2. džěl, hs.</b>	4/105/25-2B
37.	<b>Poskitk digitalnych materialijow za ZŠ</b> , hs.	L-0/363/25
38.	<b>Poskitk materialijow</b> , katalog, hs	L-0/13/25
39.	<b>Pórucenja wuceńskich materialijow</b> , katalog, ds.	L-0/219/25
40.	<b>Naša fibla, kontrolne łopjena</b> , hs.	L-0/366/25
41..	<b>Graj sobu!</b> , žiwadłowe graša, ds.	L-0/372/25
42.	<b>Feliks a Florian 2</b> , comic, ds	L-0/375/25
43.	<b>Mała wjera</b> , džěłowe łopjena, hs.	L-0/376/25
44.	<b>Nazwukowa tabulka, plakat</b> (šulske wuchadne pismo), hs	L-0/377/25
45.	<b>Serbski alfabet</b> , wjertawa, hs.	L-0/381/25
46.	<b>Šulerski dženik</b> , hs.	L-0/206/25
47.	<b>Čitanske znamješka</b> , hs.	L-0/140/25
48.	<b>App "Serbsce lochko"</b> , hs, ds	L-0 231/25

tab. 5: nadžěłane wučbne materialije z lěta 2025

WITAJ- a LaSuB-kursy		
lěto	kursy	ličba wobdžělnikow
2025	ls 19 zs 21	ls 120 zs 150
2024	23	135
2023	26	148
2022	16	130
2021	2 (nachwat.)	30
2020	2	32
2019	3	46

2018	3	37
2017	3	36
2016	1	19
2015	5	53
2014	6	56
2013	7	69
2012	5	43
2011	5	45
2010	8	71

tab. 6: WITAJ-kursy za dorosćenych

wobdźělnicy na pruwowanjach za Rěčny certifikat hornjoserbšćiny		
datum	niwowowy schodženk	ličba wobdźělnikow
09.12.2025	B1	5
08.12.2025	B2	5
27.08.2025	A1	10
21.06.2025	A1	2
	B1	2
08.03.2025	A2	4
26.07.2024	A1	5
	A2	5
	B1	5
	B2	1
	C1	3
15.06.2024	A1	6
	B1	1
	B2	1
02.03.2024	A2	5
	B2	1
20.07.2023	B2	1
	C1	1
12.07.2023	A1	13
01.07.2023	A1	6
	B1	1

04.03.2023	A2	3
17.09.2022	A1	6
	B1	1
05.08.2022	A1	5
	A2	4
	B1	2
	B2	2
21.04.2022	B2	1
22.03.2022	C1	2
18.09.2021	A2	3
	B2	2
03.07.2021	B1	2
	B2	2
26.02.2021	C1	1
19.09.2020	A1	2
	A2	2
02.03.2019	A1	4
	B1	1
15.09.2018	A1	1
27.07.2018	A1	5
	A2	4
	B1	5
25.10.2017	A2	4
16.09.2017	A2	2
01.10.2016	A2	2
23.09.2016	A1	4
<b>suma:</b>		<b>155</b>

tab. 7: wobdzelnicy na pruwowanjach za Rěčny certifikat hornjoserbšćiny

wobdzelnicy na pruwowanjach za Rěčny certifikat dolnoserbšćiny		
datum	niwowowy schodženik	ličba wobdzelnikow
26.11.2025	A1	5
	A2	5
22.11.2025	B1	1
	B2	3
08.11.2025	A1	4
	A2	1
25.06.2025	B1	7
	B2	1
10.06.2025	C1	5
05.04.2025	C1	3
29.03.2025	A2	4
	B1	5
16.11.2024	A2	1
	A1	2
29.10.2024	A1	4
	A2	3

12.10.2024	B1	6
	B2	1
15.06.2024	B1	6
	B2	4
23.03.2024	C1	5
22.03.2024	A1	1
	A2	3
23.09.2023	B2	1
	B1	3
16.09.2023	A2	4
	A1	4
17.03.2023	A2	6
	A1	1
24.09.2022	B2	1
24.09.2022	B1	3
17.09.2022	A2	2
17.09.2022	A1	3
18.03.2022	A2	4
18.03.2022	A1	1
25.9.2021	B1	2
	B2	2
18.9.2021	A1	3
	A2	3
17.10.2020	B1	2
10.10.2020	A1	1
	A2	2
14.09.2019	B1	2
07.09.2019	A1	2
	A2	1
22.09.2018	B1	3
15.09.2018	A1	1
16.09.2017	A2	1
01.10.2016	A2	4
<b>suma:</b>		<b>142</b>

tab. 8: wobdzělnicy na pruwowanjach za Rěcny certifikat dolnoserbsčiny

Intensiwne tšidnjowske rěcne dalejkubłanje za žišownice a hortarki z pšedznašami (sep./okt.) z Witaj-projekta ako teke za dalšnych wótkubłarjow, kenž pšřednjaju serbsku rěc w swójej žišowni	
lěto	wobžělnice
2025	28 (19 ze žišownje, 8 z horta, 1 rěcna motiwatorka)
2024	22 (14 ze žišownje, 7 z horta, 1 rěcna motiwatorka)
2023	32 ( 22 ze žišownje, 9 z horta, 1 rěcna motiwatorka)
2022	32 (23 ze žišownje, 8 z horta, 1 wuknica wót OSZ)
2021	34 (25 ze žišownje, 7 z horta, 2 raza 1 sobužělašerka z Dompro)
2020	29 (18 ze žišownje, 10 z horta, zdžěla 1 z Dolnoserbskego internata)
2019	29 (20 ze žišownje, 9 z horta)
2018	29 (20 ze žišownje, 8 z horta, zdžěla 1 z Dolnoserbskego internata)
2017	35 (23 ze žišownje, 12 z horta)

2016	31 (21 ze žišownje, 10 z horta)
------	---------------------------------

tab. 9: Intensiwnne třidnjowske rěčne dalekublanje za pěstowarki a hortnerki z předznajomosćemi

projekty RCW Choćebuz					
mjeno projekta	cilowa skupina po starobje	přerězna ličba wob- džělnikow	přewjedže so	ličba wob- džělnikow 2024	ličba wob- džělnikow 2025
Serbski familijowy žeń	4- do 12-lětne (plus dorosćone)	80	lětnje september/ oktober	80	14
projektowe dny w muzeju	3. lětnik zakładneje šule (8- do 9-lětni)	150	lětnje december	164	180
Šula w zelenem	5. lětnik zakładneje šule (10- do 11- lětni)	80	lětnje september	104	106
Comicowe wuběžowanje a želańnicka za wuknikow + wudaše comicowego zešywka z wuknikojскими pśinoskami	6- do 18-lětne	45	lětnje 1. poľěto  kužde 3. lěto	60	17
Wuměłske wuběžowanje za žiši w žišownjach	0- do 7-lětne	50	lětnje 1. poľěto	45	80
Cytańske wuběžowanje za hortowe žiši	2. - 5. lětnik	10	lětnje maj	11 + gósci (ca. 30)	6 + gósci (ca. 25)
WITAJ-camp	žiši a młodostne (8- do 16- lětni)	25	lětnje julij / awgust	24	30
Žeń serbskich pedagogowkow a pedagogow	dorosćone	37	lětnje junij	40	20
Cesćenje angažerowanych młodostnych na polu dolnjoserbskeje rěcy	14- do 26- lětnje	6	wótměwa se kužde 2. lěto	0	4
Zmakanje serbskich familijow	3- do 11-lětne žiši a jich starjejše	15 do 20 žiši a starjejše	3 zarědowanja/lěto	3 zarědowanja á 20 wobžělnikow	3 zarědowanja á 20 wobžělnikow

projekty RCW Choćebuz					
mjeno projekta	cilowa skupina po starobje	přerěžna ličba wob-džělnikow	přewjedže so	ličba wob-džělnikow 2024	ličba wob-džělnikow 2025
Detektiwna góntwa	6. lětnik (11- do 12- lětnje)	47	4-6 razow wob- lěto z maks. 30 wuknikami	34	60
Serbske grajne dopođnjno/ wótpođnjno	7- do 12-lětnje žiři	43	běžnje (pšez cete lěto)	12	106

projekty RCW Budyšin					
mjeno projekta	cilowa skupina po starobje	přerěžna ličba wob-džělnikow	přewjedže so	ličba wob-džělnikow 2024	ličba wob-džělnikow 2025
swójbna schadźowanka	serbske a dwurěčne swójby ze swojimi džěćimi	350	lětnje na 1. póstnej njedželi	300	250
Projektowy dzeń šulerjow z DŁ	8. lětnik ds- gymn. CB	20-30	lětnje	24	20
ferialny kurs za džěći zwonka Łužicy	serbske džěći zwonka Łužicy	wob- mjezowane 15 do 18	dwulětnje w jutrownych prózdnicach	22	-
čitanske wubědzowanje kónčne wurisanje	šulerjow 3. lětnika	wšitcy wobmjezow.	lětnje kónčne wuris.	200 17	210 20
džiwađłowe dny	šule a horty, kotrež džěłaja po koncepcje 2plus	wob- mjezowane	dwulětnje	-	40
čitanski dyrdomdej	šulerjo 3./4. lětnika 2plus- šulow	wob- mjezowane maks. 18	lětnje spočatk junija	14	12
comicowa džěłarnička ze Š. Hanušom	serbscy šulerjo 3. do 5. lětnika	wob- mjezowane	lětnje kónč septembra	25	18
předčitanski dzeń	serbske a Witaj- džěći w pěsto- warnjach a šulach 4 do 14 lětnje	100-150	3. pjatk w nowembrje	150	150
šulerjo 10. lětnika SGB zeznaja serbske institucije	šule, kotrež džěłaja po koncepcje 2plus	60	lětnje po potrjebje	-	60
filmowa rozmołwa	serbscy młodostni	wobmjezowa- ne	4-6 razow wob- lěto z maks. 12 młodostnymi	60	60
džěćacy program	(zwonka)šulske	200	dwulětnje	-	200

projekty RCW Budyšin					
mjeno projekta	cilowa skupina po starobje	přerězna ličba wobdźělnikow	přewjedže so	ličba wobdźělnikow 2024	ličba wobdźělnikow 2025
na folklornym festiwalu	kulturne skupiny Hornjeje, srjedźneje a Delnjeje Łužicy		kónc šulskeho lěta		
„Warimy z Tomašom“ projekt Płomjenja	dobyčerjo wubědźowanja Płomjenja	6 do 10	lětnje	8 (při warjenju) 24 (při wječeri) ~ 100 (dopisowarjo, kotřiž so požadaja)	8 (při warjenju) 24 (při wječeri) ~ 100 (dopisowarjo, kotřiž so požadaja)
Fachowy dzeń 2plus	wučerstwo serbskich šulow, hortnerki a hortnerjo,	100	lětnje	176	140
Rěčny positk w pěstowarnjomaj	pěstowarske dźěci 3 - 7 lět	12	dwutydźensce	25	28
swjedzeń serbskeje rěče	3. a 4. lětnik cuzorěčneje wučby serbsčiny	100	lětnje	0	157

tab. 10: regularne projekty RCW

datum	zarjadowanje	wobdźělenje
07.01.	<b>dalekubtanje:</b> fachowa wuměna kubłarkow „Wojerowskeho kružka“ w Rakečan pěstowarni CSB – tema: „Wuhotowanje serbskich dźěćacych ptačokwasnych programow“	11 kubłarkow ze 6 kubłanišćow
16.01.	<b>přednošk</b> studentam sorabistiskeho programa na Techniskej uniwersiće Drježdźany – tema: „Serbskorěčne kubtanje w dźěćacych dnjowych přebywanišćach a šulach“	ca. 7 studentow
06.03.	<b>dalekubtanje:</b> fachowa wuměna kubłarkow „žłobikoweho kružka“ w Kulowskim katolskim dźěćacym domje „Swj. Marije“ – tema: „Nabožne kubtanje w serbskej rěči w žłobiku“;	12 kubłarjow z 5 kubłanišćow
11.03.	<b>dalekubtanje:</b> fachowa wuměna kubłarkow „hortoweho kružka“ w horće Serbskeje zakładneje šule Budyšin – tema: „Serbske rěčnokubłanske positki, projekty a materialije za hort“	10 kubłarjow z 5 kubłanišćow
13.03.	<b>dalekubtanje:</b> fachowa wuměna kubłarkow „Kulowskeho kružka“ w Kulowskej pěstowarni CSB – tema: „Nabožne kubtanje pěstowarskich dźěci w serbskej rěči“	5 kubłarkow z 3 kubłanišćow
01.04.	<b>přednošk</b> delegaciji Sinti w Němskej, Budyšin – tema: „Serbskorěčne kubtanje a rěč spěchowace naprawy pola Serbow“	ca. 8 wobdźělnikow
15.05.	<b>přednoški</b> šulerjam socialneje pedagogiki na Serbskej fachowej šuli za socialnu pedagogiku Budyšin – tema: „Serbskorěčne kubtanje w pěstowarnjach a šulach a dźělawašć RCW“	ca. 60 wukubłancow
19.05.	<b>přednošk</b> na staršiskim wječoru w Rownjanskej pěstowarni: „Metodika serbskorěčneho kubtanja w pěstowarnjach“	ca. 40 staršich
20.05.	<b>Móžnosće wokoto Taskcards a nałožowanje w šulskim wobłuku.</b> Dalekubtanje za wučerjow Worklečanskej zakładneje šule.	19 wučerkow/-jow

datum	zarjadowanje	wobdželenje
05.08.	<b>Móžnosće wokoto Taskcards a natožowanje w šulskim wobłuku.</b> Dalekubłanje za wučerjow Ralbičanskej zakładnej šule.	16 wučerkow/-jow
15.08.	<b>přednošk</b> na posedženju zapóslancow CDU w džěłowej skupinje „kubłanje“ w Pančicach-Kukowje – tema: „Koncepty serbskorěčneho kubłanja w džěćacych dnjowych přebywanišćach a šulach“	ca. 20 wosobow
18.08.	<b>dalekubłanje</b> z Křesćanom Schröterom (w kooperaciji ze ZARI) w Budyšinje – tema: „Mimika a gestika při imersiwnym posrědkowanju serbsčiny džěćom w žłobiku a pěstowarni“	6 wobdžělničow
26.09.	<b>přednošk</b> na konferency „Elementarne kubłanje jako kluč za přiswojenje řeče“ towarstwa Mohorjeva/Hermagoras, Celovec/Klagenfurt (Awstriska) – tema: „Europske přistupy řečneho spěchowanja w zažnym džěćatstwje – pohlad k Serbam“ (+ přinošk za konferenčny zběrník)	ca. 50 wosobow
03.10.	<b>přednošk a džěłarnička</b> we wobłuku pólsko-němskeho swójbneho seminara we Wostrowcu (KoKoPol) – tema: „Přiswojenje řeče a řečne strategije dwurěčnych swójbow“	10 wosobow
25.10.	<b>Přihot wučby z pomocu Affinity wolóžić.</b> W ramiku džěłarnički so wobdžěłanje PDF-kow z pomocu programa Affinity (za wučerjow darmotne) předstaji. W interneće a wosebje na onlinowej-platformje TaskCards nańdu wučerjo a wučerki džěłowe łopjena za nimale wšitke předmjety. Hustohdy pak su džěłowe łopjena jako PDF-ka składowane a njepředleža w serbsčinje. Z Affinity je přetožowanje a wobdžěłanje tajkich džěłowych łopjenow móžne.	18 wučerkow/-jow
03.11.	<b>Dalekubłanje za kubłarki a kubłarjow w Brězowce</b> w ramiku pedagogiskeho dnja „Naš serbski džeń“ tema: serbske džěćace spěwy	ca. 40 z pjeć kubłanišćow
10.11.	<b>dalekubłanje</b> z Křesćanom Schröterom (w kooperaciji ze ZARI) we Wojerecach – tema: „Mimika a gestika při imersiwnym posrědkowanju serbsčiny džěćom w žłobiku a pěstowarni“	8 kubłarkow ze 6 pěstowarnjow

tab. 11: zarjadowanja za kubłarki a kubłarjow, fachowcow za řečne kubłanje a staršich, Hornja Łužica

lěto	Internat Serbskeho gymnazija Budyšin (57 městnow)	Dolnoserbski internat w Choćebuzu (43 městnow)
2025	51	25
2024	53	27
2023	49	25
2022	50	15
2021	52	20
2020	50	23
2019	54	21
2018	54	23
2017	54	27
2016	51	28
2015	47	23

tab. 12: wobsadženje internatnych městnow w Choćebuzu a w Budyšinje

Choćebuz	2023	2024	2025
Ptaškowa swajžba	x	X	x
góspodowanje zapustowego pšešega Dolnoserbskego gymnaziuma	x	x	x

mólowanje jatšownych jajow	x	x	x
fašing	x	x	x
internatne swěženje	x	x	X
kjarmuša	x		X
žeń póznaša - stare a nowe wukniki se wópóznaju	x	X	x
Janšojski bog/gódownicka/Mikławš	x	x	x
wobrazowy projekt	x	x	
wšakorake wjacory (strowe zežywjjenje, blidotenis, basjenje za wšakorake góžby, rozžognowanje kolegow a wuknikow, wognišćo)	x	x	x
grajkowy wjacor	x	x	X
internat se pšedstajijo nowym wuknikom	x	x	x
pomoc pši domacnych nadawkach	x	X	x
starješyńske zgromažiny	x	X	x
projekt kjarchoba		x	x
Wšake žěłowe kružki: kikkboksowanje, blidowy tenis, muzika / wuknikojski band		x	x

Budyšin	2023	2024	2025
póstnička; mejemjetanje - wíce wěncu, reje, program; kermuška	x	x	x
debjenje jutrownych jejkow	x	x	x
„Bjesada w kuchni" wotmě so měsačnje: hry, pjec, warić, tematiske rozmołwy, wopyt, powołańske poradźowanje	x	x	x
wopyt resp. sobuskutkowanje w Serbskim młodźinskim dźiwadle a při čitanjach w Smolerjec kniharni	x	x	x
sport w čěłozwučowni - tydžensce	x	x	x
projekt "Zetkanje z Ruskej - kultura, nałožki, jědź"	x		
filmowy projekt (klubkino) k etiskim temam	x	x	x
hóštnje přednoški z rozmołwu		x	x
internatny swjedźeń; internatny wulět	x	x	x
kreatiwny workshop ze Serbskim muzejom resp. ze SKI	x	x	
meditacija: wotpočnjenje; stres přewinyć; yoga	x	x	x
podpěra při domjacych nadawkach	x	x	x
staršiske zhromadźizny	x	x	x
hladanje rabatow wokoło internata	x	x	x
2x wob měsac serbska rejomanska skupina	x	x	x
wušiwanje rubiška za serbsku drastu	x	x	x
“Stabilna młodźina”, cyłolětny projekt z Pawkom, Domowinu e.V., kulturnym běrowom Sakskeje (prawicarski ekstremizm)			x

tab. 13: projekty w internatomaj

lěto	Hornja Łužica – wozjewjenja pod:			Delnja Łužica – wozjewjenja pod:		
	www.witaj-sprachzentrum.de	facebook	insta-gram	www.witaj-sprachzentrum.de	facebook	
	aktualnosće	zarjadowanja	dwójce	aktualnosće		
2025	47	6	54	53	45	24
2024	47	6	47	38	36	17
2023	56	9	73	30	42	24
2022	55	9	74		19	55

2021	47	13	78		15	47
2020	54	7	72		24	54
2019	29	12	54		11	29
2018	24	10	98		50	24
2017	33	10	111		78	33

tab. 14: přehlad wozjewjenych aktualnosćow [pod www.witaj-sprachzentrum.de](http://podwww.witaj-sprachzentrum.de), pola Facebook a Instagram

projekt	spěchowar	spěchowana suma		
		2023	2024	2025
přełožowanski program hornjoserbšćina-němčina   němčina- hornjoserbšćina	Załožba za serbski lud	211.656,65 €	224.241,60 €	
přełožowanski program delnjoserbšćina-němčina   němčina- delnjoserbšćina	Załožba za serbski lud			
socialne džěto – šulske socialne džěto, młodžinske džěto, swójbne kubłanje	Krajnoradnaj zarjadaj Budyšin a Zhorjelc	340.709,27 €	381.081,48 €	
Efektiwne pósřednjenje serbskeje rěcy w Kita-wobłuku	MBS	7.814,72 €	6.742,23 €	

tab. 15: srědky třech

zaměrowe dojednanje 2025	krótka rozprawa	wopodstatnjenje wotchilenja / planowane naprawy
<b>1. čezišćo: analogne a digitalne rěčne rumy</b>		
<p><u>zaměr 1</u> Přełožowanski program sotra pokazuje po aktualizowanju lěpšu kwalitu přełožowanja a wužiwa so w přerězku za 100 přełožkow na dzeń.</p>	<p><i>Cil je so docpět přez zadžětanje nowych słowow/ sadowych porikow a wabjenske naprawy za program sotra.</i></p> <p><b>Přełožowanski program hornjoserbšćina-němčina   němčina-hornjoserbšćina</b> bazuje kónc lěta <b>2025</b> na dwurěčnym korpusu z někak <b>540 000</b> paralelnymi sadami. Nimo toho bu monolingualny hornjoserbski korpus wo 110 000 sadow na něhdže <b>900 000</b> sadow rozšěrjeny.</p> <p>Stopnjowanje nowych hornjoserbskich słowow resp. fleksiskich formow wučinja něhdže <b>19 000 słowow</b> a na němskim boku wo něhdže 22 000 słowow resp. słownych formow (wosebje zestajenkov).</p> <p><b>Online-přełožowar delnjoserbsce ↔ němsce</b> wobsahuje tuchwilu <b>270 000</b> lektorizowanych sadowych</p>	

	<p>porikow.</p> <p>Online-přełożowar delnjoserbsce ↔ hornjoserbsce wobsahuje tuchwilu <b>200 000</b> sadowych porikow, kotrež njejsu so wšitke wot Rěčneho centruma WITAJ lektorizowali, dokelž pochadžeja zdžěla z hinašich žórtow.</p> <p>Monolingualny korpus je so rozšěriť na <b>140 000</b> lektorizowanych delnjoserbskich sadow.</p> <p>W cyłym korpusu so stajnje kwalita pruwuje, tak zo je zawěšćene, zo přidatne sadowe poriki k stopnjowanju kwality přinošuja.</p> <p>Wužiwanske statistiki wupraja, zo wužiwa so sotra w přerězku za něhdže <b>1 000 přełožkow na dzeń</b>. Z tym je so wo wjele wyše stopnjowanje wužiwanja programa docpěto, hač běše planowane.</p> <p>Spokojnosť je wysoka, jara zrědka su negatiwne feedbacki ze stron wužiwarjow dóšli.</p>	
<p><u>zaměr 2</u> Socialny team Rěčneho centruma WITAJ profiluje a profesionalizuje so dale a dawa wšitkim čonom teama zhromadny džětowy ramik.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teamowe <b>wuradźowanja</b> so měsacnje přewjeduja.</li> <li>• <b>Dalekubłanja</b> su indiwiduelnje wusměřene a koleginy wuzwola sej 2 - 3 wob lěto kaž na přikład: <ul style="list-style-type: none"> <li>• STP-statistika so wujasni</li> <li>• “Starke Lehrer, starke Schüler” Mitmachparcour</li> <li>• Forum 2plus</li> <li>• Přenja pomoc</li> <li>• Škit džěšća</li> </ul> </li> </ul> <p>a interne dalekubłanja k temam:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- antisemitizm haćić</li> <li>- digitalne medije</li> <li>- (seksualna) namóc přez staršich</li> <li>- zakładna wěda wo inteligency</li> </ul> <p><i>Indikatory za docpěće cila su:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>konsens w teamje</u></li> </ul> <p>W teamje knježi spomózna atmosfera a fachowa wuměna, tež hladajo na wosebite jednotliwe pady (kolegialne poradźowanje). Fachowe informacije a informacije wo prózdninskich aktiwitach team sej mjez sobu zdžěli. Konflikty w teamje njejsu.</p>	<p>Koncept wš Slepo je přez wokrjes <b>Zhorjelc</b> schwaleny.</p> <p>Wokrjes <b>Budyšin</b> stejišćowe koncepty we wobłuku regularnych rozmołwow k kwalitnemu managementej na šulach schwali. Proces traje hač do lěta 2026.</p>

	<p>- <u>wuslědki rozmołwow k wuwicu kwality</u> w zamołwitosci młodzinskeho hamta Krajnoradneho zarjada</p> <p>Wotpowědna rozmołwa je so w lěće 2025 jenož w <b>Radworju</b> ze spokojacym rezultatom a nowymi zaměrami přewjedła. Zaměry su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nowy stejišćowy koncept spisać – je w naćisku dopisany a trjeba so jenož hišće stilistisce přehladać.</li> <li>• staršiske džěto rozšěrić – praktikuje so, tež přiběraceje potrjebje dla</li> <li>• socialne džěto wobstajny dyk w dnjowym porjedže wučerskeje konferency – so dodžerži + tydženske wothłosowanje ze šulskim wjednistwom zš a wš</li> </ul> <p>rozmołwa w <b>Budyšinje</b> bu chorosće dla do lěta 2026 přestorčena</p> <p>rozmołwa we <b>Worklecach</b> běše w januaru 2026 z pozitiwnej bilancu – socialna džětaćerka skónči swoje džěto k 28.02.2026, městno je wupisane</p> <p>rozmołwa w <b>Ralbicach</b> 2025 njeběše, dokelž je socialna džětaćerka team k 31.05.2025 wopušćiła, městno je wupisane</p> <p>w <b>Slepom</b> tajke rozmołwy njejsu, dokelž wokrjes Zhorjelc hinaši management kwality praktikuje</p> <p>Kooperował je team z projektowymi sobudžětaćerkami RCW při slědowacych aktiwitach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>02.03. - swójbna schadźowanka w Radworju</li> <li>03.04. - šulerjam socialne džěto w RCW předstajić</li> <li>15.05. – piknik po swjatoku na póstowym naměšće, na mjezynarodnym dnju swójbow</li> <li>22.05. - swjedzeń serbskeje rěče w domje tysac hatow</li> <li>24.09. - šulski jubilej Ralbicy – džětarnička koleso</li> <li>27.09. - comicowa džětarnička w Radworju</li> </ul>	
--	--	--

	W běhu lěta běše kolega za swójbne kubłanje zhromadnje z nawodnicu při Happy-Monday aktiwny.	
<b>3. čezišćo: kubłanske džěto</b>		
<u>zaměr 1</u> Rěčny certifikat je nałożowany certifikat w serbskorěčnym rumje a wudawa so lětnje znajmjeńša 40 króć, 5 % tutych certifikatow podkładu niwowowy schodženk C1.	<p><b>Certifikatne pśespytowanja dolnoserbšćiny</b> W lěće 2025 jo se dogromady <b>44</b> luži na certifikatnych pśespytowanjach w dolnoserbšćinje wobžěliło: 29.03.2025 4x A2, 5x B1 05.04.2025 <b>3x C1</b> 10.06.2025 <b>5x C1</b> 25.06.2025 7x B1, 1x B2 08.11.2025 4x A1, 1x A2 22.11.2025 1xB1, 3x B2 26.11.2025 5x A1, 5x A2</p> <p><b>Certifikaciske pruwowanja hornjoserbšćiny</b> W lěće 2025 wobdžěli so cyłkownje <b>28</b> ludži na pruwowanjach za certifikat hornjoserbšćiny: 08.03.2025 4x A2 21.06.2025 2x A1, 2x B1 27.08.2025 10x A1 08.12.2025 5x B2 09.12.2025 5x B1</p>	<p>Město 40 je 72 kandidatow certifikat zložilo.</p> <p>8 certifikatow na niwowje C1 je wjac hač 11 % wšitkich certifikatow.</p> <p>Z tym je zaměr přetrjecheny.</p>
<u>zaměr 2</u> 30 % wobdžělnikow poda, zo w rěčnym kursu zdobyte znajomosće nałożuje a 40 % wšěch wobdžělnikow wobdžěli so na dalšim rěčnym kursu.	<p><b>Dł</b></p> <p><b>Tśidnjowske rěčne kurse w Dolnej Łužicy za wótkubłarjow/-kow</b> <b>Tśidnjowski intensiwny kurs</b> za wótkubłački w styrych pšeběgach w dwěma niwowoma; za póksacowane: 07.-09.10.25 a 21.-23.10.25; za wobžělnice ze zakładnymi znašami: 13.10.-15.10.25, 28.10.-30.10.25, cełkownje <b>28</b> wobžělnikow ze žišownjow a hortow; pšerězny stopjeń spokojnosći wšykných styrych kursow: 98,2 %; 100 % co se 2026 zasej wobžěliš.</p> <p><b>Rěčnodidaktiske dalejkubłanja za wótkubłački žišownjow a hortow</b> k temje "KI" (14.06., 28.06.) a k temje "Wóda" (24.06) z <b>28</b> wobžělnicami a k temje "Styri elementy" (15.11., 25.11., 29.11.) z <b>30</b> wobžělnicami), niwow spokojnosći pši temje "KI": 98,1 % a pši drugih dalejkubłanjach: 100 %;</p>	<p>Chórosći dla jo se mjenjej wótkubłačkow wobžěliło ako pšizjawjony (6 mjenjej w juniju, 6 mjenjej w nowembrje).</p>

	<p>100 % co se 2026 zasej wobzěliš.</p> <p><b>Hł</b></p> <p><b>organizacija a přewjedjenje</b> rěčnych kursow za pedagogiski personal, přistajenych serbskich institucijow a wokrjesow Budyšin a Zhorjelc</p> <p>zhromadne džěto z LasuB a <b>přizjewjenja za naslědne kursy:</b></p> <p>Procentualny podzěl kursistow, kiž su so za dalši semester přizjewili:</p> <table data-bbox="598 712 901 996"> <tr><td>zs 21/22</td><td>84,8 %</td></tr> <tr><td>ls 22</td><td>93 %</td></tr> <tr><td>zs 22/23</td><td>58 %</td></tr> <tr><td>ls 23</td><td>100 %</td></tr> <tr><td>zs 23/24</td><td>80 %</td></tr> <tr><td>ls 24</td><td>63 %</td></tr> <tr><td>zs 24/25</td><td>87 %</td></tr> <tr><td>ls 25</td><td>80 %</td></tr> </table> <p>27 % našich wobdžělnikow je wot wšeho spočatka pódlu.</p> <p>W lětnim semestrje bě 53 wot 120 a w zymskim semestrje 59 wot 150 kursistow ze serbskich institucijow, šulow, pěstowarnjow a hortow. Potajkim přerěznje 42 % po rěčnym kursu zdobyte znajomosće natožuje.</p>	zs 21/22	84,8 %	ls 22	93 %	zs 22/23	58 %	ls 23	100 %	zs 23/24	80 %	ls 24	63 %	zs 24/25	87 %	ls 25	80 %	<p>Z tym je zaměr w cytku přetrjecheny.</p>
zs 21/22	84,8 %																	
ls 22	93 %																	
zs 22/23	58 %																	
ls 23	100 %																	
zs 23/24	80 %																	
ls 24	63 %																	
zs 24/25	87 %																	
ls 25	80 %																	
<p><b>zaměr 3</b> W lěće 2025 so wudaće přez wjele lět zdžěłaneho Němsko-hornjoserbskeho šulerskeho słownika finalizuje.</p>	<p><b>Dospołna formalizacija datoweje banki</b></p> <p>- sadźba cytkowneho słownika (pismiki A-Z) – to wučini 1082 stronow - je so wot ACOLADA do kónc lěta 2025 nadžětała</p> <p>- finalna wersija datoweje banki je za 2026 z LND planowana</p> <p><b>Wuhotowanje gramatiskich tabulkow</b></p> <p>- gramatiski džěl (98 stronow) předleži a je so hač do kónc lěta 2025 přeni raz lektorizował a korigował</p>	<p>Dalša korektura gramatiskich tabulkow je trěbna, dla zjednorjenja wuwjedzenjow a nóżkow.</p> <p>Korekturna faza žada sej wjace časa hač planowane.</p>																

	<p><b>Kónčna redakcija datow za ćišć</b></p> <p>- proces dwójneho čitanja cytkowneho słownika běži, hač do pismika P je korektura wróco na ACOLADA</p> <p>- wuwjedženje korekturow přez firmu je zdžěla manuelnje, dokelž njespóznaja mašinelný system wšitke wosebitosće a wuwzaća</p>	
<p><u>zaměr 4</u></p> <p>W lěće 2025 su štyri sobudžětačerjo Rěčneho centruma WITAJ rěčny kurs wopytali, přez což móžeštaj dwaj z nich swój rěčny niwow wo schodženk polěpšić.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dalekubłanski positk su tři kolegojo wužiwali, štwórta wosoba samostatnje wuknješe (zaměr B1)</li> <li>• niwowowe schodženki rěčnych kusow su A1, A2</li> </ul> <p><i>Indikatory za docpěće cila su:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wužiwanje dalekubłanskeho positka - <b>zdžěla</b></li> <li>• docpěće dojednaneho rěčneho niwowa po GER – <b>ně w třoch padach</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- jedna wosoba njeje so chorosće dla na A1 – pruwowanju wobdžěliła</li> <li>- jedna wosoba je hakle A1 město A2-pruwowanje wobstała</li> <li>- jedna wosoba njeje so na planowane B1 -pruwowanje přizjewiła</li> <li>- jedna wosoba je po planje A2 – pruwowanje wuspěšnje zložila</li> </ul> </li> <li>• dalekubłanska potřeba dale wobsteji</li> </ul>	<p>Certifikowanje rěčnych znajomosćow na schodženk A2 staj dwaj kolegaj wotpožitoj (internat CB, soc. džět. w Slepom)</p> <p>soc. džět. w Budyšinje běše na dnju pruwowanja za schodženk A1 chora</p> <p>Přičiny njespjelnjenych dojednanjow su njedosahacy wuknjenski postup, njekonstantne wobdžělenje na rěčnym kursu a časy chorosće.</p> <p>Tomu wotpowědnje su so personalne rozmołwy wjedli.</p>

tab. 16: zaměrowe dojednanja ze załožbu

Budyšin, 05.02.2026 | redakciski kónč

dr. Beata Brězanowa • nawodnica



# DOMOWINA

**Předłoha čo. ZP 28/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židžinom**

---

**Zapodačelka předłohi:** Judit Šołćina, jednačelka

Awtorka předłohi: M. Di Sarnowa, referentka

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** Domowina – naćisk džěloweho plana za lěto 2026

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

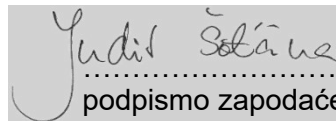
gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
prezidij	18.03.2026	doporučenje k wobjednanju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

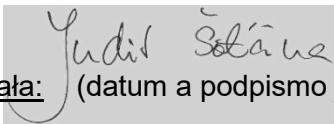
**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:**

**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny přihłosuje planej džělawosće zarjada za lěto 2026. Prezidij dóstanje nadawk, zwoprawdženje plana we wothłosowanju z jednačelku běžnje kontrolować.**

datum: 06.03.2026

  
.....  
podpismo zapodačela

Financne wusnutki wobzamknjenja: na zakładže hospodarskeho plana 2026

Financujomnosť je so pruwowała:  (datum a podpismo jednačelstwa, resp. referenta)

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

prećiwo namjetej:

hłosawzdaće/a:



**DOMOWINA**

DYPK 4.2. – 2.

## **Plan džěławosće zarjada za lěto 2026**

### **Ćežišćowe nadawki zarjada Domowiny a plan posedženjow regionalnych rěčnikow a referentow za lěto 2026**

---

#### **Zazběh**

Zakład za ćežišćowe nadawki zarjada tworja program Domowiny a džěłowe směrnicy Domowiny za dobu 2025-2027, kotrež je hłowna zhromadźizna Domowiny 05.04.2025 schwaliła.

W zarjedže džěłamy na zakładže dwulětneho džěłowego plana, dokelž zložuje so na dobu plaćiwosće džěłowych směrnicow, kiž pak zdobom aktualne wosebitosće běžneho kalenderskeho lěta wobkedźbuje. Tutón dokument konkretizuje plan džěławosće za běžne lěto 2026.

#### **Džěławosć zarjada**

Domowina je Zwjazk Łužiskich Serbow a rěčnica zajimow serbskeho ludu. Třěšny zwjazk zjednoća něhdže 200 skupin a lokalnych cyłkow, regionalnych zwjazkow a nadregionalnych towarstwow z wjace hač 7.600 čłonami a nic naposledk jednotliwcow do sylneje syće serbskeje ciwilneje towaršnosće. Domowina je demokratisce organizowane zastupnistwo zajimow wšěch, kotřiž so za serbsku rěč a kulturu horja a wšědny dzeń angažuja.

Zarjad Domowiny stara so w nadawku zwjazkowego předsydstwa wo rěčno-, kulturno-, kubłansko- a mjeńšinowopolitiske naležnosće na europskej, zwjazkowej, krajnej, regionalnej a komunalnej runinje.

Sydło Domowiny je Serbski dom w Budyšinje z wotnožku w Serbskim domje w Choćebuzu. Nimo toho mamy běrowy w Chrósćicach, Wojerecach a Slepom, hdžež džěłaja naše regionalne rěčnicy a regionalny rěčnik.

W Přiwćicach, Budyšinje a Radworju (župa "Jan Arnošt Smoler"), w Delnim Wujězdze a we Wojerecach (župa "Handrij Zejler") kaž tež w Slepom (župa Jakub Lorenc-Zalěski) mamy dalše běrowy w regionach serbskeho sydlenkeho ruma, zo bychmy serbske kótwišća na kraju stworili. Kónc lěta 2025 je so dalši běrow w Dešnje w Delnej Łužicy přidružił, wšako je tež Serbski dom w Choćebuzu wućeženy. Z tym zblížimy so na kraju našim aktiwnym cyłkam a Domowinskim skupinam.

Domowina je tuž nimo SŠT jenička serbska institucija, kotraž so jenož na města we Łužicy njewusměri. Wědomje a konsekwentnje chcemy być w regionach partner wšitkim Serbam a zajimcam za serbsku rěč a kulturu.

#### **Mězniki w běhu lěta 2026**

W lěće 2024 wolachmy w Sakskej a Braniborskej nowej krajnej sejmaj, spočatk 2025 přewjedžechu so wólby do noweho Zwjazkowego sejma Němskeje. Lětsa je so w Braniborskej knježerstwo znowa skonstituowało, tuž mamy wosebje w Braniborskej na nowe wobstejnosće reagować a naše zajimy artikulować. W aktualnych legislaturnych periodach je zdobom nadawk zarjada, so wo zwoprawdženje serbskich zaměrow a politiskich žadanjow prócować, kiž stej Zwjazkowe předsydstwo Domowiny za Saksku a Braniborsku kaž tež Mjeńšinowa rada na zwjazkowej runinje schwaliło.

Zaměr je, zo so w legislaturnych periodach na komunalnej, krajnej a zwjazkowej runinje serbske zaměry wobkedźbujaja a konsekwentnje realizujaja. Za to twori zwjazkowe předsydstwo – po potrebjnje we wothłosowanju z našimi partnerami, fachowymi towarstwami a dalšimi akterami – wotpowědne wobzamknjenja, kiž mamy jako zarjad zwoprawdźić. Wužadanja mamy wosebje na polu kubłanja, spěchowanja delnjo- kaž tež hornjoserbskeje rěče, w šěrjenju wědy wo Serbach a Domowiny a w realizowanju plaćiwych zakonjow a dojednanjow na dobro serbskeho ludu. Na zwjazkowej runinje

prócujemy so wosebje wo to, zo by so škit narodnych mjeńšinow w Němskej do Zakładneho zakonja zapisał.

Wosebje na komunalnej runinje chcemy so jako Domowina sylnišo za serbske zajimy zasadźować. Naše regionalne rěčnicy a rěčnik kaž tež naš Serwisowy běrow dźerža wuski kontakt k wšitkim komunam swojeho teritorija a su tam přeni partner za serbske naležnosće (hlej tež čěžišćo 2, zaměr 4 w zaměrowym dojednanju).

Lětsa chcemy so zdobom wo to prócować, zo so Postajenje sakskeho ministerstwa za kultus wo dźěle na serbskich a dalšich šulach w serbskim sydlenskim rumje z lěta 1992 aktualizuje a w nowej wersiji wuda. Za to je Domowina we wothłosowanju ze SŠT kaž tež z nawodami serbskich šulow naćisk wudžěłała a SMK přepodała. Lětsa ma so wo naćisku diskutować a nadźijomnje konsens ze Sakskim knježerstwom namakać (hlej tež čěžišćo 2 Domowina jako politiske zastupnistwo zajimow Serbow, zaměr 2 zaměroweho dojednanja ze załožbu).

### *Financne zrěčenje Załožby za serbski lud*

W nalěću 2026 ma so nowe pjate financne zrěčenje za Załožbu za serbski lud podpisać. Po wuspěšnym prócowanju wo zaručenje financnych srědkow na aktualnym niwowje zhromadnje ze Załožbu mamy hižo lětsa mězniki za dołhodobne financowanje tuchwilnje wobmjezowanych džělowych městnow stajeć. Za to chcemy so wosebje ze serbskimi radžićelemi załožboweje rady wusko wothłosować.

### *Delegowanje do gremijow*

Jako Domowina staramy so wo zastupowanje zajimow serbskeho luda. Jednamy ze wšěmi demokratiskimi politiskimi stronami, zapósłancami a gremijemi na komunalnej, krajnej, zwjazkowej kaž tež europskej runinje. Zaručamy politisku artikulaciju Serbow za zwoprawdženje serbskich zajimow a našich prawow a delegujemy za to serbskich zastupjerjow do poradźowacych a rozsudźacych gremijow. Su to wjace hač 50 gremijow kaž tež 27 šulskich konferencow w Sakskej a 7 šulskich konferencow w Braniborskej. Rady, přirady a wuběrki kaž tež zamołwići resp. społnomócnjeni za mjeńšinowe abo serbske naležnosće su wažni partnerojo a multiplikatorojo za zwoprawdženje zajimow Serbow na wšěch politiskich runinach.

Na planje steja lětsa wosebje wólby sakskich serbskich zastupjerjow do nowoje załožboweje rady, pomjenowanje člonow poradźowaceho gremija za projekty strukturneje změny při załožbje, powołanje do přihotowskeho wuběrka za Mjezynarodny folklorny festiwal Łužica 2026-2029 kaž tež do mytowanskeho wuběrka za spožčenje "Myta za hospodarstwo" 2026-2029.

Dale zamołwi zarjad w lěće 2026 najwšelakoriše nadawki a projekty. Hač su to přihot a přewjedženje posedženjow zwjazkowego předsydstwa a jeho prezidija, přewod džělowych wuběrkow zwjazkowego předsydstwa a dalšich stajnych kaž tež nachwilnych wuběrkow abo realizacija najwšelakorišich projektow na polu rěče a kultury.

### *Tu- a wukraj*

Jako Domowina chcemy z našim angažementom w tu- a wukraju w ramiku člonstwa we FUEN, MENS, CIOFF a w Mjeńšinowej radže Němskeje kaž tež w ramiku partnerstwa Łužiskich UNESCO-městnosćow pokročować. 2025 smy so na wjacorych wólbach w mjenowanych organizacijach wuspěšnje wobdžělili. W prezidiju FUEN dźěła po dlěšim času zaso Serb, kiž móže naše a słowjanske zajimy intensiwnje zastupować a rozsudy wobwliwować. Jako zarjad jeho rady podpěrujemy.

Tež w Mjeńšinowej radže smy jako Domowina zastupjeni, lětsa nawjeduje předsyda Domowiny po rotaciskim principje radu. Wosebje diskutuju wo změnje Zakładneho zakonja, kiž měł škit narodnych mjeńšinow Němskeje eksplicitnje wopřijeć, chcemy lětsa ze Zwjazkowym sejmom intensiwnje přewodžeć.

W ramiku CIOFF-Němska chcemy docpěć, zo so klětuši folklorny festiwal jako Europski festiwal přewjedže a zo najlěpše folklorny skupiny z europskich krajow k nam přijědu.

Tež we Łužicy mamy wulku ličbu kulturnych a rěčnych zarjadowanjow, kotrež samostatnje, podžělnje abo w zhromadnym džěle z druhimi přewjedujemy abo podpěrujemy. Zastupuju njech su tu 41. Sokołski wolejbulowy turněr wo pokal Domowiny w Radworju, jutrowne wiki w Serbskim domje (28.2-1.3.), małe jatšy w Chóšebuzu (12.04.), Myto Domowiny (9.10.), Serbski cyrkwinski dzeń ewangelskich Serbow we Wojerecach (13.-14.06.), 725. lět Gródk (30.08.) abo Superkokot w Bórkowach (26.09.) mjenowane.

Jako zarjad přewjedžemy lětsa nimo toho regionalne dalekublanja za čestnohamtskich zastupjerjow našich čłonskich towarstwow a župow. Zarjadowanja služa fachowej kwalifikaciji na wšelakorych runinach. Hač je to dalekublanje na polu financow a spěchowanskich móžnosćow, zdźerženje a zdobywanje nowych čłonow abo wuhotowanje dwurěčnych lětakow za wabjenje, chcemy fachowu kompetencu našeje bazy skrućić a rozšěrjeć a zdobom rěčne kompetency w serbsčinje zesylnjeć (hlej čěžišćo 2 Domowina jako politiske zastupnistwo Serbow zaměr 3 zaměroweho dojednanja ze Załožbu).

Dalša nam wažna tema je nam skrućenje serbskeje identity a wědomja, wosebje pola młodostnych. Wot namocy, diskriminacije abo šćuwańcy potrjechenym poskićujemy našu podpěru a pomoc (hlej džělowa směrnica I.1).

Zaměr 2026 je dale multiplikatorow zdobyć, jich kublać a jich sebjewědomje skrućić. Zaměrowa skupina su młodostni, starši, wučerjo a dalši zajimcy. Wosebje serbskim młodostnym chcemy po boku być, za to je so **stabilna serbska młodźina** jako hesło wutworilo. Hač su to dalekublanja we formje přednoškow fachowcow, planowanje a přewjedženje přewenciskich zarjadowanjow přećiwu prawicarstwu abo zhromadne džělo ze Serbskim młodžinskim towarstwom Pawk – wšitko to su naprawy, kiž služa přewenciji a skrućenju serbskeje identity. Tu džělamy wusko z ekspertami a dalšimi partnerami hromadže.

Planujemy w lěcu wobdźělenje na beachturje Satkule, za nazymu 4-5 džělarničkow za młodžinske kluby na temu argumentacija, sebjewědomje a sebjezrozumjenje klubow. Přidatnje planujemy dalše wotewrjene formaty specifiskim temam kaž zarjadowanski management, girl-power, serbska identita abo symbole a drasta prawicarjow (hlej tež čěžišćo 2, zaměr 1 zaměroweho dojednanja ze Załožbu).

### *Serbske rěčne rумы*

Jedyn z najwažnišich zaměrow Domowiny je zdźerženje a spěchowanje nowych serbskich rěčnych rumow.

Za wusahowace a přikladne spěchowanje serbskosće w gospodarstwe spožčimy 2026 k druhemu razej "Myto za gospodarstwo" předewzaćam, kiž serbsku rěč a kulturu na wosebite wašnje zapřijeja, pěstuja a do zjawnosće noša.

Jako zarjad Domowiny přewjedžemy štwórty raz nazymske koncerty. Po tym zo je Domowina nošerstwo koncertow přewzała, su so nazymske koncerty jako wuběrny srědk spěchowanja serbskeho spěwa a serbskeje kultury wopokazali. Z 10 planowanymi koncertami, kiž maja znajmjeńša 70% podžěla serbskeho programa měć, tworimy serbske rěčne rумы po cyłej Łužicy a staramy so z tym wo serbsku regionalnu wuměnu najwšelakorišich kulturnych lajskich skupin. Nimo toho spěchujemy z koncertami kooperacije z čestnohamtskimi strukturami na městnje (hlej tež čěžišćo 1: rěčne rумы, zaměr 3 zaměroweho dojednanja ze załožbu).

W Slepom přewjedže župa Jakub Lorenc-Zalěski lětsa 10. Mjezynarodny festiwal dudakow wot 19.-21.6.2026. Zarjad Domowiny župu w ramiku kooperaciskeho zrěčenja při organizaciji podpěruje. Je to najwjetše serbske zarjadowanje w srjedźnej Łužicy, kiž identitu skruća, přez hranicy Łužicy skutkuje a widžomnosć Serbow zwyżši. Nimo mjezynarodnych skupinow dudakow steji wosebje kooperacija z dalšimi serbskimi a regionalnymi partnerami kaž tež wustup džěćaceho ansambla w srjedźišću.

### *Skutkowanje w zjawnosći – webstrona a corporate design*

2026 ma so w nalěcu nowa webstrona Domowiny wozjewić. Njejedna so tu jenož wo webstronu třěchi Domowiny, jeje gremijow a zarjada. Wona poskićuje nimo toho na dalšich pod-webstronach předžělane

webstrony župow, člonskich towarstwow a wulkoprojektow. Z tym so dalši šěroki digitalny serbski rěčny rum wutwori, kotryž wšitke generacije narěči a zdobom Domowinu jako načasnu a atraktiwnu organizaciju za Serbow a Serbowki we Łužicy a zwonka njeje předstaji.

Z nowej webstronu chcemy nowostki kaž tež newsletter zwjazać, kiž měł wšelake skupiny našich abonementow wobkedźbować. Zdobom wjeselimy so lětsa na to, nowy Corporate design, kiž smy loni schwalili a přihotowali, wužiwać a jón třecim předstajić a poskićić. Tak wustupujemy jako Domowina w cyłku z nowym wobrazom. Wažne nam při tym je, mnóstwo a pisanosć temow wšelakim zaměrowym skupinam a generacijam bjez barjerow spřistupnjec (hlej tež čěžišćo 1 rěčne rummy, zaměr 4 zaměroweho dojednanja ze založbu).

### *Domowina jako nošer projektow*

Nimo bazoweho džěła jako třěšny zwjazk Serbow a zastupjerka zajimow serbskeho ludu je Domowina zdobom nošerka najwšelakorišich (wulko-)projektow a sekretariatow.

Mjez druhim smy z Rěčnym centrumom WITAJ nošer šulskeho socialneho džěła, socialneho regionalneho teama kaž tež projekta SOTRA – wuwice přeložowanskeho programa.

Zarjad Domowiny je nošer Mjeńšinowego sekretariata w Berlinje, hdžež z lěta 2026 sem zaso zadžěłany team džěła (spěchowany ze stron BMI Němska). Smy nošer Serwisowego běrowa za serbsku rěč w komunalnych naležnosćach Sakskeje we Wojerecach (spěchuje so přez SMI) a projekta ZARI - Syć za regionalnu identitu a serbsku rěč w Sakskej (spěchuje so přez Založbu ze srědkow BMI).

### **Organizatoriske wužadanja**

2026 budže lěto z mnoho rozsudami nastupajo projekty a personal:

W ramiku spēchowanskeho programa “*Serbska rěč a kultura w strukturnej změnje za projekty w Swobodnym staće Sakskej*” mamy nowu próstwu za naš wulkoprojekt ZARI zapodać. Stejimy “w konkurency” z druhimi projektami a mamy dołhodobnu koncepciju (hač do 2038) dale pisać a zapodać. Rewitalizacija rěče, skrućenje serbskeje identity a zdźerženje serbskeje rěče su naše priority w džěławosći. Zdobom smy – tak bě zaměr programa – nowe džělowe městna wutworili, kiž chcemy do přichoda skrućić. Je to na př. džěławosć rěčnych motiwatorow, rěčneho slědženja, kulturnych posrědnikow, projekt DOMOJ a dalše z tym zwisowace džělowe wobłuki.

Tež w ramiku našeho hospodarskeho plana mamy z lěta 2021 sem 10 džělowych městnow, kiž su wobmjezowane a kiž dyrbi lětsa Založbowa rada wospjetnje schwalić a do přichoda zřadować. Městna su tuchwilu hač do nazymy 2026 wobmjezowane. Su to džělowe městna referentki za kublanje a dorost, za referenta za gremijowe a ministerielne naležnosće, za lektora za delnjoserbsčinu, za rěčneho pedagoga a jeho asistencu, za třoch projektowych managerow (HŁ, sŁ, DŁ) kaž tež za rěčneju motiwatorow w Delnjeje Łužicy. Jako Domowina smy sej před lěta tute džělowe městna wšelakorych přičin dla wuwojowali. Su to wobłuki, kiž su za Serbow nimoměry wažne.

Wothladajo wot tutych wužadanjow džěła zarjad tež 2026 po zwučenym wašnju.

Zakład našeje zarjadniskeje džěławosće su naši sobudžělaćerjo jako eksperca na swojim džělowym polu: hač je to referent, regionalna rěčnica, motiwator, projektowa sobudžělaćerka, sekretarka, rěčny docent abo financny wěcywobdžělar. Wšitcy džěłamy zhromadnje na tuchwilu 9 stejišćach zarjada. Hladajo na mnóstwo stejišćow tworja pravidlowne měsachne wuradžowanja zarjada – pućujo přez regiony Łužicy – wažny zakład za efektiwne spomóžne zhromadne džěło a wothłosowanje.

Džěło a naložowanje srědkow digitalizacije a wužiwanje managementoweho systema z jenakim wusměrjenjom na wšitkich Domowinskih stejišćach su wažny zakład. Zaměr při tym je, zo džěła zarjad efektiwne na wšitkich runinach internje kaž tež eksternje hromadže a wolóži zdobom džěławosć mnohich čestnohamtskich aktiwnych Domowinjanow.

Nimo hospodarskeho plana 2026, kiž wučinja z projektami dohromady 6,1 milion €, wobhospodarja zarjad w lěće 2026 tež hišće dalše projekty z třecich srědkow (2,1 milion €). Dohromady wučinja wobłuk projektoweho džěła někak 2,9 milion €. Tuta suma wotpowěduje nimale 35% cyłkownje

wobhospodarjenych srědkow Domowiny. Nimo horjeka mjenowanych projektow podpěramy serbske towarstwa a skupiny při organizaciji a planowanju (nad-)regionalnych projektow.

Najwjetše wužadanje do přichoda za zarjad Domowiny a RCW pak je dźerženje a namakanje dorosta na wšitkich runinach serbskeho žiwjenja, hač na polu čestnohamtskeho angažementa abo jako přistajeny/a w serbskej instituciji.

Domowina rady šulerjam, studentam, dorosćenym, DOMOJnikom, ZORJAKam a dalším zajimcam dohlad do swojeje dźělawosće zmóžnja a poskića praktikum abo dźěło na minijobowej abo honorarnej bazy.

Někotre dźělowe městna w zarjedže su tuchwilu wakantne, kiž njejsu so tež zdžěla po wospjetnym wupisanju móhli wobsadzić. Njewobsadžene su tuchwilu scěhowace městna: socialna dźělačerka za mobilne młodžinske dźěło, kulturny posrědnik za projekt ZARI, 17 hodžinow za projektnu managerku srjedźneje Łužicy a 30 hodžinow za regionalnu rěčnicu w Hornjej Łužicy (20 z toho nachwilnje).

Nimo toho mamy w zarjedže wjacore dźělnočasowe přistajenja z wosobinskich přičin abo dźělowe městna, kiž su wobmjezowane (hlej horjeka nowe dźělowe městna), tak zo je stajne wužadanje, za zbytné hodžiny městneho plana dalše wosoby w prawym zastopnjowanju po TVL abo za wobmjezowany čas zdobyć.

Ličby pokazuja, kak wužadacy je personalny management, kiž so bjeze wšeho připódla njezmištruje.

Nam je wědomo, zo mamy tu zdžěla hinaše puće kročić, wjace časa za wabjenje a pytanje dorosta naložować kaž tež za fleksibelnymi móžnosćemi pytać. Za to budže trjeba, městny plan w zarjedže do přichoda přiměrić.

Dalše wulke wužadanje je, zo woteběra rěčna kwalita mjez přistajenymi abo zo njenamakamy serbsce rěčacu wosobu. Tohodla poskićamy wšitkim maćernorěčnym a přistajenym, kiž su sej serbsčinu přiswojili, prawidłowne stilistiske kursy, zo bychu so w ertnej a spisownej serbsčinje wukmanjeli. Do přichoda je trjeba, so tež wuknjacym wotewrić a jim nawuknjenje woběju serbsčinow w ramiku dźělawosće poskićeć.

Jednaćelstwo Domowiny wočakuje wot nowych, hišće serbsce njerěčacych, sobudžělačerjow, zo sej serbsčinu přiswoja. Do dźěloweho zrěčenja zapisa so – wobkedźbujo při tym individualne ramikowe wuměnjenja – w kotrym lěće ma so kotry schodženk Zhromadneho europskeho referencneho ramika (ZRR/GER) za rěče docpěć. Nawuknjenje serbsčiny je wuměnjenje za přistajenje resp. podlěšenje zrěčenja.

## Zamołwitosće zarjada nastupajo džěłowe směrnicy Domowiny za dobu 2025 do 2027

Na 23. Hłownej zhromadźiznje, 5. apryla 2025 su so džěłowe směrnicy za dobu 2025 do 2027 schwalili. Tutym smy zamołwitosće w zarjedže přirjadowali. Džěłowe směrnicy maja so na přichodnej Hłownej zhromadźiznje w nalěcu 2027 wotličić. Zdobom zamołwi zarjad zaměrowe dojednanje, kiž smy ze Załožbu jako spěchowarka Domowiny podpisali.

### Zarjad a jeho sobudžěłačerki a sobudžěłačerjo

Tu wopisane nadawki za jednotliwe městna su ćežišćowe nadawki na zakładže městneho plana a džěłowych wopisanjow kaž tež schwalenych džěłowych směrnicow, kiž je Hłowna zhromadźizna Domowiny 05.04.2025 w Budyšinje schwaliła. Džěłowe směrnicy za dobu 2025 do 2027 su so džěłowym městnam přirjadowali. Kóždy sobudžěłačer zaměry narodneje organizacije z nadrobnymi napravami scěhuje a w běžnym džěle we wothłosowanju z jednačelstwom konkretizuje.

Wobkedźbować maja so nadawki za džěłowe wuběrki zwjazkowneho předsydstwa a tohorunja wosobam přepodate funkcije w zastupnistwje Domowiny. Zapisane čestnohamtske funkcije w serbskich naležnosćach su dobrowólne podaća kolegow a koleginow.

W běhu lěta 2026 přewjedže Hłowna jednačelka wosobinske lětne rozmołwy z kóždym jednotliwym sobudžěłačerjom.

W měsacnych wuradźowanjach zarjada so ćežišćowe temy diskutuja (hlej plan posedženjow deleka).

Za lěpšu wuměnu wo aktualnych terminach přewjedže so tydžensce pónđzelu rano online wothłosowanje ze wšěmi kolegami a koleginami. Po tym scěhuje wothłosowanje na wjedniskej runinje hromadže z předsydu Domowiny. Jónu wob měsac přewjedže so nimo toho koło referentow.

### I. Judit Šolćina, Hłowna jednačelka

1. strategiske a organizatoriske přesadjenje zaměrow Domowiny na zakładže programa, džěłowych směrnicow a wobzamknjenjow zwjazkowneho předsydstwa
2. hospodarski nawod a přesadjenje nadawkow po schwalenju w hospodarskim planje
3. wuske zhromadne džěło ze serbskimi zwjazkami a towarstwami kaž tež serbskimi institucijemi
4. přihoty a nawod zhromadneho džěła ze zastupjerjemi politiki a zjawneje služby na wšitkich runinach kaž tež zhromadne džěło na mjezynarodnym polu
5. zamołwitosć za wšitke zarjadniske naležnosće Domowiny z RCW, zamołwitosć za personalny management inkl. RCW we wothłosowanju z jeho wjednicu
6. aktualizowanje a kontrola wopisanja džěłowych městnow a přihot znowa wobsadjenja přez schwalene projekty resp. wotchad.
7. disciplinariski dohlad za sobudžěłačerjow Serwisowneho běrowa za komuny w serbskim sydlenkim teritoriju Sakskeje; strategiske wothłosowanje a wuwice tutoho do přichoda
8. zamołwitosć za nošerstwo Mjeńšinowneho sekretariata w Berlinje w nadawku Mjeńšinowneje rady, wothłosowanje lětneho programa sekretariata a personalnych naležnosćow we wothłosowanju z jeho nawodu
9. zamołwitosć za nošerstwo projekta "Syć za regionalnu identitu a serbsku rěč" w ramiku spěchowanskeho programa za strukturnu změnu; strategiske planowanje a zakótwjenje projekta do přichoda
10. kontrola zwoprowdženja wšitkich nadawkow z džěłowych směrnicow za dobu 2025-2027
11. nawod přesadjenja nutřkowneje serbskeje rěčneje politiki Domowiny
12. sobudžěło/zastupowanje Domowiny:
  - a. člonka Mjeńšinowneje rady Němskeje
  - b. člonka wuběrka za Dom Měrcina Nowaka-Njehorńskeho
  - c. člonka přirady za serbske naležnosće města Budyšin
  - d. zastupowaca člonka w poradźowacym wuběrku za prašenja serbskeho ludu při Zwjazkowym ministerstwje nutřkowneho

- e. wobdžěli so w džělowymaj wuběrkomaj zwjazkowego předsydstwa za politiske a prawniske naležnosće (po potrebjce)
  - f. FUEN – džělowy kruh słowjanskich mjeńšinow (AGSM)
  - g. člonka tvBUNT – syć za demokratiju a mnohotnosć we wokrjesu Budyšin
13. k informaciji - čestnohamtsce: člonka SKI Berlin, spěchowanska člonka Serbskeho młodžinskeho towarstwa Pawk a Młodžiny Europskich Narodnych Skupin (MENS)

## II. Marcus Końcař, jednaćel

1. zamołwity za politiske naležnosće Serbow w Braniborskej
2. zamołwity Domowinskeho zarjada za Delnju Łužicu a zastupjer hłowneje jednaćelki za wšitke zarjadniske naležnosće Domowiny
3. wothłosowanje aktiwitow serbskich institucijow Delnjeje Łužicy
4. kontrola zwoprowdženja wotpowědnych přirjadowanych nadawkow z džělowych směrnicy za dobu 2025 – 2027
5. kontrola kooperaciskeho zrěčenja mjez Domowinu z.t. a Regionalnym zwězkom Domowiny Dolna Łužyca
6. planowanje kooperatiwneho zhromadneho džěła mjez institucionelnymi wotnožkami serbskich institucijow w Delnej Łužicy a nawod dweju wuradźowanjow
7. sobudžěło/zastupowanje Domowiny
  - a. Poradźowacy wuběrk za prašenja serbskeho ludu pola Zwjazkowego ministerstwa nutřkowneho (zastupowacy člon)
  - b. Regionalne planowe zgromaženstwo Łužyca-Błota
  - c. Euroregion Sprjewja – Nysa – Bobr
  - d. člonk rozgłosoweje rady rbb
  - e. zastupnik Domowiny w žěłarnicce 5 WRL
  - f. zastupnik Domowiny w pšewožujucem wuběrku krajneho zagronitego za Łužycu
8. k informaciji - čestnohamtske džěło za župu Dolna Łužyca:
  - a. člonk Serbskeje rady
  - b. člonk župneho pšedsedarstwa
  - c. člonk załožboweje rady, komisije a projektoweje přirady
  - d. cesnoamtski jadnař Dompro gGmbH
  - e. Žěłowa kupka „serbske kublańske temy“ pši Bramborskem ministerstwje za kublanje, młožinu a sport

## III. Madlena Di Sarnowa, referentka za naležnosće třěšneho zwjazka

1. zamołwita za zdžěłanje předlohow k wobzamknjenju za Domowinske gremije (prezidij a zwjazkowe předsydstwo) a nutřko-towarstwowe rjadowanja
2. kontrola zwoprowdženja wotpowědnych přirjadowanych nadawkow ze džělowych směrnicy za dobu 2025 – 2027
3. zaručenje džěławosće organow Domowiny po hłownej zhromadźiznje Domowiny 2025
4. přihot hłowneje zhromadźizny Domowiny 2027
5. poradźowarka za člonske towarstwa a župy Domowiny a koordinacija zhromadneho skutkowanja tutych
6. wudžěłanje naciskow stejišćow při słyšenju Domowiny w procesu zakonjedawstwa
7. sobudžěło w gremijach/zastupowanje Domowiny:
  - a. FUEN – džěłowa skupina za non-kin-state mjeńšiny
  - b. zastupowaca člonka Poradźowaceho wuběrka za prašenja serbskeho ludu pola Zwjazkowego ministerstwa nutřkowneho
  - c. člonka džěłoweho kruha za serbske naležnosće wokrjesa Budyšin
8. k informaciji – čestnohamtsce: člonka chóra Meja, spěchowanska člonka Serbskeho młodžinskeho towarstwa Pawk a Młodžiny europskich narodnych skupin (MENS), zast. staršiska rěčnica w šuli

#### **IV. Clemens Škoda, referent za kulturne naležnosće a wukraj**

1. Zamołwity a wěcywustojny za kulturnopolitiske naležnosće Domowiny
  - a. zamołwity zarjada za džělowy wuběrk za wudžěłanje namjeta za wysokosć mytowanjow Domowiny
  - b. zamołwity zarjada za džělowy wuběrk zwjazkowego předsydstwa za Myto Domowiny
    - wobhospodarjenje titula (5335 01) w hospodarskim planje za počesćenje
    - přihot mytowanskeho zarjadowanja Domowiny hromadže z mytowanskim wuběrkom
  - c. zamołwity zarjada za přihtowanski wuběrk zwjazkowego předsydstwa "Serbske mustwo – Europeada" a wobhospodarjenje projektowego titula w hospodarskim planje
  - d. člon wuběrka za Dom Měrcina Nowaka-Njehorńskeho
2. wudžěłanje naćiskow za kulturnopolitiske koncepty Serbow, koordinacija a přesadjenje
  - a. UNESCO – imaterielne kulturne herbstwo / Serbske kulturne herbstwo
  - b. zamołwity zarjada za naležnosće "kulturneho plana" a "kulturneho foruma"- "Łužica"
3. zhromadne džěło ze serbskimi kulturnymi organizacijemi a lajskimi skupinami
4. zamołwity za zhromadne džěło z wukrajom
  - wobhospodarjenje titula (534 01) w hosp. planje za delegowanje a kulturne wuměny
5. kontrola zwoprowdženja wotpowědnych přiřadowanych nadawkow z džělowych směrnicy za dobu 2025-2027
6. sobudžěło na digitalizaciskej strategiji na mjezyinstitutuelnej runinje
7. sobudžěło/zastupowanje Domowiny
  - a. Kuratorij a prezidij „Džen Saksow“
  - b. Sobudžěło w skupinje UNESCO5 – kooperaciske partnerstwo
  - c. Zarjadniska podpěra za "Mjezynarodny folklorny festiwal"
  - d. FUEN – džělowy kruh słowjanskich mjeńšinow (AGSM)
  - e. naměstnik zastupjerja Serbow we wodženskim wuběrku fonsa za małe projekty INTERREG Pólska – Sakska za dobu 2021 – 2027
  - f. Zastupjer Domowiny w přiřadze (EVTZ) mbH - nošerska struktura UNESCO Global Geopark Muskauer Faltenbogen / Łuk Mužakowa
8. k informaciji - čestnohamtsce:
  - a. člon gmejnskeje rady Pančicy-Kukow
  - b. člon rady Zarjadniskeho zwjazka "Při klósterskej wodže"
  - c. nawoda za dorostowu skupinu wudžerskeho towarstwa Marijina hwězda
  - d. dalše člonstwa: Towarstwo Cyrila a Metoda, Společnost přátel Lužice, Domowinska skupina Pančicy-Kukow, ST Marijina hwězda, Wudžerske towarstwo Marijina hwězda

#### **V. Pětr Brězan, referent za hospodarstwo a infrastrukturelne naležnosće**

1. zamołwity zarjada za džělowy wuběrk zwjazkowego předsydstwa za widžomnosć Serbow w hospodarstwje
2. zamołwity zarjada za mytowanski wuběrk zwjazkowego předsydstwa "Myto za hospodarstwo"
3. Zamołwity zarjada za rewizijny wuběrk
4. poradžowanje sobustawskich towarstwow w finančno-prawniskich prašenjach
5. zdžěłanje, kontrola a wotličenje koštowych a financnych planow za přidžělene projekty Domowiny
6. kontrola zwoprowdženja wotpowědnych přiřadowanych nadawkow z džělowych směrnicy za dobu 2025 – 2027
7. wobhospodarjenje titula (538 01) w hospodarskim planje za projekty župow a skupinsku pawšalu
8. zawěšćenje sobudžěła serbskich zastupjerjow w gremijach turistiskich zwjazkow Łužicy
9. koordinacija a wothłosowanje zastupjerjow Serbow w spěchowanskich regionach europskeho programa LEADER w Braniborskej a Sakskej za dobu 2021-2027

10. zamołwity za koordinaciju zdžěłanja a zastupowanja serbskeje pozicije hladajo na strukturnu změnu we Łužicy – přewod “serbskich projektow” w komunach serbskeho sydlenkeho ruma Sakskeje a Braniborskeje
11. dalepisanje regionalneho wuwicoweho plana za Hornju Łužicu/Delnju Šlesku
12. sobudžěło/zastupowanje Domowiny
  - a. člon w stajnej přiradže za turizm Sakskeje
  - b. turistiske zwjazki we Łužicy
  - c. w Zwjazkowej zhromadźiznje a w brunicowym wuběrku Regionalneho planowanskeho zwjazka „Hornja Łužica/Delnja Šleska“ (poradźowacy člon)
  - d. w regionalnym přewodźacym wuběrku Sakskeje agentury za strukturne wuwice tzw
  - e. člon we wodźacym wuběrku za strukturne projekty w Delnjej Łužicy
  - f. zarjadniska podpěra w přihtowanskim wuběrku “Mjezynarodny folklorny festiwal”: financy a zrěčenja
  - g. CIOFF-Němska z. t. (mjezynarodne zjednoćenstwo organizatorow folklornych festiwalow)
  - h. sobudžěło w skupinje UNESCO5 – kooperaciske partnerstwo (na polu turizma)
13. k informaciji – čestnohamtsce: člon wjesneho kluba Smječkocy; člon gmejnskeje rady Worklecy, člon rady zarjadniskeho zwjazka, předsyda SKT z.t., člon towarstwa Serbska pčólnica, ko-předsyda přihtowanskeho wuběrka mjezynarodneho folklorneho festiwalu

#### **VI. Božena Šimanec, nowinska rěčnica Domowiny**

1. zamołwita za zjawnostne džěło Domowiny na regionalnej, zwjazkowej a mjezynarodnej runinje
2. kontrola zwoprawdženja wotpowědnych přirjadowanych nadawkow z džělowych směrnicy za dobu 2025 – 2027
3. wudžeržowanje prawidlownych stykow ze serbskimi redakcijemi, regionalnymi a nadregionalnymi medijemi
4. prawidlowne poslužowanje prezency Domowiny w socialnych medijach
5. zamołwita za wobsah internetneje prezentacije Domowiny
6. monitoring wotblyšćowanja skutkowanja Domowiny w zjawnosći
7. wobhospodarjenje titula (531 01) w hospodarskim planje za zjawnostne džěło a dokumentaciju
8. přihtow a přewjedženje nowinarskich rozmołwow/medijowych konferencow po potrebnje resp. po přidžělenych zamołwitosćach w jednotliwych projektach
9. k informaciji – čestnohamtsce: člonka staršiskeje rady w pěstowarni, aktiwna we wosadze (na př. Bože hodžinki, džěćace kemše, projektowy chór)

#### **VII. Katrin Suchec-Dźisławkowa, referentka za naležnosće kubłanja a spěchowanje dorosta**

1. zamołwita za kubłansku politiku Domowiny a spěchowanje dorosta
2. zamołwita za zhromadne džěło ze wšitkimi kubłanišćemi Delnjeje a Hornjeje Łužicy
3. koordinacija zhromadneho džěła ze serbskimi institucijemi w kubłanskich naležnosćach
4. zamołwita za gremijowe džěło w kubłanskich naležnosćach
5. zamołwita zarjada za džělowy wuběrku zwjazkoweho předsydstwa za politiske a prawniske naležnosće
6. kontrola zwoprawdženja wotpowědnych přirjadowanych nadawkow z džělowych směrnicy za dobu 2025 – 2027
7. koordinatorka zarjada za prašenja škita datow
8. sobudžěło/zastupowanje Domowiny
  - a. FUEN – džělowa skupina za kubłanje
  - b. zastupjerka Domowiny w šulskich konferencach w Sakskej a Braniborskej
  - c. člonka w krajnej staršiskej radže Sakskeje
9. k informaciji – čestnohamtsce: předsydku Staršiskeje iniciatiwy Radwor z.t., městopředsydku Spěchowanskeho towarstwa SGB z.t., člonka chóru Meja z.t.

### **VIII. Robert Fischer, referent za komunalne a ministerielne naležnosće kaž tež zhromadne džěło z eksternymi gremijemi**

*Tuchwilu wuknje delnjoserbsce w projekće ZORJA*

Po zakončenju kwalifikacije serbsčiny w nazymje:

1. zamołwity za koordinaciju džěławosće z gremijemi, kotrež zaběraja so na komunalnej, krajowej, zwjazkowej a europskej runinje ze serbskimi naležnosćemi
  - a. zhromadne džěło ze Serbskej radu w Braniborskej
  - b. zhromadne džěło z ministerstwami w Braniborskej a Sakskej (MWFK, SMWK, MBJS)
  - c. zhromadne džěło ze statnymaj kenclijomaj w Podstupimje a Drježdžanach
  - d. zhromadne džěło z mjeńšinowej radu kaž tež přislušnymi Zwjazkowymi ministerstwami
2. posudzuje a analyzuje plaćace předpisy a zakony ke škitaj serbskeje rěče a kultury a wotwodzuje trěbne kroki za jich ponowjenje
3. přidžěła trěbne stejišća Domowiny we funkciji jako připóznaty třěšny zwjazk Serbow
  - a. na př. Ramikowe dojednanje ke škitaj narodnych mjeńšin a Europska charta regionalnych a mjeńšinowych rěčach; krajowy wuwicowy plan, regionalne planowanje, planaj k spěchowanj u serbskeje rěče w Braniborskej a Sakskej
4. kontrola zwoprowdženja wotpowědnych přirjadowanych nadawkow z džělowych směrnicy za dobu 2025 – 2027

### **IX. Matej Wałda, wotrjadnik za financy**

1. zamołwity za nastajenje a zwoprowdženje lětnych hospodarskich planow Domowiny
2. zdžěłanje naćiska hospodarskeho plana za planowane lěto 2026 kaž tež zdžěłanje financnej rozprawy za lěto 2025 za Załožbu kaž tež Zwjazkowe předsydstwo
3. kontrola projektoweho spěchowanja, wobhospodarjenja a wotličenja za 2026 - tu jedna so wo planowane projekty za lěto 2026; za wjetšinu tutych je so hižo wotpowědna próstwa zapodała; projekty z č. 6.-16. su z wobstatkom hospodarskeho plana, zbytnje projekty wjedu so zwonka tutoho

	nošer
1. mjeńšinowy sekretariat z pućowanskej wustajeńcu	Domowina
2. serwisowy běrow za serbsku rěč	Domowina
3. syć za regionalnu identitu a serbsku rěč ZARI	Domowina
4. městno wěcywobdžěłanja zarjadniskich nadawkow a financow	Domowina
5. projekty ze serbskim počahom 2026 – Čěska-Sakska-Łužica	Domowina
6. młodžinska referentka	Domowina
7. socialny regionalny team	RCW
8. šulske socialne džěło Slepo	RCW
9. šulske socialne džěło SG Budyšin	RCW
10. šulske socialne džěło Radwor	RCW
11. šulske socialne džěło Ralbicy	RCW
12. šulske socialne džěło Worklecy	RCW
13. online přeložowar SOTRA/SOTŠA	RCW
14. šula w zelenym	RCW
15. WITAJ-camp	RCW
16. přiražka k zwyżšenju městneho plana internata SGB	RCW
17. sprostrowanje delnjoserbsčiny w pěstowarnjach	RCW

4. člon zawodneje rady
5. wotličenje hospodarskeho plana 2025 kaž tež projektow z lěta 2025
6. přislušny za prašenja džěloweho škita
7. k informaciji – čestnohamtsce: člon předsydstwa wjesneho towarstwa Bjesada z. t. w Jaseńcy, člon cyrkwinskeho předstejičerstwa wosady swj. jap. Symana a Judy w Chróscicach

## **X. Tomaš Kutter, IT-administrator**

1. zamołwity za First-Level-Support Domowiny we wuskim zhromadnym dźěle ze Załožbu
  - a. stara so wo dźělowe systemy ličakow
  - b. zarjaduje ličaki za nowych sobudźělačerjow
  - c. zarjaduje přistup nowych sobudźělačerjow na serwerach
  - d. zamołwity za office365 zarjadowanja
  - e. Account-management: zarjaduje a wobhospodari ličaki a admin-prawa, podpěra sobudźělačerjow
  - f. stara so wo rólowy koncept Domowiny a RCW, prawa přistupow
  - g. stara so wo updaty na serwerach
  - h. stara so wo čišćaki
2. přěni narěčenski partner eksternych firmow na polu IT:
  - a. koordinuje dźělowe nadawki z třecimi
  - b. wotstroni techniske mylenja (serwerowe systemy, technika syćow)
  - c. korektury a dalewuwiće IT-systemow
3. zaruči stajnu funkcionalitu IT-techniky
4. stara so wo software datowych bankow (hladanje, programěrowanje, zarjadnistwo dokumentow)
5. zamołwi wuwice IT-technologie w dorěčenju z jednaćelstwom
  - a. podpěra při zdžěłanju konceptow za dalewuwiće EDV
6. stara so wo webstrony Rěčneho centruma WITAJ
7. sobudžěło w fachowych dźělowych skupinach, wosebje hladajo na IT-strukturu
8. dalekubłanja a podpěra sobudźělačerjow we wobłuku IT a wobdžěłanja datow
9. sobudžěło na polu škita datow
10. sobudžěło w ramiku DMS (system managementa datow)
11. k informaciji – čestnohamtsce: člon wjesneje rady, woprawjenski pomocnik wosady swj. Katyrny w Ralbicach, trenar D-młodžiny DJK Sokół Ralbicy/Hórki

## **XI. Veronika Bjarš, referentka za wizuelnu komunikaciju a design**

1. zamołwita za wuwice a strategiske přesadženje k skrućenju wonkowneho skutkowanja Domowiny a wšitkich jeje projektow
2. nawjeduje dalewuwiće wizuelneho wobraza Domowiny, zo by so jasna a zawjazowaca corporate identity zawěšćila
3. zamołwita za planowanje, nawod a zwoprawdženje projektow we wobłuku design, wizuelna komunikacija a wuhotowanje
4. poradźuje a podpěra projekty Domowiny we wuwowanju marketingowych materialijow a w prašenjach wuhotowanja, zo byštej so kwalita a skutownosć na cilowu skupinu optiměrowała; kontroluje dodžerženje wuwiteho a płaćaceho designa
5. zamołwita za konsistentne nałożowanje a dalewuwiće corporate designa Domowiny kaž tež za wobsahowe a wizuelne hladanje webstrony, kanalow socialnych medijow a newslettera
6. fachowča na polu zjawnych wupisanjow nad 25.000 €, nadžěłanje přewodnika za zjawne wupisanje

## XII. Čežišća za regionalne rěčnicy

Kóžda regionalna rěčnica a rěčnik zdžěła sej k džělowym směrnicam Domowiny konkretny plan předewzaćow za běžne lěto, kiž je na swójski teritorij skutkowanja wusměrjeny. Tute wotblyščuja so w džělowym planje zarjada.

1. kontrola zwoprawdženja nadawkow ze džělowych směrnicow za dobu 2025-2027
2. rěčnicy Domowiny za jednotliwe Domowinske župy
3. zhromadne džěło a podpěra wokrjesa a komunow při realizowanju nadawkow k spěchowanjcu serbskeje rěče a kultury we wotpowědnej regionje
4. adresat za serbske towarstwa, institucije a wobydlerjow
5. wotwodženje a hódnoćenje serbsko-politiskeho a kulturneho džěła skupinow a towarstwow Domowiny w župje
6. wobdžělanje próstwow skupinow a towarstwow/wobhospodarjenje titula w hospodarskim planje Domowiny za župne projekty
7. specifiske temy ze směrnicow jednotliwych regionalnych rěčnicow; postajene sobudžěło w zarjadniskich džělowych skupinach a zastupowanje w nadawku Domowiny

### a. regionalny powědař w Delnjeje Łužicy, Lorenz Krauß

wuknje tuchwilu delnjoserbsce w projekće ZORJA, po zakónčenju:

- wuběrk za serbske nastupnosći pši wokrjesu Sprjewja-Nysa
- Regionalna pširada LEADER-regiona „Błota+“
- Regionalna pširada LEADER-regiona Sprjewja-Nysa-kraj
- pširada w biosferowym rezerwaše Błota
- „serbske koło“ Drjowk
- kupka serbskich zajimcow w amše Borkowy - „naša gromada“
- kupka serbskich zajimcow we wjelikeje gmejnje Gołkojce „serbske wokno“

k informaciji – cesnoamtske žěło:

- gmejnski zastupnik w Hochozy
- pšedsedař Domowinskeje młožiny Hochoza
- člonk dobrowolneje wognjoweje wobory

### b. regionalna powědařka w Dolnjeje Łužicy, Heike Apeltowa

- Kuratorium „Bramborski žeń“ za Župu Dolna Łužyca z.t.
- šulske konferency w Bramborskej: Zakładna šula „von Houwald“ Tšupc a Zakładna a celkowna šula „Mina Witkojc“ Bórkowy
- žěłowa kupka serbske pomniki města Chóšebuz
- serbski wuběrk Grodk
- wuběrk za socialne, strowotu a pšawa za mjeńšyny w měsće Chóšebuz

k informaciji – cesnoamtske žěło

- člonk Familijowego towaristwa GROMAŽE
- člonk Domowinskeje kupki Lubnjow

### c. regionalna rěčnica w župje Jakub Lorenc-Zalěski, Diana Maticowa

- poradźowaca člonka wuběrka młodžinskeje pomocy wokrjesa Zhorjelca
- přewod rěčneje motiwatorki na teritoriju župy
- sobudžěło w koordinaciskim wuběrku za kooperaciske zrěčenje lužiskich UNESCO městnosćow
- zastupowaca člonka w regionalnym planowanskim zwjazku Hornja Łužica-Delnja Šleska

k informaciji – čestnoamtske džěło:

- županka župy Jakub Lorenc-Zalěski z.t.
- předsydka serbskeje přirady wokrjesa Zhorjelc
- rozsudžacy wuběrk za europski spěchowanski program LEADER za region Łužiska jězorina (župa Jakub Lorenc-Zalěski z.t.)

- d. regionalna rěčnica w župje “Michał Hórnik”, Katharina Jurkowa**
- rozsudzacy wuběrk za europski spěchowanski program LEADER za region Hornjołužiske hola a haty
  - předsydstwo towarstwa “OHTL- Hornjołužiske hola a haty”
  - zarjadniska podpěra za Mjezynarodny folklorny festiwal 2027
  - předsydka zawodneje rady zarjada
- k informaciji – čestnohamtske džěło:
- předsydka Serbskeho šulskeho towarstwa z.t.
  - gmejnska rada Chrósćicy;
  - člonka předsydstwa župy “Michał Hórnik”
  - člonka předsydstwa wjesneho towarstwa “Při skale” Hórki
  - ko-předsydka přihotowanskeho wuběrka mjezynarodneho folklorneho festiwala
- e. regionalna rěčnica w župje “Jan Arnošt Smoler”, Katja Liznarjec**
- člonka rady biosferoweho rezerwata Hornjołužiska hola a haty
  - přewod rěčneju motiwatorow na teritoriju župy
  - kontaktna wosoba za župne Domowinske skupiny a towarstwa
- k informaciji - čestnohamtske džěło:
- člonka w towarstwje OHTL z. t.
  - člonka Domowinskeje skupiny Pančicy-Kukow
  - člonka rozsudzaceho wuběrka za europski spěchowanski program LEADER za region Hornjołužiska hola a haty
- f. regionalna rěčnica w župje “Handrij Zejler”, Birgit Hančikowa**
- podpěra a sobudžěło w skupinje “Rěčny rewitalizaciski centrum Delni Wujězd (gmejna Hamor)”
  - člonka w přiřadze za serbske naležnosće města Wojerecy
  - člonka džěloweho kruha Serbskeho domizniskeho dnja Wojerec
- k informaciji - čestnohamtske džěło:
- člonka kulturneho towarstwa Ćisk
  - člonka Serbskeje bjesady Ćisk
  - člonka rejowanskeje a drastoweje skupiny Brětnja
  - hotowarniča w Ćisku, Židžinom a Brětni

### **XIII. Čežišća za projektowych managerow**

Kóždy projektowy manager zdžěła sej konkretny plan projektow za běžne lěto 2026. Tute wotblyščuja so w džělowym planje zarjada a wusměrja so na podpěru serbskich a člonskich towarstwow Domowiny. Nadawki a projekty so spočatk lěta z jednačelstwom na zakładze džěloweho plana dorěča. Jako zakład za podpěru projektow přewjedu so w běhu lěta regionalne zarjadowanja w Delnej, srjedźnej a Hornjej Łužicy, na kotrychž serbske towarstwa swoje projekty předstaja a so móžne synergije dorěča. Podpěra so w ramiku wobstejacych móžnosćow rjaduje.

1. koordinacija a zwjazanje projektoweho džěła na kulturnym polu ze serbskimi towarstwami a institucijemi
  - wothłosowanje projektoweho džěła a zestajenje projektoweho kalendra
  - planowanje a organizacija dalekubłanskich zarjadowanjow za towarstwa
2. planowanje, nawod a organizacija serbskich kulturnych projektow
  - podpěra serbskich towarstwow při planowanju projektow kaž tež při nastajenju finančnych planow a spěchowanskich próstwow
  - přewzaće nadawkow na zakładze dojednanjow, zo bychu so serbske projekty zrealizowali
3. kontrola zwoprowdženja wotpowědnych přiřadowanych nadawkow z džělowych směrnicy za dobu 2025 – 2027

**a. Rejzka Krügerowa**

- podpěra nadregionalnych towarstwow kaž na přikład Spěchowanski kruh za serbsku ludowu kulturu z.t., Zwjazk serbskich wumělcow z.t., Zwjazk serbskich spěwarskich towarstwow abo Zwjazk serbskich studowacych při přewjedženju projektoweho džěła
- podpěruje w župomaj "Michał Hórnik" Kamjenc a "Jan A. Smoler" Budyšin přesadženje projektow we wothłosowanju z regionalnymaj rěčnicomaj
- zamołwita za tematiske čěžišćo: serbski film
- zamołwita za přihot hłowneje zhromadźizny 2027
- kontaktna wosoba Domowiny w kooperaciskim projekće „Pop2Go“ (hłowny partner Kamjentny dom)
- zarjadniska podpěra za mjezynarodny folklorny festiwal 2027

k informaciji – čestnohamtske džěło:

- člonka žónskeho ansambla Jarobinka
- člonka kapałkowneho chóra Worklecy

**b. Frank Kosyk a Joachim Jurenc**

- pódpěra serbskich towaristwow, na ps. Njepilic dwór, Studnja z.t.: pšosby, wótlícenje, sponsoring
- pódpěra projektow Dolnoserbskeje kulturneje akademije (na ps. Małe Jatšy, prozinske projekty za žiši, drastowy bal / spiwański swěžen, nazymski koncert, žiwadło pši rěcce)
- pódpěra serbskich projektow eksternych nosarjow (na ps. imersiwné žiwadło Serbski Kosmos, muzej jatšownych jajow Zabrod, now trad. towaristwo w Zabrože
- dalšne projekty mložinskego koordinatora pšosby, wótlícenje, tšeše srědki
- pódpěra Dolnoserbskeje kulturneje akademije
- pódpěra projekta ZORJA /REWITALIZACIJA
- pódpěra projekta IKE (Walorizacija imaterielneho kulturnego derbstwa)

k informaciji – čestnohamtske džěło:

- Frank Kosyk - cesnoamtski jednař Dompro gGmbH
- cłonk župnego pšedsedarstwa (Župa Dolna Łužyca)

**c. Melanie Hajnkec**

- zamołwita za tematiske čěžišćo: prawicarstwo, wosebje naprawy za młodostnych
- planowanje, nawod a organizacija serbskich kulturnych projektow z fokusom na serbsku rěč

k informaciji – čestnohamtske džěło: člonka předsydstwa serbskeje rejowanskeje skupiny Smjerdžaca z.t.

**d. Kathrin Młynkowa**

- a. organizacija nazymskich koncertow we wšitkich pjeć župach a wobhospodarjenje wótpowědneho titula
- b. projektna managerka za mjezynarodny folklorny festiwal

**e. njewobsadźene městno projektneho managera**

- a. planowanje, nawod a organizacija serbskich kulturnych projektow z fokusom na serbsku rěč
- b. podpěruje přesadženje konkretnych kulturnych serbskich projektow we wothłosowanju z regionalnymi rěčnicami a hłownej jednaćelku
- c. podpěruje serbske towarstwa při přewjedženju wulkoprojektow (dudakowy festiwal, EUROPEADA)

**Dalše koleginy džěłaja w sekretariaće kaž tež jako wěcywobdźěłarka w běrowje a we wotrjedže financow.**

#### **XIV. dalše wosoby zwonka městneho plana Domowiny**

W planje smy předstajili nadawki sobudźělačerjow a sobudźělačerkow zarjada Domowiny po městnym planje a organigramje.

Zarjad Domowiny je nimo toho přewzał nošerstwo a z tym wobhospodarjenje, personalny management kaž tež wobsahowe wusměrjenje d. mj. projektow a sekretariatow. Tući přistajeni dźěłaja na zakładze zaměrow z próstwow a z přizwolenjow, kiž Domowina zamołwi.

Tomu liča:

- **Serwisowy běrow za serbske komuny Sakskeje** – tuchwilu z dwěmaj městnomaj we Wojerecach (Budyski wokrjes přez SMI)
- **Mjeńšinowy sekretariat** w Berlinje – tuchwilu ze štyrjomi přistajenymi (BMI Němska)
- **Syć za regionalnu identitu a serbsku rěč** w Sakskej – tuchwilu ze sydomnaće přistajenymi w srjedźnej kaž tež Hornjej Łužicy, mjez druhim 6 rěčnych motiwatorow (Założba ze srědkow BMI)
- **młodźinska referentka** za Hornju Łužicu – tuchwilu njewobsadźene (spěchowar: KSV)

Dalše projekty wobhospodari Rěčny centrum WITAJ, hlej tam w dźělowym planje 2026.

---





# DOMOWINA

**Předłoha čo. ZP 29/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židžinom**

---

**Zapodačelka předłohi: dr. Beata Brězanowa, wjednica RCW**

**Awtorka předłohi: dr. Beata Brězanowa, wjednica RCW**

**Nastupa (předmjet wuradźowanja): Čežišća džěławosće a plan RCW za lěto 2026**

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
prezidij	18.3.26	doporučenje k wobjednanju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:**

**Zwjazkowe předsydstwo přihłosuje džěłowemu planej Rěčneho centruma WITAJ za lěto 2026.**

**Prezidij dóstanje nadawk, zwoprawdźenje nadawkow we wothłosowanju z hłownej jednačelku Domowiny a wjednicu Rěčneho centruma WITAJ běžnje kontrolować.**

datum: 06.03.2026

*B. Brězan*  
podpismo zapodačela

Financne wuskutki wobzamknjenja: wudawki wotpowědnje hospodarskemu planej

Financujomnosć je so pruwowała: (datum a podpismo jednačelstwa, resp. referenta)

*Judith Šołćina*

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

přećiwo namjetej:

hłosawzdaće/a:

# DŽĚŁOWY PLAN ŽĚŁOWY PLAN

**Rěčneho centruma WITAJ za lěto 2026**

## Zawod

Naše hłowne dźěłowe wobłuki wobsteja kaž dotal. Wobstajne nadawki, kaž su w rozprawje wopisane, wjazaja wjetši dźěl našich personelných a finacielnych resursow:

- wudawanje wučnicow a wučbných materialijow w analognych a digitalnych formach,
- přewod praktikarjow na zakładze aktualnych wědomostnych dopóznačow k wjacerěčnosći, fachowe publikacije a přednoški kaž tež rěčne kursy za dorosćených a certifikowanje rěčnych kmanosćow po europskim referencnym ramiku,
- přihot a přewod mnohich projektow, tež wusahowacych kaž swjedźenskeje swójbneje schadźowanki składnostnje 25lětneho jubileja Rěčneho centruma WITAJ, abo stopnjowanje kvality přetožowanskeho programa sotra.app,
- młodžinske socialne dźěło na šulach a swójbne kubłanje,
- wjedženje internatow w Choćebuzu a w Budyšinje.

Nimo regularnych nadawkow smy sej za lěto 2026 zaměrnje předewzali:

1. Němsko-serbski šulski słownik w analognej formje z Ludowym nakładnistwom Domowina wudać,
2. serbski tekstowy korpus wuwic, kiž wopřija tež serbsku literaturu a kiž ma so pod licencu CC BY 4.0 zjawnosći spřístupnić,
3. “Witaj”-kampanju dale wjesć, kotruž smy loni z našeje hodownej kartu – Witaj jako Moin Łužicy – zahajili a za kotruž lětsa postrow Witaj z regionalnje diferencowanymi comicsami zwjazamy.

Dlěšodobne nadawki su za nas:

1. Kubłanskopolitiske dźěło w Hornjej a Delnjej Łužicy koncentruje so na dalši přewod přesadženja **koncepta 2plus** a na konsekwency z **wuslědkow ewaluacije serbskeje wučby primarneho schodženka w Braniborskej**. W tutym zwisku ma so prawniske postajenje za serbske šule a šule ze serbskim poskitkom w Sakskej hišće nowelěrować. W Sakskej je so druha ewaluacija koncepta 2plus w zamołwitosći SMK přewjedła. RCW je do ewaluacije zapřijaty. Dalši partnerjo SMK su Serbski institut, Lipšćanska uniwersita a Friedricha Schillerowa uniwersita Jena. Zwěšćenje rěčneho stawa w serbšćinje pola wšitkich šulerjow 8. lětnikow na šulach, kiž po koncepcje 2plus wuwučuja, je wobstatk ewaluacije. Tutón dźěl ewaluacije so lětnje wospjetuje a twori zdobom zakład monitoringa efektiwity koncepta 2plus (**output-orientacija**). Na iniciatiwu Serbskeje rady w Braniborskej přewjedže so monitoring serbskich poskitkow na šulach z **input-orientaciju**. Lětnje zwěšća so ličby šulow a šulerjow, planowanych a podatych hodžinow kaž tež daty k personalnej situaciji.
2. Projektaj za **wuwice přetožowanskeho programa** delnjoserbšćina-němčina a hornjoserbšćina-němčina wjedźemy na zakładze přidatneho spěchowanja přez Założbu za serbski lud w leće 2026 dale. Wotpowědnu próstwu smy pola załožby zapodali.
3. Wotpowědnje **Programatice dźělawosće RCW** namołwjamy tež w leće 2026 Sakske statne ministerstwo za kultus, wudać informacisku a argumentacisku brošurku wo wučbje po koncepcje 2plus na zakładnych šulach za serbskich a němskich staršich, po tym zo smy ministerstwu w leće 2020 němski a serbski manuskript za brošurku předpožili.

Ministerstwo je mjez tym zwurazniło, zo chce informacije jenož digitalnje a w jara skrótšenej formje podač, štož pak so dotal stało njeje.

4. **Na kwalice serbskeho kubłanja w pěstowarnjach Delnjeje a Hornjeje Łužicy** ma so dale džětać. Zakład za to – „Katalog kwalitatiwnych kriterijow k spěchowanju a posrědkowanju serbsčiny w džěćacych dnjowych přebywanišćach” – předleži za Saksku a Braniborsku, ke katalogej stušacy džětowy zešiwk dotal jenož za Saksku. Za kwalitny management na polu serbskeho kubłanja w kubłanišćach wobstajnje wabimy a kubłarkam a kubłarjam dawamy podpěru w formje rěčnych a pedagogiskich dalekubłanjow.

## 1. Kubłanskopolitiske džěto

**Prawniske postajenja** ke kubłanskim naležnosćam w Braniborskej a Sakskej nowelěruja so pod nawodom knježerstwow. Tuž njemóže so proces ze stron RCW planować, zaplanujemy pak do svojeho džěta přewod tutoho procesa.

Wuwice standardow k přesadženju koncepta 2plus a jako zakład za monitoring přesadženja koncepta 2plus ležitej w zamołwitosći SMK a LaSuB. K wutworjenju systematiki monitoringa přinošujemy z wuwicom testoweho materiala za zwěšćenje rěčneho stawa šulerstwa, w léče 2026 z nadawkami za niwowowe schodženki B1 a B2.

Za samsne schodženki wot A1 do C1 móžemy zakład za testowu fazu na Delnjoserbskim gymnaziju zaručić. Dotal pak njeje wjednistwo Delnjoserbskeho gymnazija wo to prosyło.

**Z tematiskimi a organizatoriskimi přihotami fachowych dnjow 2plus podpěrujemy wotpowědne statne aktiwity.** Fachowe dny su z naročnym pedagogiskim džětom zwjazane a spěchuja zhromadne džěto z koordinatorkami 2plus, z nawodnicami a nawodami šulow, fachowymi poradžowarkami kaž tež wučerkami a wučerjami na serbskich šulach. 9. fachowy dzeń 2plus wotměje so po dotalnym planowanju 07.11. 2026 w Chrósćicach.

W ramiku přeslěženja **pšechada wót žišownje do zakładneje šule** w Dolnej Łužicy jo se pokazało, až dajo rezerwy pší zgromadnem žěle wobžělonych kubłanskich institucijow, wósebnje což nastupa kontinuitu pósřednjenja serbskeje rěcy. W zajmje kontinuěrujucego rěčnego wuwisa wót pšedšulskeje Witaj-kupki do bilingualneje wucby su nowe kooperaciske formy a materialije trjebne. Na zaklaže dobytych informacijow su se wužěłali konkretne, za praksu se gózece dopórcenja za wšykne na procesu pšechada wobžěłone fachowe mócy. Tak su se na pší. wuwijali casowy plan za zgromadne wugótowanje slědnego lěta w žišowni a přědnego lěta w šuli, mustrowe kooperaciske dogronjenje a wobšyrny material za zgromadne projekty. Stej nastatej dwa žěłowej materiala za pšedšulske žiši. Z pomocu toš teju pšewóžowańskeju materialijowu mógu se relewantny słowoskład pšiswójš a pšespytowaš. Na tom natwarjujuce, južo w praksy wuproběrowane, portfolijo za wuknice a wukniki 1. lětnika se w 1. połěše 2026 pšezěłajo a do šišća dajo. RCW jo iniciěrowaš a pšewóžowaš intensiwěrowanje zgromadnego žěta a wuproběrowanje nowych materialijow w šulskem léše 2024/25 w žišowni a w horše “Vier Jahreszeiten” Strjažow a w zakładnej šuli “Mato Kosyk” Brjazyna. W přědnem kwartalu 2026 se wugódnosiju nowe formy kooperacije zgromadnje ze wšyknymi wobžělonymi. Wužěłane materialije a dopórcenja se stajiju wšyknym zajmowanym serbskim kubłanskim institucijam až do kónca 2026 k dispoziciji.

## 2. Prezenca serbskeje řeče w digitalnych medijach

Portal [www.sorbischlernen.de](http://www.sorbischlernen.de) je so w leće 2018 zjawnosći spřístupnił a zwjazza slědowace strony serbskich institucijow za serbsce wuknjacych:

[www.sprachkurs.sorbischlernen.de](http://www.sprachkurs.sorbischlernen.de) (strona w zamołwitosći Załožby za serbski lud)

[www.krokpokroku.sorbischlernen.de](http://www.krokpokroku.sorbischlernen.de)

[www.kšacpokšacu.sorbischlernen.de](http://www.kšacpokšacu.sorbischlernen.de)

[www.sprachzertifikat-sorbisch.de](http://www.sprachzertifikat-sorbisch.de)

[www.materialien.sorbischlernen.de](http://www.materialien.sorbischlernen.de)

[www.dolnoserbski.de](http://www.dolnoserbski.de) (strona w zamołwitosći Serbskeho instituta)

[www.soblex.de](http://www.soblex.de)

[sotra.app](http://sotra.app)

*witaj.taskcards.app*

Jako platforma za wuměnu džěłowych materialijow ma so poskitk mjez serbskimi wučerjami/wučerkami dale šěrić a etablěrować. Nimo toho ma so na kubtarjow/kubtarki rozšěrić.

Dalekubłanja poskićujemy po zajimje tež lětsa na wšelakich serbskich kubłanišćach. Tak iniciěrujemy a podpěrujemy wotpowědne digitalne rěčne rumy.

*krokpokroku.sorbischlernen.de & kšacpokšacu.sorbischlernen.de*

Hladajo na dotalny muster wužiwanja so pokaza, zo wužiwaja poskitk skerje jednotliwcy. Z přiměrnjej marketingowej strategiju a z dalekubłanjami měli so wučerjo a wučerki bóle narěčeć a prawidlowne nałożowanje w šulskim rumje etablěrować. Móhło tež zmysłapołne być, poskitk jako aplikaciju za mobilne nastroje wudać (iOS/Android), za což pak dyrbjatso koncept ze stron programěrowanja přepruwować a přiměrić.

*materialien.sorbischlernen.de*

Poskitk na internetowej stronje [materialien.sorbischlernen.de](http://materialien.sorbischlernen.de) stajnje rozšěrjamy a aktualizujemy, džen a bóle tež za kubtarki a kubtarjow (hornjoserbsce a delnjoserbsce). Wučerkam a wučerjam poskićamy 2026 dalše wučbnicy a džěłowe zešiwki za wužiwanje na elektroniskich taflach. Na startowej stronje namakaja woni material pod 'WHITEBOARD – zakładna šula' a 'WHITEBOARD – wyša šula'.

*www.sorbische-vornamen.de*

Mjenam maja so woznamy w němčinje přidać, tuchwilu džěłamy na přeložku. Nimo toho ma so strona znowa programěrować.

*witaj-sprachzentrum.de*

Strona so technisce modernizuje (aktualny system je přestarjeny a njehodži so hižo bjez stratow updatować). W tym zwisku přiměrimy designowy a nawigaciski koncept. Pytanska funkcija ma wužiwanje wolóžić.

*sotra.app*

Korpusy maja so dale rozšěrjeć: hornjoserbsko-němski wo něhdže 46 000 sadowych porikow, delnjoserbsko-němski wo něhdže 59 000 sadowych porikow, monolingualny hornjoserbski korpus wo 100 000, monolingualny delnjoserbski korpus wo 20 000 sadow. Tež słowoskład w bilingualnymaj korpusomaj ma so rozšěrjeć wo dalše 20 000 nowe hornjoserbske, 20 000 nowe

delnjoserbske a 20 000 přidatne němske słowa resp. słowne formy, wosebje zestajenki. Z nimi maja so nowe a lěpše modele trenować. Dalši zaměr je zwjazanje sotry z předčitanskej funkciju Serbskeho instituta a Bamborakom.

### 3. Certifikowanje hornjo- a delnjoserbskich rěčnych kmanosćow

W Rěčnym centrumje WITAJ wuwuwamy mustrowe předłohi a pruwowanske wobsahi za certifikowanje rěčnych znajomosćow za hornjoserbšćinu a delnjoserbšćinu po zasadach Zhromadneho Europskeho referencneho ramika za rěče, a to w fachowej wědomostnej kooperaciji ze Serbskim institutom z. t. a Institutom za sorabistiku Lipšćanskeje uniwersity.

Na webstronje [www.sprachzertifikat-sorbisch.de](http://www.sprachzertifikat-sorbisch.de) namaka wužiwar přehlad z najwažnišimi faktami wo natwarje, hódnoćenju a wobdźělnskich wuměnjach za pruwowanje hornjoserbskeho abo delnjoserbskeho certifikata kaž tež wotpowědne brošury jako download. Nimo toho móže wužiwar za niwowowe schodženki A1, A2, B1, B2 a C1 mustrowe nadawki online spjelnić a dóstanje hnydom krótki přehlad wo docpětych dypkach. Jeli přeje sej wužiwar wuhódnoćenje swobodnje formulowaneho teksta, wobsteji móžnosć, nam tutón z e-mejlku připósłać a so wosobinsce poradźować dać. Internetowy poskitk služi přihotej na pruwowanje.

Wuwuwanje pruwowanskich nadawkow na niwowje C2 za 2026 hišće předwidžane njeje. K dispoziciji stejace personalne resursy su trěbne za přihoty a přewjedženje pruwowanjow na niwowach A1 do C1, za ewaluowanje dotal wužiwaných pruwowanskich nadawkow a za wuwuwanje dalších pruwowanskich nadawkow na niwowomaj B2 resp. C1. Nimo toho dyrba so w Hornjej Łužicy pruwowanske podložki na niwowomaj B1 a B2 za zwěšćenja rěčneho stawa serbšćiny šulerjow 8. lětnika na 2plus-šulach wobdźětać a šulerjo so w nalěću 2026 pruwować (kooperacija ze Serbskim institutom w nadawku SMK).

Za koordinaciju a wotewzaće pruwowanjow je Rěčny centrum WITAJ we wothłosowanju ze swojimaj kooperaciskimaj partneromaj zamołwity. Pruwowanja za rěčny certifikat hornjoserbšćiny přewjedu so 2026 w měrcu, juniju, juliju, awgusće a decembrje resp. wuwzácnje tež na naprašowanje. W Dolnej Łužicy su wót lěta 2024 sem pšespytowanja w nalěšu a nazymje.

### 4. Wuwuwanje rěče a pedagogika/lektorat

Do běžnych nadawkow RCW sluša nadžětanje wučbnicow a wučbných materialijow za šulerjow Delnjeje a Hornjeje Łužicy. **W lěće 2026 džělamy cyłkownje na 25 titulach (8 delnjoserbskich, 17 hornjoserbskich), kotrež maja we wulkej měrje hač do spočatka noweho šulskeho lěta w LND wuńć.** K tomu ličimy mjez druhim w Hornjej Łužicy za ZŠ nadžětanje dalších džětowych knihow za čitansku křinju. Za WŠ a gymnazij zahaji so džěto na rjedže nowych čitankow. Tohorunja za WŠ wjedžemy džěto na wučbnicowym rjedže za předmjet nabožina dale a kompletujemy z dalšej wučbnicu. Za předmjet biologija na gymnaziju rjad z wučbnicu za 8. lětnik wudospołnomy. W Delnjeje Łužicy džělamy tohorunja na nowym wudospołnjacym materialu za předmjet serbšćina. Za dorosćenych wuwuwamy džětowu knihu za schodženek A1.

Hłowne čezišćo budže dodžětanje Němsko-serbskeho šulskeho słownika. Po nastajenju datoweje banki přez eksternu firmu zahaji so zhotowjenski proces (sadźba, korektura, produkcija).

Druhe titule žadaja sej džěto přez wjacore lěta. Do toho sluša wuwuće dalších čitankow za wyše šule a gymnazij a wuwuće dalších edicijow z BOOKii-funciju.

Lisćinu titulow (hlej tabulka) zestajimy w zhromadnym dojednanju mjez RCW, ABC a LND. Wona

schwali so w schwalenskej komisiji, do kotrejež słušeja nimo toho załožba a fachowi poradźowarjo. Wuwiwanski a produkciski proces rjadujemy eksaktnje w měsacnych posedženjach OPK z LND (OPK - operatiwna planowa kontrola).

1.	Němsko-serbski šulski słownik	0/121/26-1A
2.	Wězo serbsce ! A1, hs.	0/201/26-2B
3.	Hdyž so zela zelenja, Płomjo-edicija, hs.	0/208/26-1A
4.	Čitanska sowa 2, čit. hry za ZŠ, hs.	0/212/26-1A
5.	Se wě, serbski!, žěł. knigły, ds.	0/213/26-1
6.	Cytańske graša, ds.	0/214/26-1W
7.	Lutk 1 – fibla, ds.	1/149/26-3W
8.	Łuskač 1, džěł. zešiwk, hs.	1/155/26-3A
9.	Wuknu sam/a 1, džěł. zešiwk, hs.	1/171/26 2A
10.	Wuknjom sam/a 1, žěł. zešywkw, ds.	1/175/26-1B
11.	Wuknjom sam/a 2, žěł. zešywkw, ds.	1/176/26-1B
12.	Zwucujom serbski 2, žěł. zešywkw, ds	2/72/26-7B
13.	Lutk 2 – žěłowe knigły, 1. žěl, ds.	2/117/26-2W
14.	Čitanska křinja – Powołanja, hs.	2/132/26-1A
15.	Kołowokoto kolesa, džěłarnička, hs.	3/116/26-2A
16.	Geometrija 3, džěł. zešiwk, hs.	3/130/26-3A
17.	Łuskač 3, džěł. zešiwk, hs.	3/133/26-3A
18.	Wuknjemy serbsce 4, džěł. zešiwk, hs.	4/92/26-4B
19.	Serbščina 4, džěł. zešiwk, hs.	4/98/26-3B
20.	Mlóc 4, džěł. zešiwk, hs.	4/103/26-3A
21.	Z Kitom wuknjemy 1, džěłowa kniha, hs.	5/110/26-5B
22.	ZAP 5, džěłowy zešiwk, hs.	5/119/26-2A
23.	Serbska rěc – dobra wěc 1, žěłowe knigły, ds.	7/88/26-2W
24.	Biosfera 8, wučbnica, hs.	8/75/26-1A
25.	Žiwjenje wobohaćić 3, wučbnica, hs.	9/79/26-1A

*Přehlad planowanych titulow za 2026*

4 wudaća	Lutki (za Dolnu Łužycu)
4 wudaća	Lutki (za Hornju Łužicu) inkl. wudaće za kubtarki a kubtarjow
1 wudaće	kamishibai "Pilne, sylne mrowički/Pilne, mócne mrojki"
11 wudaćow	Płomjo
11 wudaćow	Płomje
4 wudaća	Serbska šula

*Přehlad planowanych časopisow za 2026*

## 5. Projektowe džěło

Projektowe džěło wobsahuje tež 2026 tójšto kóždolětnych projektow (hlej rozprawa 2025).

Projekty 2026:

- Šula w zelenem
- WITAJ-camp
- Serbski familijowy žeń
- pódpěra za serbskorěčne familije w Dolnej Łužicy
- projektowe dny w Serbskem muzeju w Chóšebuzu
- cytanske wuběžowanje
- Swjedženska swójbna schadźowanka w Budyšinje (SLA)
- spěchowanska wučba w zakładnych šulach (Radwor, Budyšin)
- powołanske wiki w Ralbicach
- ferialny kurs za dźěći, kotrež zwonka Łužicy wotrostu
- projektowy dzeń Delnjoserbskeho gymnazija w Budyšinje
- čitanske wubědźowanje za 3. lětnik w Budyšinje
- čitanski dyrdomdej po Budyskich wěžach
- projektowe dny ze šulerjemi (na přikład hort SZŠ Budyšin)
- "film a rozmołwa" w internaće SG Budyšin
- comicowa džěłarnička ze Šćěpanom Hanušom w Radworju
- zwjazkowy předčitanski dzeń
- wumělske wuběžowanje za žiśownje
- comicowe wuběžowanje za šule
- serbske grajne dopołdnjo/wótpołdnjo
- Žeń serbskich pedagogow a pedagogow
- balokopański turněr wuknikow serbsčiny 5. a 6. lětnika
- spěchowanska wučba za maminorěčne wukniki DSG
- detektiwna góńtwa za 6. lětnik
- cytańske wuběžowanje za hortowe žiśi

## 6. Rěčne kursy

- kursy serbsčiny za dorosćenych w Budyšinje, Radworju, Slepom, Wojerecach, Pančicach-Kukowje a online
- kursy serbsčiny za pedagogiski personal a přistajenych serbskich institucijow kaž tež wokrjesow Budyšin a Zhorjelc w kooperaciji z LaSuB
- tydženski intensiwny kurs hornjoserbsčiny
- tśidnjowske intensiwny kurse za wótkubłački w Dł
- rěcnodidaktiske dalejkubłanja za pedagogiski personal w předšulske wobluku
- rěčno-didaktiske dalejkubłanje hortnařkow

## 7. Internat Serbskeho gymnazija Budyšin

1. nawodne džěła (wobsahi, organizacija)
  2. zhromadne džěło z gymnazijom, serbskimi institucijemi a krajnoradnym zarjadom
  3. slědowanje prawnskich předpisow za džěło w internatach
  4. džěło ze staršimi
  5. mentorstwo za praktikantow
- dohlad a pedagogiski přewod
  - wuhotowanje serbskich swjedženjow a swjedženjow gymnaziastow (serbske přinoški, reje, wíce girlandy ... za mejemjetanje, kermušku, póstničku)

- sportowe zarjadowanja, yoga, billardowy kurs
- organizowanje eksternych referentow k aktualnym temam
- paslenje a pječenje (pječenje srokow, debjenje jutrownych jejkow ...)
- podpěra při wuknjenju
- internatne swjedženje ke kóncej a na započatku šulskeho lěta (witanje nowačkow)
- hrajne wječory; filmowe wječory k etiskim temam z rozmołwu pod fachowym nawodom
- tykanje sačka za serbsku drastu
- serbska rejowanska skupina
- wopyt předstajenjow NSLDŽ resp. sobuskutkowanje w serbskich inscenacijach

## 8. Dolnoserbški internat Chóšebuz

1. nawodne džěta (wobsahi, organizacija)
  2. zgromadne žěto z gymnazijom
  3. slědowanje prawniskich předpisow za džěto w internatach
  4. žěto ze staršimi
  5. mentorstwo za praktikantow
- ptaškowa swajźba (pjacomy sroki)
  - fašing - graša, reje a zgromadne warjenje
  - zapustowy pšešeg (góspodowanje pšešega)
  - mólowanje jatšownych jajow
  - wšakorake wulěty, na pšíklad do grožišća Raduš
  - internatne swěženje – kónčny swěžeń (rozžognowanje wuknikow, slědny raz zgromadnje cas pšepóraš, rozžognowańske dary), žeń pšiwitanja (zeznawanje nowych wuknikow a starjejšych, starjejšyńska zgromažina, wokolinu wuzgónjowaš, wjacor z wuknikami, grilowanje)
  - woglěd filmowego festiwala
  - wšake žětowe kružki: kimboksowanje, blidowy tenis, muzika / wuknikojska band
  - kjarmuša – graša a zgromadne warjenje tradicionelnych a sezonalnych jězow
  - projekt kjarchoba
  - wulět do domowniskego muzeja
  - gódownicka – spiwanje, muzicěrowanje a zgromadne warjenje gódownych jězow
  - wšakorake wjacory (baslenje, serbske referaty a diskusije, serbske filmowe wjacory)

## 9. Młodźinske socialne džěto

### Šulske socialne džěto

Team za šulske socialne džěto přewodźuje šulerki a šulerjow při jich wuwicu k dorosćenemu čłowjekej. Wón podpěra jich při zmištrowanju žiwjenskich nadawkow a wobwliwowanju swójskeje biografije a spěchuje kompetency k rozrisanju swójskich a socialnych problemow a wužadanjow dalewuwića wosobiny. Nazhonjenja swójskich sylnosćow a słabosćow, rozestajenje z nimi a spěchowanje wosobinskih kajkosćow su při tym zasadne. Kritiske myslenje a zaběra z aktualnymi temami tute pozitiwnje wobwliwuja. Dalši nadawk je wuwice kedźbliwosće napřečo druhemu/druhim, wobswětej a přirodže.

Serbska wyša šula „Michał Hórnik" **Worklec** (městno je tuchwilu wakantne, je wupisane)

- wuwice socialnych kompetencow
- džěto ze šulerjemi w rjadowniskim cytku k rozrisanju problemow a k polěpšenju klimy na šuli
- přihot na powołanske perspektiwy a planowanje wukubłanja

Serbska wyša šula „Dr. Marja Grólmusec" **Radwor**

- wuwice socialnych kompetencow
- přewod a podpěra za šulerjow z wosebitymi wuknjenskimi ćežemi
- rozrisanje problematiskich situacijow zhromadnje z potrjechenymi šulerjemi, staršimi, wučerstwom, młodžinskim hamtom a nošerjemi pomocy při kubłanju (HzE)

Serbski šulski a zetkawanski centrum Budyšin - Serbska wyša šula **Budyšin**

- přinoški k polěpšenju šulskeje klimy a podpěra při wuwicu šulerskeho angažementa
- kubłanske poskitki za šulerjow a jich staršich (drogowa přewencija, wobchad z nowymi medijemi atd.)
- přihot na žiwjenski puć wukubłanja/powołanja
- zeznaće/skrućenje rjadowniskeho cytku přez elementy dožiwjenskeje pedagogiki

Serbska wyša šula **Ralbicy** (městno je tuchwilu wakantne, je wupisane)

- přewod jednotliwych šulerjow, kotřiž wosebitu podpěru trjebaja
- staršiske džěto
- poskitki za jednotliwe šulerske skupiny k wutworjenju dowěrliweje zhromadnosće

Wyša šula „Dr. Marja Grólmusec" **Slepo**

- přewod jednotliwych šulerjow, kotřiž wosebitu podpěru trjebaja
- kubłanske poskitki za šulerjow a jich staršich (drogowa přewencija, wobchad z nowymi medijemi, naprawy přećiwo mobbowanju atd.)
- rozrisanje problematiskich situacijow zhromadnje z potrjechenymi šulerjemi, staršimi, wučerstwom, młodžinskim hamtom a nošerjemi pomocy při kubłanju (HzE)

### **Swójbne kubłanje**

Zakonski zakład: SGB VIII

§ 16 powšitkowne spěchowanje kubłanja w swójbje

Maćerjam, nanam, druhim zamołwitym za kubłanje a młodym ludžom maja so wukony powšitkowneho spěchowanja kubłanja w swójbje poskićeć. Tute wukony maja zamołwitych za kubłanje při wukonjenju swojeje kubłanskeje zamołwitosće podpěrać a k tomu přinošować, zo móža sej swójbje za swoju wotpowědnu kubłansku a swójbnu situaciju trěbne znajomosće a kmanosće wosebje w prašenjach kubłanja, počaha a zmištrowanja konfliktow, strowoty, kubłanja, medijoweje kompetency, domjacnosće kaž tež zjednoćenja swójbje a džělawosće přiswojić a so w svojich kmanosćach k aktiwnemu wobdźělenju a participaciji skrućeć. Wone maja tež puće pokazać, kak hodža so konfliktne situacije w swójbje bjez namocy rozrisać.

Konkretne poskitki we wobłuku swójbneho kubłanja su 2026 scěhowace:

**Budyšin:** komunikativne blido jako lochko přistupny socialny poskitk (stajnje pónđzelu, 13:00 hodź. hač do 17:00 hodź., na Žitnych wikach w Budyšinje)

zaměry

- participaciju zmóžnić
- individualnu kmanosće k jednanju spěchować a iniciatiwy nastorčić
- dostojnosť a awtonomiju jednotliwca připóznać a popušćenju solidarity w towaršności zadźěwać

cilowe skupiny

wšitcy, kotřiž chcedža so rozmołwjeć

naprawy

- rozmołwy wjesć
- na dalše poradźowanske a pomocne poskitki pokazać
- kontakty nawjazać a/abo powodny proces poskićeć

**Chrósćicy:** swójbny sport

(w nalěcu a w nazymje we wjacezaměrowej hali w Chrósćicach)

zaměry

- na žiwjenskim swěće swójbow nawjazać a kubłanske kompetency staršich spěchować
- přez zhromadne sportowanje swójbnu zhromadnosť skručić
- nazhonjenja do wšědneho dnja integrować
- reziliencu zwyżić a hłubše mjezsobne zrozumenje w swójbjce zbudźeć

cilowe skupiny

starši ze swojimi dźěćimi w starobje wot 3 hač do 6 lět

naprawy

Přez škitany ramik sportoweje skupiny a zhromadnu serbsku rěč zmóžnitej so spěšny kontakt a interakcija. Po potrebjce poskići so socialne a kubłanske poradźowanje.

- swójbny sport, zwučowanje drobneje motoriki
- skupinske hry, so łójić, bulowe abo skakanske hry, atd.
- powědančka z pohibami
- swobodne wuspytanje wotběhow pohibowanja w sportowej hali

**Pančicy-Kukow:** přewod dźěći, jich staršich a młodostnych na hrajkanišću

(kóždy štwórtk mjez 14:00 hodź. a 19:00 hodź. po potrebjce, wot apryla do septembra)

zaměr

W Pančicach-Kukowje poskićuje so přewod dźěći, jich staršich a młodostnych na hrajkanišću.

Prewentiwny poskitk z fokusom na tolerancu a mjezsobny wobchad ma serbske rěčne rумы k dispoziciji stajić. Poskitk wotměwa so wjedra dla mjez aprylom a septembrom.

cilowe skupiny

wšitcy, kotřiž maja zajim na zhromadnej interakciji

naprawy

- rozmołwy wjesć
- na dalše poradźowanske a pomocne poskitki pokazać
- kontakty nawjazać a/abo přewodny proces poskićeć

**Klósťerski swjedzeń** w Pančicach-Kukowje – poskitk stacije za sportowanje a hry

**Budyšin:** swójbny sport w kooperaciji z Kamjentnym domom z. t. w sportowej hali JohannaGottlieba Fichtoweje zakładneje šule, 22.03.2026, 13:00 hodź. - 18:00 hodź.

zaměry

- na žiwjenskim swěće swójbow nawjazać a kubłanske kompetency staršich spěchować
- přez zhromadne sportowanje swójbnu zhromadnosć skrućić
- nazhonjenja do wšědneho dnja integrować
- kontakty w měščanskim dźělu nawjazać, zo móhło so perspektiwisce zetkawanišćo za wšitke starobne skupiny w Budyskim Nowym měšće w zamołwitosći Kamjentneho domu wutworić

**Wokrjes Budyšin:** widejo "Dary, kiž stajnje při sebi mamy" dale šěrić a wuwijać, hlej:  
<https://www.witaj-sprachzentrum.de/obersorbisch/sb/sozialarbeit/swojbne-kublanje/>

18.02.2026

dr. Beata Brězanowa  
nawodnica RCW



# DOMOWINA

DYPK 4.4.

**Předłoha čo. ZP 19/2025  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židźinom**

---

**Zapodaćelka předłohi:** Judit Šolćina, jednaćelka

**Awtorka předłohi:** Madlenka Di Sarnowa, referentka

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** Powołanje do přihotowanskeho wuběrka za Mjezynarodny folklorny festival Łužica 2026-2029

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

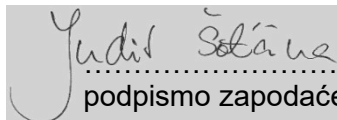
gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
prezidij	11.11.25	doporučenje k schwalenju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny powoła jako člonow přihotowanskeho wuběrka za Mjezynarodny folklorny festival „Łužica – Łužyca” 2026 – 2029 z hłosowanskim prawom:**

**Gabriela Krawca** – Serbska rejoyanska skupina Smjerdźaca  
**Błažija Handrika** – Serbski folklorny ansambl Wudwor  
**Marka Klimana** – gmejna Chrósćicy  
**Katharinu Jurkowu a Pětra Brězana** – Domowina – Zwjazk Łužiskich Serbow

datum: 23.10.2025

  
.....  
podpismo zapodaćela

Financne wusnutki wobzamknjenja: posedženski pjenjz a narunanje jězbných kóštow po płaćiwym porjedže Domowiny

Financujomnosť je so pruwowała: (datum a podpismo referenta resp. jednaćela)

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

přećiwu namjetej:

hłosawzdaće/a:



## **Informacija**

Wušěg z pórěda za pósćenje “Myta za góspodařstwo”

### *§ 4 Mytowański wuběrk*

- 1. Zwězkowe pšedsedařstwo Domowiny pomjenijo za cas mjazy wólbnyma głownyma zgromažinoma Domowiny za pósćenje myta zagronity wuběrk.*
- 6. Wuběrk wózjawijo termin zapódaša naraženjow/póžedanjow nanejpozdzej až do 30.03. kuždego lěta.*



# DOMOWINA

DYPK 4.6. – 1.

**Předłoha čo. ZP 27/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židžinom**

---

**Zapodačel předłohi:** Hartmut Leipner, předsyda wuběrka za wudźělanje namjeta za wysokosć mytowanjow Domowiny

**Awtor předłohi:** Clemens Škoda, referent za kulturu a wukraj

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** namjet za wysokosć mytowanjow Domowiny, nowe rjadowanje

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
wuběrk za wudźělanje namjeta za wysokosć mytowanjow Domowiny	21.10.25	namjet za dotaciju Myta Domowiny, rozšěrjene wuradźowanje trěbne
wuběrk za wudźělanje namjeta za wysokosć mytowanjow Domowiny	08.01.26	dorozumjenje na namjet za nowe rjadowanje w konteksće mytow w Domowinje; 1. naćisk
prezidij	25.02.26	2. naćisk; doporučenje k wobjednanju a schwalenju

**Namjet za wobzamknjenje:**

**Sćěhujo doporučenju wuběrka za wudźělanje namjeta za wysokosć dotacije Myta Domowiny zwjazkowne předsydstwo wobzamknje:**

**Domowina spožči lětnje 3 Myta Domowiny, kóžde z dotaciju 2.500 Euro. Tuta změna měła so hišće w tutym lěće, najpozdžišo pak w lěće 2027 zeskutkownić. Zwjazkowne předsydstwo prosy zarjad Domowiny trěbne financne srědki zaplanować.**

**Porjad za spožčenje “Myta Domowiny”, “Myta Domowiny za dorost” a “Čestneho znamješka Domowiny” ma so wotpowědnje w § 4 dypk 2 aktualizować.**

datum: 17.02.2026

Clemens Škoda (digitalnje)  
podpismo zapodačela

Financne wusutki wobzamknjenja: zwyżšenje etata za Myto Domowiny wo 3.500 Euro

Financujomnosć so pruwuje.

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

přećiwu namjetej:

hłosa wzdaće/a:

## Informacija:

Kritiski diskutirny přinošk Leńki Thomasoweje na Hłownej zhromadźiznje Domowiny 2025 a list Zale Cyžoweje w hodowniku 2024 prezidijej tworištaj zakład za wuběrku, kotryž zaběraše so z wysokosću dotacijow mytow w Domowinje.

W 1. posedženju wuběrka 21.10.25 zwěsćichu čłonojo wuběrka, zo měła so zasadnje dotacija za Myto Domowiny přiměrić, wšako je tuta wjace hač 15 lět njezměnjena. Hladajo na wuwice inflacije je so budget (4x1.000 Euro = 4.000 Euro) za Myto Domowiny w běhu lět de facto społojčił. Dale je tež konsens, zo měli so na mytowanskim zarjadowanju wosoby z wjacorych serbskich regionow wuznamjenjeć. Tuž slědowaše scěhowacy namjet, kóždy lěto 3 myta we wysokosći 2.500 Euro přepodać – tež hladajo na dotacije druhich najwysich mytow w Serbach, na př. Myto Čišinskeho z 12.000 Euro w dwulětnym rytmusu. Tole ma so ZP jako namjet z kompromisom (3, město 4 myta) doporučić. Změny dotacije za Čestne znamješko a Myto Domowiny za dorost wuběrka njedoporuči.

Zdruha pak wubudži diskutirju w tutym konteksće nježiwajcy toho wysokosć dotacije za wosebite připóznaće młodeje ekscelency w delnjoserbsčinje, kotrež je tež ze zběhnjenjom dotacije za Myto Domowiny dale po měnjenju někotrych čłonow wuběrka přewysoka, diskutirju. Wuprofilowanje wosebiteho připóznaća młodeje ekscelency w delnjoserbsčinje pak njeje wobstatk nadawka wuwolaneho wuběrka.



# DOMOWINA

DYPK 4.7.

**Předłoha č. ZP 33/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židžinom**

---

**Zapodačel předłohi:** prezidij zwjazkowneho předsydstwa  
**Awtor předłohi:** Madlenka Di Sarnowa, referentka  
**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** zwołanje 24. hłowneje zhromadźizny Domowiny

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
prezidij	18.3.26	doporučenje k schwalenju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

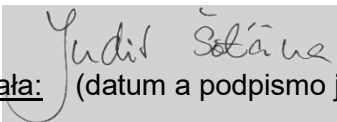
**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:**

1. Zwjazkowe předsydstwo zwoła 24. (rjadnu) hłownu zhromadźiznu Domowiny na sobotu, dnja 24. apryla 2027, w 09.00 hodź. na teritorij župy Handrij Zejler.
2. 24. hłowna zhromadźizna Domowiny změje slědowacej hłownej nadawkaj:
  - bilancować přenju počjcu wólbneje doby 2025-2029;
  - wotličić zwoprawdženje džělowych směrnicy Domowiny a schwalić za dobu 2027-2031 předžělane džělowe směrnicy.
3. Župy a člonske towarstwa Domowiny su namołwjene, dalše temy k wobjednanju hač do 30.11.2026 zwjazkowemu předsydstwu zapodać.
4. Prezidij dóstanje nadawk, z pomocu zarjada Domowiny trěbne wobsahowe a organizatoriske přihoty hłowneje zhromadźizny koordinować.

datum: 06.03.2026

.....  
podpisno zapodačela

Financne wuskutki wobzamknjenja: Zarjad ma kóštowy a financny plan předpožić.

Financujomnosć je so pruwowała:  (datum a podpisno jednačelstwa, resp. referenta)

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

přećiwo namjetej:

hłosawzdaće/a:





# DOMOWINA

DYPK 4.9.

**Předłoha čo. ZP 25/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židžinom**

---

**Zapodačel předłohi:** zarjad Domowiny

**Awtorka předłohi:** Madlenka Di Sarnowa, referentka

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** **Poradźowace sobudźěło Domowiny we wuběrku młodźinskeje pomocy wokrjesa Budyšin w dobjě 2026-2029**

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny prezidij	datum 25.2.26	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje doporučenje k schwalenju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

**Domowina powoła za poradźowace sobudźěło we wuběrku młodźinskeje pomocy Wokrjesa Budyšin w dobjě 2026-2029**

- Křescana Lebzu jako rjadneho čłona a
- Dianu Pawlikowu jako jeho zastupjerku.

**Zarjad ma nadawk, wokrjesej namjet zdźělić.**

datum: 17.02.2026

.....  
podpismo zapodačela

Financne wusutki wobzamknjenja:

jězbné kóšty za wobdźelenje na posedženjach gremija

Financujomnosć je so pruwowala:

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

přećiwu namjetej:

hłosawzdaće/a:



# DOMOWINA

DYPK 4.10. – 1.

**Předłoha č. ZP 24/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židźinom**

---

**Zapodačel předłohi:** prezidij zwjazkowneho předsydstwa

**Awtorka předłohi:** Madlenka Di Sarnowa, referentka

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** **Powołanje Dawida Statnika do  
dohladownskeje rady Astrocentruma Łužica  
(DZA)**

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
prezidij	25.02.26	doporučenje k schwalenju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:**

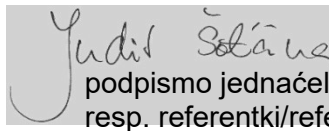
**Domowina powoła předsydu Domowiny, Dawida Statnika, do dohladowanskeje rady  
Astrocentruma Łužica gGmbH (DZA).**

datum: 17.02.2026

  
.....  
podpisno zapodačela

Financne wuskutki wobzamknjenja: so pruwuja

Financujomnosť je so pruwowała:

  
.....  
podpisno jednačelki/jednačela  
resp. referentki/referenta

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

přećiwu namjetej:

hłosawzdaće/a:



# DOMOWINA

DYPK 4.11. – 1.

**Předłoha čo. ZP 26/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židźinom**

---

**Zapodačel předłohi:** Clemens Škoda, referent

**Awtorka předłohi:** Madlenka Di Sarnowa, referentka

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** Skutkowanje Domowiny w přiradže němsko-pólskeho Europskeho zwjazka za teritorialne zhromadne dźěło (EVTZ mbH)

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny prezidij	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
	25.2.26	doporučenje k schwalenju

**Namjet za wobzamknjenje:**

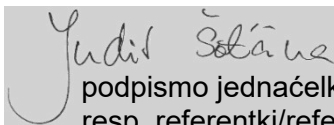
**Zwjazkowe předsydstwo wobzamknje, zo skutkuje Domowina wot nětka w přiradže němsko-pólskeho Europskeho zwjazka za teritorialne zhromadne dźěło (EVTZ mbH).**

**Jako zastupjer Domowiny w tutej přiradže pomjenuje so Clemens Škoda.**

datum: 17.02.2026 M. Di Sarnowa (digitalnje)  
podpismo zapodačela

Financne wusnutki wobzamknjenja: ewtl. jězbnje wudawki

Financujomnosć je so pruwowała:

  
podpismo jednačelki/jednačela  
resp. referentki/referenta

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:                      přećiwo namjetej:                      hłosawzdače/a:



# DOMOWINA

DYPK 4.12. – 1.

**Předłoha č. ZP 35/2026  
za 4. (rjadne) posedženje Zwjazkowneho předsydstwa Domowiny  
dnja 27.03.2026 w Židžinom**

---

**Zapodačel předłohi:** prezidij zwjazkowneho předsydstwa

**Awtork předłohi:** Pětr Brězan, referent

**Nastupa (předmjet wuradźowanja):** Powołanje zastupjerja Domowiny do  
Turistiskeho zwjazka Hornja Łužica (TVO)

Slěd wobjednanja předmjeta předłohi:

gremij resp. organ Domowiny	datum	wuslědk wuradźowanja resp. doporučenje
prezidij Domowiny	18.03.2025	doporučenje k schwalenju
zwjazkowe předsydstwo		

**Namjet za wobzamknjenje:**

**Zwjazkowe předsydstwo Domowiny wobzamknje:**

**Zwjazkowe předsydstwo powoła Pětra Brězana, referenta za hospodarske a infrastrukturalne naležnosće za dobu 2026 – 2029 jako zastupjerja Domowiny w Turistiskim zwjazku Hornja Łužica. Wón zastupuje Domowinu w člonskej zhromadźiznje a we wuběrku za marketing.**

datum: 10.03.2026

  
podpisno zapodačela

Financne wuskutki wobzamknjenja: w ramiku hospodarskeho plana

Financujomnosć je so pruwowala:   
(datum a podpisno referenta resp. jednačela)

Wuslědk wothłosowanja:

za namjet:

přećiwu namjetej:

hłosawzdače/a: